

Tjukurpa Nampa 1 Samueltu Walkatjunkunytja 1 Samuel Nyangatja Nganmanytju Nyakula Wangkanytja

Nyangatja Godaku tjukurtu tjakultjunanyi wangkatjara ini Samuelnga, munu wati panya Saulanya anangu panya Israelkunu tjutaku mayatja nganmanyitja, munu mayatja panya Davidanya kulu. Tjukurpa nyangangku nganannya nintini panya nganaṅa Godala kulintja wiyangku wantirampa kuraringkupai. Palu nganaṅa palula wanganarangku kulira palya alatjitu pukulpa nyinapai. Panya Godanya kutju anangu uwankaraku mayatja nyinanyi. Ka panya wangkatjara tjutangku munu mayatja tjutangku kulu palula kulira anangu tjuta wirura tjukarurungku atunymanangi. Palu tjana mayatja Saulalu purunytju walytjangu kulira palyara putu anangu tjuta wirura atunymanangi, ka kura tjuta tjanala utiringangi.

[Nyiri nyangangka chapter 1-nguru munu 15-kutu mutumutuntja ngaranyi, uwankara wiya. Palu chapter 16-nguru munu 31-kutu kulu uwankara ngaranyi. Kaya kuwari (2019-ta) chapter 1-nguru munu 15-kutu kulu tjukurpa winki palyani.]

Tjukurpa nyanganpa ngarinyi

1:1—7:17 SAMUELNGA -Godaku wangkatjara

- 8:1—12:25 SAULANYA -Israelkunu tjuṭaya kingaku mukuringu tjanampa mayatja pulka nyinanytjaku, ka Godalu wati Saulanya tjanampa kinga tjunu
- 13:1—15:35 Mayatja Saulanya Godala tungunpungu
- 16:1— 31:13 DAVIDANYA -Saulanya tungunpungkunyangka Godalu wati kutjupa ngurkantanu, Davidanya, Israelkunu tjuṭaku kinga nyinanytjaku

Godalu Minyma Aananya Tjitji Ungkunyntja Ini Samuelnga

1-17 Kaya Israelkunu tjuṭa yiya tjuṭa mulapa nyinangi ngura panya kalkuntjitjangka ini Kainanta. Ka wati kutjupa nyinangi kuri kutjaratjara. Kuri nganmanyitja ini Aananya munu paluru tjitji wiya nyinangi. Ka kuri malatja tjitji tjuṭatjara munu kutjupa-ara paluru Aananya kuralpai munu tjituru-tjituru pulka palyalpai paluru kutju tjitji tjuṭatjara nyinara.

Ka yiya kutjupa yiya kutjupa Aananya tjana ankupai ngura ini Tjayululakutu tiinta panya milmita tjunguringkula Godanya walkuntjikitja. Munuya nyara palula ara paluru tjana mai ngalkuningi urilta. Ka Aananya pakara anu tiinta panya milmilpakutu Godala tjapintjikitja. Palu paluru wati panya tjukurtjara nyakunyntja wiya tuwangka itingka nyinanyangka. Munu minyma panya paluru watarku ngarala Godala tjapiningi tjaalytju. Ka winpinpi kutju uri-uringi, palu tjukurpa utiringkunyntja wiya

paluru wangkanyangka. Ka wati panya tjukurtjarangku Iilailu nyakula kulinu, "Nyaaku nyan-gatja tarangka pitjangu. Paluru Godanya kura-ni alatji pitjala?" Munu palula wangkangu, "Nyaakun tarangka pitjangu? Utin tarangka wiya pitjama."

Ka minymangku wangkangu, "Wiya, ngayulu tarangka wiya. Ngayulu tjituru-tjitururira ulara ulara pitjangu Godala tjapintjikitja ngayunya al-pamilantjaku."

Ka wati tjukurtjarangku kulira wangkangu, "Palya, pukulpa ara, panya Godalunta tjapinyangka kulinu mununta unkkuku."

18-28 Ka minyma panya paluru pukularira ma-pakanu munu ngurangka wirkara pukulpa alatjitu nyinangi piruku tjituru-tjitururinytja wiya. Munu pula kurirara tjunguringkula pukulpa titutjara nyinangi.

Ka panya Godalu palunya kulinu tjapinnyangka munu tjitji katja ungu. Ka palulanguru tjitji paluru pulkaringkunyangka ngunytjungku katira ungu Iilainya, munu wangkangu, "Panya Godanya tjapiningi tjitji nyanga palumpa, kani mulapatu ungu, kana ininu Samuelnga. Mununa kuwari nyuntulakutu katingu, panya nganmanytjuna tjitji nyanga palunya kalkunu pulkaringkunyangka Godanya ungunytjikitjangku nyuntula tjungungku tiinta nyanga milmita warkarira titutjarangku Godanya walkuntjaku."

2

11-19 Munu palulanguru tjitji panya palunya

katira tjunu wati panya tjukurtjaraku ngurangka, ka wati panya palula war̄karingi tiinta panya milmita. Ka yiya kutjupa yiya kutjupa palumpa ngunytju mama pitjapai Godanya walkuntjikitja munu pula tjitji palumpa ulytja wiru katipai.

3

Godalu Tjitji Samuelta Wangkanytja

1-15 Ka nyara palula ara anangu Israelkunu tjuṭangu Godanya kulintja wiya nyinangi. Ka Godalu tjanala tjukurmankunyangka wangkanytja wiyangu wantingi mankurta kutju wangkangi. Ka panya Iilaiku katja kutjarangu kulu Godanya kulilpai wiya nyinangi. Ka palulanguru Godalu tjitji tjukutjuku Samuelnga ngurkantanu palula wangkanytjikitjangku.

Ka munga kutjupa Iilainya pula Samuelnga tiinta unngu ngaringi ruuma kutjupa kutjupangka. Ka Godalu Samuelnga wangkangu, "Samuel! Samuel!"

Ka tjitji panya pakara anu Iilailakutu munu wangkangu, "Nyaapa? Nyaakunin ini wangkanyi?"

Ka Iilailu wangkangu, "Wampa! Nyuntunyaṅa wangkanytja wiyatu. Ankula kunkunari!"

Ka tjitji panya paluru ankula piruku ngarikatingu munu kulinu ini wangkanyangka. Munu piruku pakara anu Iilailakutu. Ka wangkangu, "Wiya, ngurpana. Ankula ngarikati!"

Ka ankula ngarikatira piruku kulinu ini wangkanyangka, munu ankula Iilaila tjaminu. Ka

paluru unngu kulinu, “Munta nyangatja tjinguru Godalu palunya ini wangkanyi.” Munu tjitji palunya wangkangu alatji, “Wiya, ankula ngarikati munun piruku ini wangkanyangka kulirampa wangka alatji, ‘Uwa, Mayatja wangka. Kulininanta.’”

Ka mulapatu ankula ngarikatira kulinu ini wangkanyangka, “Samuel! Samuel!” Ka Samueltu wangkangu, “Uwa, wangka Mayatja. Kulininanta.”

Ka Mayatja Godalu wangkangu, “Kuwarinya Israelkunu tjuta pulkara urulyaralku ngayulu palyannyangka panya kuwarina Ilainya tjananya palumpa walytjapiti uwankara tjituru-tjituru pulka palyalku. Panya Ilaiku katja kutjarangku ngayula rawa tungunpungkupai, ka Iilailu pulanya paintja wiyangku wantipai. Kana nyara palulanguru palula wangkangu palumpa walytjapitiku tjituru-tjituru palyantjikitjangku. Ka paluru wantingi alatjitu palumpa katja kutjara kura tjuta rawangku palyannyangka paintja wiyangku.” Alatji Godalu Samuelta wangkangu.

¹⁸⁻²¹ Ka paluru mungawinki pakara Iilaila uwankara tjakultjunu kutitjungkunyitja wiyangku Godalu panya palula wangkanytja. Ka Iilailu wangkangu, “Paluru alatjitu Mayatjangku uwankara kulira palyantjaku ngaranyi alatjitu.” Ka Mayatja Godanya Samuelta tjungu titutjara nyinangi. Ka paluru ngula pulkaringkula watiringu.

Palu Israelkunu tjutangkuya kuliningi Samuelnga Mayatja Godaku wangkatjara nyinanytja. Ka Godalu palurunku rawangku

utiningi Samuelta, munu palurunku utiningi tjukurmankunytja-wanungku. Ka Samuelku tjukurpa lipiringu ngura uwankarangka Israelta munu ngura ititja tjutangka kulu.

4

Pilitjiyanya Ngurara Tjutanku Pakutja Milmilpa Israeltanguru Katinytja

1-11 Ka ngura nyara Israeltakutu wati Pilitjiyanya ngurara tjuta warmala pitjapai Israelkunu tjuta pikaringkunytjikitja. Munuya kutju-ara ngaparku junguringkula ila-ila ngaringi tjintungka pakara pika pungkunytjikitja. Ka tjinturingkunyangka pika pulka ngarangu. Kaya warmala tjutanku winki mulapa iluntanu Israelkunu tjuta, wati 4,000. Kaya mankur-mankurpa ngurakutu anu. Munuya wati tjilpi tjutangka wirkara wangkangu. Kaya tjilpi tjutanku tjanala tjapinu, "Palu nyaaku Godalu warmala tjuta wantir'iyanu nganananya iluntankunytjaku? Munta-uwa, wanyula arkara pakutja panya kalkuntja milmilpa mantjila tiintanguru munula ma-kati manta nyara pika pungkupaikutu. Ka tjinguru Godalu nganananya alpamilalku nyara palula."

Munuya palulanguru wati mankur-mankurpa iyanu pakutja palunya mantjintjaku, panya Ilaiku katja kutjarangku pakutja palunya kanyiningi tiintangka panya unngu. Kaya pakutja panya milmilpa ankula mantjira ngura nyara palulakutu wirkakatingu. Kaya Israelkunu tjutanku

nyakula pukularira pulkara mirangu. Ka manta uringu tjana miranyangka.

Kaya warmala tjutangku kulinu Israelkunu tjuta miranyangka, munuya wangkangu, "Nyaaku nyaranpa miranyi Israelkunu nyara tjutaku ngurangka?" Munuya palulanguru malalta kulinu, "Munta-uwa, pakutja panya milmilpaya kunyu mantjinu." Munuya nguluringu alatji kulira, "Panya tjanampa God kuwari tjanala wirkara ngaranyi tjanala tjungu, munulanya tjin-guru kuwari uwankara wiyalku, panya alatji nganmanypa ngaranytja wiyatu. Kuwari-manti kura mulapalta ngaraku nganampa. Nganalu-lanya wankalku? Panya tjanampa God witulya pulka mulapa, panya uwankara iluntara wiyanu ngura panya Itjipala. Wiya, tjana kutju wanyu wati. Nganana watitu. Rapariwala ngapartji pungkunytjikitja."

Ka palulanguru pikalta ngarangu tjananku pungkunytjaku, kayanku pungangilta. Kaya Pil-itjiyanya ngurara warmala tjuta waintaringu alatjitu munuya wati winki mulapa Israelkunu tjuta iluntanu. Kaya mankur-mankurpa kutju wankaringkula anu ngurakutu. Kaya pakutja panya milmilpa warmala tjutangku mantjira katingu, panya Ilaiku katja kutjara kulu ilungu nyara palula.

Wati Tjukurtjara Elinya Wiyaringkunytja

12-22 Ka tjintu nyara palula wati kutju wirt-japakanu pikangka utu-utu, munu ngurangka wirkara anangu nguratja tjutangka tjakultjunu,

kaya pulkara ulangi. Ka Iilailu ula kulira tjapinu, "Nyaaringu nyanganpa?"

Ka wati panya paluru Iilaila tjakultjunu alatji, "Pitjangua nyuntula wangkanytjikitja."

Ka Iilailu wangkangu, "Nyaa? Walangkuni wangka."

Ka wati panyangu wangkangu, "Wati panyanpaya ngulu uwankara wirtjapakanu, ka uwankara manta-kutjuringu. Winki mulapaya wiyanu Pilitjiyanya ngurara tjutangu. Ka nyuntumpa kulu. Nyuntu kutjultan nyinanyi. Kaya pakutja panya milmilpa kulu katingu."

Ka tjilpi panya Iilailu kulira kankara punkanu munu ngunti katakatira ilungu. Panya paluru yiya tjuta mulatu Israelkunu tjuta kanyiningi.

Ka Iilainya katja kutjara kulu ilunyangka minyama panya palumpa mingkayi kulira pulkara tjituru-tjitururingu munu nyara palulanguru paluru tjuni iniringu. Ka iti panya nganmanypa wirkanu kuwaripangka, munu wirkara ngunytju palumpa pika pulka palyanu. Ka minyama panya paluru iti katja kanyira pukularinytja wiya watarku alatjitu ngaringi panya paluru rawangku kuliningi palumpa kuri, mingkayi kulu ilunytjitja munu putu pukularira ilungu iti kanyintjatjanu. Palu minyama paluru ilunytja kuwaripangka iti palunya ininu Ikatatanya. Ini nyanga paluru wangkanyi 'Witulya Pitalytji Wiya', panya war-mala tjutangu pakutja panya milmilpa ngura tjanampakutu katinyangka Godaku pitalytjingku IsraeInga wantikatingu.

5

*Pilitjiyanya Ngurara Tjuta Pakutja
Milmitanguru Kuraringkunyta*

1-2 *Palula malangkaya warmala tjutangku pakutja panya milmilpa Godaku wirkakatingu ngura tjanampakutu Pilitjiyalakutu, munuya tjanampa god pulkangka ini Taikanta itingka tjunu palumpa timpulangka, panya nyanga palunyaya pulkara walkulpai Pilitjiyanya ngurara tjutangku.*

3-7 *Ka tjintu kutjupa god panya ngalypangalya pulkanya Taikannga punkara ngaringi pakutjangka itingka panya palumpa tjukurtjara tjutangku tjunkunytjtja. Kaya nyakula piruku pakaltjingara ngaratjunu. Munuya mungawinki kutjupa piruku nyakula wangkangu, "Awari, pitjalaya nyawa! Nganampa panya god pulkanya katalya ngarinyi pakutjangka itingka, mina kutjara katalya munu kata kulu katakatira."*

Nyanga palula malangka Godalu tjanampa kura pulka mulapa palyanu Pilitjiyanya ngurara tjutaku. Ka tjanala puntungka kalyapata purunypa tjuta pakanu. Kaya palulan-guru tjilpi tjutangku wangkangu pakutja panya warpungkula katinytjaku ngura kutjupakutu. Kaya wati tjutangku pakutja panya palunya makatingu tawunu kutjupakutu. Ka pika pulkatu ngarangu ngura nyara palula kulu. Kaya tjara kutjupa ilungi, kaya tjara kutjupa pika pulkatjara nyinangi. Ka kaana uwankarangka mingkiri tjutaringu munuya mai uwankara ngalkula

wiyanu. Ka tawunu uwankarangka anangu tju_{ta} ilungi.

Kaya ngulalta Pilitjiyanya ngurara tju_{ta}ngku kulinu tjanampa pika rawa ngaranyangka, “Munta-uwa, kulinultala pakutja panya tjulyan-tjitjanguru-manti pika nyangatjampa wirkanu. Walangkultala wanyu katira uwa walytja tju_{ta}.”

6

Pakutja Milmilpaya Malakungku Katinytja

¹⁻²¹ Munuya palulanguru pakara malakungku katingu Israelkunu tju_{ta}akutu. Kaya Israelkunu tju_{ta}ngku nyakula pulkara pukularingu pakutja panya milmilpa malakungku ngura walytjakutu wirkakatinyangka.

Kaya Israelkunu kutjupa tju_{ta}ngku pukularira pakutja panya alara nyakula uwankara ilungu panya pakutja nyara palunya Godalu witinu wati tjukurtjarangku kutju pampuntjaku. Ka tjana watarkurira alanu munuya tju_{ta} mulapa ilungu.

7

¹ Kaya palulanguru ngura kutjupakutu ngapartji iyanu pakutja panya palunya, munuya wati kutju ngurkantara tjunu pakutja palunya nyinara atunymankunytjaku.

Samueltu Israelkunu Tju_{ta} Mayatjarira Kanyintja

²⁻⁴ Kaya nyara palula malangka Israelkunu tju_{ta} Godaku watarkurira nyinangi. Munuya yiya tju_{ta} ngarala wiyaringkunyaangka kutju malaku aruringu Godalakutu. Ka palulanguru Samueltu

tjanala wangkangu, "Godanya wanantjikitja mukuringkulaya god ngalya-ngalya tjuta-warara wani munuya Godanya kutju kulira wanama. Ka palulanguru Godalu nyuranya wankalku mirpantju tjutanguru."

Kaya palulanguru god ngalya-ngalya tjuta waningu uwankara.

5-11 Ka Samueltu piruku wangkangu, "Uwankarala kutjuriwa kana Godala nyurampa tjapinma."

Ka palulanguru anangu uwankara tjunguringu ngura uwankaranguru ngura kutjungka Godanya walkuntjikitja.

Kaya mirpantju tjutanku ngunti kulinu tjananya pika pungkuntjikitja-mantiya tjunguringu, munuya tjana ngapartji tjunguringutu ngura kutjungka tjananya pungkuntjikitja. Kaya Israelkunu tjutanku kulinu tjana pika pitjanytja munuya pulkara nguluringkula wangkangu Samuelta, "Nyuntulampa Godala tjapinma rawanku nganananya wankaru kanyintjaku."

Ka palulanguru Samueltu kuka pungkula ungangi Godanya munu pulkara palula tjapiningi tjanampa. Ka Godalu kulinu palula. Kaya warmala panya tjuta ngalya-ilaringu. Ka tjana ilaringkunyangka ilkarangka pulkara tuunu, panya Godalu tuuntjaku palyanu, munu tjananya ngulutjinganu, kaya ngulu wirtjapakanu. Kaya Israelkunu tjutanku ngulura wanara tjara iluntanu, ka tjara kutjupa wanka wirtjapakanu ngurakutu.

12-17 Nyara palula malangka Samueltu puli walu mantjira ngaratjunu munu paluru

puli nyara palunya ininu 'Ipinitjanya' munu wangkangu alatji, "Panya Mama Godalu nganananya alpamilanu."

Kaya Pilitjiyanya ngurara tjuta malaku putu tjarpangu ngura panya Israelta, panya Mayatja Godanya tjanala anga-ngarangu Israelkunu tjutaku ngalkilpa. Panya nganmanytjuya Pilitjiyanya ngurara tjutangku tjananya pungkula kanany-kananyaringi waintarira ngura tjuta kulu tjulyara tjanalanguru. Palu tjana ngapartjiya waintaringu munuya ngura panya palunya tjananya malakungku mantjinu.

Ka Samueltu tjananya titutjarangku mayat-jangku kanyiningi Israelkunu panya tjuta, munu palumpa ngurangka pitjilpa kutjupa palyanu Godanya rawangku walkuntjikitjangku.

8

Israelkunu Tjutangku Mayatja Pulakaku Godala Tjapintja

1-22 Ka ngula Samuelnga tjilpiringu ngura pala palula. Munu paluru katja kutjara kanyiningi. Ka katja nyanga paluru pula mayatjarangu maku arangka. Palu paluru pula palyanyku warkarinytja wiya munu kutjupangku pulanya mani ungkunyangka pula palumpa kura utintja wiyangku wantipai, munu pula alatji rawangku palyara ngura kuraningi alatjitu.

Kaya Israelkunu tjutaku wati kuranyitja tjuta ngura kutju-kutjunguru tjunguringkula pitjangu Samuelta wangkanytjikitja, munuya wangkangu,

“Nyuntu tjilpiringu, ka nyuntumpa katja kutjara wirura nyinanytja wiya nyuntu purunypa. Palu nganana mukuringanyi nyuntu nganampa mayatja pulka tjunkunytjaku nganannya mayatarira kanyintjaku. Panya anangu ngura kutjupitja tjutaku mayatja pulka tjuta nyinanyi. Ka nganana nyara palu purunyku mukuringanyi.” Ka tjana alatji wangkanyangka Samuelnga kulira pukularinytja wiya, tjiturutjitururingu.

Munu paluru Mama Godala tjapiningi. Ka Godalu ngapartji Samuelta wangkangu, “Palya nyuntu anangu tjutangu wangkanyangka wanganarangu kulila, panya tjana ngayula tungunpunganyi nyuntula wiyangu. Paluru tjana ngayunya wantira god ngalya-ngalya tjuta palyanu tjananya walkuntjikitjangu. Palu tjapila tjanala munu ngulutjura alatji wangkara, ‘Nyaa nyurampa mayatja panya paluru palyalku?’ ”

Ka palulanguru Samueltu wangkangu tjanala Israelkunu tjutangka, “Mulapa nyura mayatjaku mukuringanyi? Ka mayatja nyara paluru tjingu palya wiya nyurampa. Kulilaya! Wati kutjupangu nyurampa mayatja pulka nyinara nyanga alatji palyalku — paluru nyurampa katja tjuta katiku warmalarira pikangu pungkunytjaku ngura kutjupitja tjuta. Ka nyurampa katja kutjupa tjutangu palumpa tjanampa tjula wara tjuta palyalku munu kulata tjuta kulu. Ka nyurampa katja kutjupatarira mayatja nyara palumpa kaana tjutangka pulkara warkariku. Ka nyurampa untalpa tjutangu palumpa mai kuka

kulu titutjarangku paulku pakuwiyangku. Ka paluru kaana mai wirutjara tjulyalku nyuralanguru munu palumpa malpa tjuta unγκuku, munu paluru nyurampa kaananguru mai wiru tjuta tjarara mantjilku munu palumpa malpa tjuta tjara unγκukutu. Munu paluru mantjilku nyurampa warkaripai tjuta, munu nyurampa kuka wiru tjuta kulu paluru mantjilku palumparinytjaku. Ka palulanguru nyura uwankara pulkara tjituru-tjitururiku munu nyura wangkara Godala ngatjilku nyuranya alpamilantjaku. Palu Godalu kulilwiyangku wantiku. Kulini nyura? Nyangatjana nyuranya ngulutjunanyi kulintjaku.” Alatji Samueltu anangu tjutangka wangkangu.

Kaya anangu Israelkunu tjutanku wangkangu, “Wiya nganana mukuringanyi mayatja pulkaku nganananya mayatjarira kanyintjaku, panya anangu kutjupa tjuta mayatja pulkatjara nyinanyi, kala nganana tjana purunypa nyinanytjikitja mukuringanyi.”

Ka paluru tjanampa tjukurpa uwankara Mama Godala ma-tjakultjunu.

Ka Godalu ngapartji wangkangu, “Nyuntu tjanala wanganarangku kulila munu tjanampa mayatja mantjila.”

Ka Samueltu anangu Israelkunu tjutangka wangkangu, “Palya uwankaraya ara malaku ngura walytjakutu walytjakutu.”

9

Saulanya Munu Samuelnga

1-27 *Ka ngura nyara palula wati kutju nyinangi ini Kitjanya, munu paluru katja kutju kanyiningi ini Saulanya. Wati nyara paluru tangkiyi tjutatjara. Ka kutju-ara tangkiyi panya paluru tjana kawankatingu. Ka palumpa mamangku katjangka wangkangu, "Wati warka kutju mantjila munu pula ankula ngurila tangkiyi panya tjuta." Palu paluru pula pakara ankula putu alatjitu nguriningi tangkiyi panya tjuta. Paluru pula ngura tjutangka putu alatjitu paranyangangi.*

Ka Saulalu wangkangu, "Wantir'iyarali malaku ara. Ngayuku mama tjinguru watarkuringu tangkiyiku munu tjinguru ngalinyalta pulkara kulini."

Palu wati panya warkaripaingku wangkangu, "Munta wanyu kulila wati kutjupa wangkatjara nyangangka nyinanyi. Nyara palulaya anangu tjutanku kulilpai, ka paluru uwankara tjukarurungku wangkapai. Wanyuli ara palulakutu. Tjinguru paluru ngalila tjakultjunkuku yaaltjikutungku ngurintjaku."

Ka Saulalu wati panya palula wangkangu, "Ka ngali palula wirkara nyaa palunya ungkuku ngalila tjukarurungku tjakultjunkunytjaku? Panya ngali yakutja ultutjara. Munu ngali kutjupa kutjupa kanyintja wiya palunya ungkunyttjikitjangu."

Ka wati warkaripaingku wangkangu Saulala, "Nyawa, nyangatjana mani tjukutjuku kanyini. Kali ungkuku wati nyara palunya, ka paluru ngalila tjakultjunkuku tjukarurungku wanantjaku tangkiyi panya tjuta."

Ka Saulalu wati panya palula wangkangu, “Ai, wirun kulinu. Walangkuli wanyu katira uwa kalinya nintila.”

Munu pula tawunukutu anu wati panya palunya nyakunytjikitja. Panya tawunu paluru puli katu ngarangi. Ka pula pulingka ma-tatira ngururpa nyangu kungkawara tjuta mina tjutin-tjikitja pitjanyangka. Munu pula tjapinu wati panya palumpa. Kaya wangkangu, “Uwa, paluru kuranyuringu. Walangku pula wanara nyawa, panya paluru kuwari kutju ngalya-pitjangu nganampa tawunukutu, panya anangu tjutangkuya kuwari mai kuka pulka palyani Godanya ungkula walkuntjikitjangku. Wala pulka pula ara, munu pula mapalku nyawa ankunytja kuwaripangka panya paluru ananyi Godanya walkuntjikitja. Palu anangu tjutaya ngalkuntja wiya palumpa patara nyinanyi paluru wirkara inma wangkara milmilmankunytjaku. Kaya palula malangka anangu tjutangkulta ngalkuni. Ka pula warpungkula nyawa.”

Ka Saulanya pula tawunukutu anu munu pula ma-wirkara nyangu wangkatjara panya. (Palu paluru pula ngurkantankunytja wiya wati nyara palunya). Panya nganmanytju Godalu Samuelta nintinu wati panya Saulanya paluru pitjanytja kuwaripangka alatji wangkara, “Mungawinki ngayulu wati kutju nyuntulakutu iyalku. Paluru panya Pintjimanku walytjapitinguru. Ka nyuntu wati nyara palunya ngurkantara mayatja pulka nyinanytjaku ngayuku anangu tjutaku tjananya mayatarira atunymara kanyintjaku mirpantju tjutangka-tawara. Ngayulu nyangu ngayuku

anangu tjuta tjituru-tjitururinyangka mununa kulinu tjana ngayula ulara tjapinnyangka.” Alatji Godalu palula nganmanytju wangkangu mungartji.

Ka Saulanya ngalya-pitjanyangka Samueltu nyangu, munu kulinu Godalu palula wangkanyangka alatji, “Nyangatja wati paluru, panya ngayulunanta nganmanytju wangkangu. Nyanga paluru mayatjarira kanyilku anangu ngayuku tjuta.”

Ka Saulanya ngalya-ilaringu Samueltakutu munu palula tjapinu, “Nyuntu ninti yaaltjingka wati wangkatjara nyinanyi?”

Ka Samueltu wangkangu, “Ngayuluna wati wangkatjara. Ma-kuranyuri pula anangu nyara tjutakutu. Kuwarila nyara palula nyinanyi munula maingka junguringkula Godanya walkura mai mala ngalkuni. Kana mungawinki nyuntula tjakultjunanyi nyuntu panya kulintja uwankara. Wanti tangkiyi panya tjuta kulintja wiyangku, panya palunya tjananyaya kunyu ngurira nyangu. Palu wanyu kulila, Israelkunu tjutaya nyuntumpa mukuringanyi munu nyuntumpa walytja tjutaku kulu.”

Ka Saulalu wangkangu, “Ai, nyaakuya ngayuku mukuringanyi? Ngayulu walytja tjutatjara wiya. Ngayuku walytja mankurpa kutju, tjuta mulapa wiya.”

Ka Samueltu Saulanya pulanya wati panya warkarara katingu ruuma pulkakutu munu pulanya nyinatjunu taipulangka mayatjaku arangka. Kaya anangu mankur-mankurpa nyinangi nyara palula. Ka Samueltu wangkangu

wati nguratjangka panya palumpa kuka paulpaingka, “Ngalya-kati kuka panya palunya panya wangkangunanta mauntalpa patara tjunkunytjaku.” Ka wati panya kuka paulpaingku kuka panya tjunta mantjinu munu ngalya-katira taipulangka tjunu Saulalu ngalkuntjaku. Ka Samueltu wangkangu, “Kuka nyangatja ngalkula panya nyangatja mauntalpa tjunkunytja nyuntumpa alatjitu.”

Munuya ngalkunu tjungungku tjintu nyara palula. Ka pula nyanga palula malangka anu Samuelku ngurakutu, munu pula wangkara wiyaringkula munga kutju ngaringu.

Samueltu Saulanya Israelku Mayatja Pulka Tjunkunytja

Munu tjirirpirinyangka Samueltu wangkangu, “Pakala pula kana nyupalinya katira ma-iyala.” Munuya urilkutu ma-pakara anu Samuelnga tjana. Ka Samueltu wangkangu Saulala, “Wanyu nyuntumpa pala warka kuranyurira patantjaku witula, kana nyuntula kutjunga wangka tjukurpa nyanga Godalu wangkanytja.”

10

¹⁻⁸ Munu palulanguru Samueltu mantjinu patala alipa uwilatjara munu paluru uwila panya tjutinu Saulala katangka munu nguku kutjara nyunytjura wangkangu, “Mayatja Godalu nyuntunya ngurkantanu anangu tjuta mayatjarira kanyintjaku. Nyuntu tjananya kanyilku wati mirpantju tjutangka-tawara. Kananta kuwari wangkanyi panya nyanga palulanguru nyuntu

kuwari ngayunya wantikatira ma-pitjala nyakuku wati kutjara. Ka paluru pula nyuntula wangkaku alatji, 'Tangkiyi panya nyuntu mungatu ngur-intjanyala nyangu. Palu kuwari nyuntumpa mamangku tangkiyi kulintja wiyaringu mununta nyuntunya puta para-kulira tjutangka para-tjapiningi, "Ngayuku katja ankula wiyaringu malaku pitjanytja wiya. Yaaltjiringutju?" Alatji paluru wangkangi.'

"Kan nyanga palulanguru nyuntu ankula ankula nyakuku wati mankurpa paluru tjana Godanya walkuntjikitja ankunyangka ngura Pitjultakutu. Ka wati kutjungku katiku mai mankurpa, ka kutjupangku katiku yakutja wainatjara, ka kutjupangku katiku nanikuta mankurpa. Munu paluru tjana nyuntunya nyakula nyuntumpa pukulariku mununtaya ungkuku mai kutjara, ka nyuntu mantjilku tjana ungkunyaangka. Munun palulanguru piruku ngura ini Kipiyalakutu ilaringkula nyakuku wati wangkatjara tjuta nguwanpa ngalya-ngaparikatinyangka nyuntulakutu. Munun tjanela kuranyu nyakuku wati kutjupa tjutangu punu kutjupa kutjupa tjuta wangkatjingara inma inkanyaangka. Ka Kurunpa Milmilnga nyuntula tjarpaku witulya pulkanya. Ka nyuntu wangkatjara palula tjanela tjunguringkula inma pulkara inkaku. Munu nyuntu wati kutjupariku alatjitu. Kan nyanga palula malangka nyuntulta palyala kutjupa kutjupa wiru nyuntu kulintja, panya Godanya nyuntula tjungu ngaranyi.

"Ka nyuntu kuranyu ara ngura Kilkaltakutu, munu ngayuku nyinara patanma kananta nyara

palula tjirirpi 7-itjangku nyawa mununanta wangkanyilta. Mununa kuka pungkula tiliwakara Godanya unγκuku palunya walkuntjikitjangku. Mununa ngayulu pitjala nyuntunya wangkaku nyaa palyantjaku.” Alatji Samueltu Saulala wangkangu.

9-16 Ka Samueltu wangkara wiyaringkunyangka Godalu Saulanya kurunpa kampa kutjupanu. Ka palula malangka Saulanya pula wati panya warkarara ankula ngura panya Kipiyala wirkanu. Ka Saulalu nyangu wati wangkatjara tjutangku Godaku tjukurpa wangkanyangka. Ka Kurunpa Milmilnga Saulala tjarpangu, ka paluru wangkatjara palula tjanala junguringkula paluru kulu tjukurpa Godaku wangkangi Godalu palula unngu nintinnyangka. Kaya anangu palumpa ninti tjutangku palunya nyanga alatjirinyangka nyakula tjananku tjapiningi, “Nyaaringu wati pala Kitjaku katja? Paluru kulu wanyu wangkatjara?”

Ka Saulalu tjukurpa Godaku wangkara wiyaringkula anu manta nyara Godanya walkulpailakutu. Ka Saulaku kulypalpangku palunya nyakula tjapinu, “Yaaltjikutu nyuntu anu?”

Ka Saulalu wangkangu, “Ngali tangkiyi nguriningi munuli putu ngurira ngurira anu Samuelta tjapintjikitja.”

Ka Saulaku kulypalpangku tjapinu, “Wanyuni tjakultjura, nyaa Samueltu wangkangu nyuntula.”

Ka Saulalu wangkangu, “Wiya, nyanga alatji kutjuni wangkangu panya paluru tjana kunyu nganmanytju tangkiyi ngurira

nyangu.” Munu Saulalu palumpa kulypalpangka tjakultjunkunytja wiyangku wantingi panya Samueltu wangkanytja paluru Israelku mayatjarinytjikitjangku.

Israelkunu Tjutangku Saulanya Mayatjan-mankunytja

¹⁷⁻²⁷ Ka palulanguru Samueltu anangu Israelkunu uwankara altingu tjanala wangkanytjikitjangku. Munu paluru tjanala tjakultjunu Godalu tjanala wangkanytja alatji, “Mayatja Godalu nyurala wangkanyi alatji, ‘Ngayulu panya nyuranya iriti pakaltjinganu Itjipalanguru, munu panyana anga-ngarangu nyurala warmalangku pungkula wiyantjaku-tawara.’ Alatji Godalu wangkangu. Palu panya nyura palunya kulira wantira walytjangku wangkangu alatji, ‘Wiya nganana mayatja pulkaku mukuringanyi nganananya ngura nyangangka atunymara kanyintjaku.’ Alatji nyura wangkara Mayatja Godanya wantingu.”

Munu Samueltu tjananya wangkangu walytjarara walytjarara ngurkantara ngaranytjaku kaputu kutjupa kaputu kutjupa. Munu paluru nyakula wanara ngurkantanu Saulaku walytja tjuta. Palu putuya nyangu Saulanya. Munuya Godala tjapinu, “Wati panya paluru yaaltji? Panya paluru wiyatu ngaranyi. Tjinguru kuwari pitjanyi.”

Ka Godalu wangkangu, “Uwa, paluru kumpira nyinanyi nyara kampa kutjupa ulytja tjutangka kumpira.” Kaya mapalku wirtjapakanu palunya mantjintjikitja, munuya altira ngalya-katingu. Ka

Saulanya pitjala ngarangi anangu tjutangka ngurur-ngururpa wara pulkanya tjanala wain-tara.

Ka Samueltu wangkangu anangu panya tjutangka, “Nyawaya wati nyangatja! Panya nyanga palunya Mayatja Godalu ngurkantanu nyurampa mayatja pulka nyinanytjaku. Kutjupa nyanga purunypa nyinanytja wiya, panya nyanga paluru kutju Godalu ngurkantankunytja.”

Kaya anangu uwankara mirangu pukularira tjanampa mayatjaku. Ka Samueltu anangu tjutangka tjakultjunangi mayatjaku wara uwankara. Munu paluru nyiringka walkatjunu mayatja panya paluru nyakula wara palyantjaku Mama Godala mirangka. Munu nyanga palulanguru tjananya witunu ngurakutu ankunytjaku. Ka Saulanya kulu palumpa ngurakutu anu wati tjutangka junguringkula, panya Godalu palunya tjananya ngurkantara kurunpa rapanu tjungu ankunyangka.

Palu anangu kutjupa tjarangkuya wangkangi, “Yaaltjingaralanya wati nyangangu atunymankuku?” Munuya Saulku kuraringangi munuya kutjupa kutjupa tjuta pukularira unguwiyangku wantingi. Ka Saulanya pilunpa ngarangi wangkanytja wiya.

11

Saulalu Tjana Wati Ini Nayatjanya Tjananya Pungkula Wiyantja

¹⁻¹⁵ Ka pira kutju wiyaringkula mayatja kutjupa ini Nayatjalu tjana palumpa tjaultji tjutanku para-tjatutjunu ngura ini Tjapitjanya, panya

Israelkunu tjutaku ngura. Kaya wati Tjapitjanya ngurara tjutangku Nayatjala wangkangu, "Wanyula pika wiyangku nyinakatira wangkara kulira kalkula. Ka tjinguru nyuntu nganampa mayatjarinyangka nganana nyuntumpalta warkariku."

Ka paluru wangkangu, "Uwa, palyana kulini nyura panya kalkuntja nyuranya iluntankuwiyangku wantinytjikitjangku, palu ngayuku warmala tjutana wangkaku nyuranya uwankara kuru waku warpura waninytjaku. Alatjingannyangka kutjuna nyuranya uwankara pungkula iluntankunytja wiyangku wantiku. Ka nyura palulanguru pulkara kuntaringkuku Israelkunu uwankara kulu."

Kaya wangkangu wati panya Nayatjala, "Wanyun patalku tjirirpi tjuta nguwanpa, kala iyalku wati mankurpa ankunytjaku ngura uwankarakutu manta nyanga Israelta, kaya nganampa walytja tjutangku tjinguru pitjala alpamilalku. Palu tjana tjinguru pitjanytja wiyangkampa nyura palya nganananya palyani nyuntu panya wangkanytjalta." Ka Nayatjalu palyanmanu.

Kaya wati panya mankurpa tjakulpa iyan-nyangka wirkanu Saulaku tjanampa ngurangka. Munuya tjakultjunu anangu tjutangka. Kaya kulira nguluringkula pulkara ulangi. Ka Saulanya warka wiyaringkula ngurakutu pitjangi munu anangu tjuta ulanyangka kulira kutjupangka tjapinu, "Nyaaringu nyanganpa? Nyaakuya nyanganpa ulara waninyi?"

Kaya wangkangu Saulala, “Wati mankurtulanya pitjala tjakultjunu mayatja panya Nayatjalu wangkanytja.”

Ka Saulalu tjukurpa nyanganpa kulinnyangka Godaku Kurunpa palula tjarpangu witulya pulkanya munu palunya kunpunu. Ka Saulanya pulkara mirpanaringu. Munu paluru kuka panya puluka kutjara pungu munu katara mutun-mutunmanu. Munu paluru kuka panya mutun-mutunmankunytja tjarara ungu wati panya tjakulpa pitjanytja mankurpa Munu tjananya witunu wangkara, “Katiraya nintila kuka nyanga katantja tjuta ngura uwankarangka Israelta winkingga. Munuya anangu tjutangka nintira wangka nyanga alatji, ‘Kuka puluka nyanga mutun-mutunpa nyawa. Nyanga alatjiriku nyurampa puluka uwankara nyura Samuelnga ngalinya wanantja wiyangku wantinyangka.’” Kaya mulapatu wati panya mankurtu ankula para-tjakultjunangi ngura winkingga. Kaya anangu panya tjuta alatji wangkanyangka kulira pulkara nguluringu Mayatja Godaku. Munuya pitjala wati uwankara warmala junguringu mungilyi mulapa.

Ka Saulalu wati panya tjakulpa ankunytja mankurta wangkangu, “Ankulaya wangka wati panya nyuranya wituntjala nyanga alatji, ‘Mungawinki tjirirpi pakara kalalarinytja kuwaripangka Godalu nyuranya anga-tjutulku nyurampa mirpantju tjutanguru, ka nyura wankaringkuku.’”

Kaya wati panya mankurpa tjakulpa anu wangkanytjikitja ngura walytjakutu munuya

wangkangu. *Kaya kulira pulkara pukularingu munuya tjana ngapartji mayatja panya Nayatjala tjanala alatji ngunti wangkangu, "Mungawinkila ngura nyangatja ngurara uwankara nyuntulakutu ma-pitjanyi, ka nyura palya nganananya kuru nyaala panya nyura nganmanytju wangkanytjatjanungku."*

Ka mungawinki Saulalu wati Israelkunu tjuta tjarara tjunu pika pungkunytjikitja ankunytjaku kaputu kutjupa kaputu kutjupa kaputu kutjupa. Kaya ngalya-katjarungkannyangka mirpantju tjutaku ngurangka tjarpangu tjiintukutu mulapa manta marangka munuya tjananya pungkula pungkula wiyanu.

Samueltu Israelkunu Tjutangka Wangkanytja

Munuya palula malangka Samuelta wangkangu anangu tjutangka alatji, "Nganalu tjana panyatja pukularinytja wiyangku wantingi Saulanya mayatjarinytjaku. Anangu palunya tjananyaya ngalya-kati kala iluntara."

Palu Saulalu wangkangu, "Wiya, kutjupa iluntankunytja wiyangkuya wantima, panya Godalulanya kuwari nganananya wankarunu."

Ka palula malangka Samueltu wangkangu anangu tjutangka, "Pitjaltaya wala, kala ara ngura panya Godanya walkulpailakutu. Munula nyara palula junguringkula Godala piruku kalkula mayatja nyanga Saulala wanganarangku kulintjikitjangku."

Kaya anangu uwankara anu ngura panya palulakutu munuya Saulanya mayatja pulka

ngaratjunu Godala mirangka munuya inma pulka palyara Godanya pukultu walkuningi.

12

1-5 *Ka Samueltu wangkangu anangu Israelkunu tjutangka, "Ngayulu palyanu nyura mukuringkula wangkanytja uwankara mununa nyurampa mayatja pulka tjunu nyuranya atunymara kanyintjaku. Panya ngayulu kuwari tjilpiringu, panya nyuranyana kanyiningi wati yangupalangkulpi. Palu tjinguru ngayulu kura palyannyangka nyura ngayunya utingku kuranmanma. Ngayulu wanyu kutjupaku tangkiyi munu puluka kutitjunu? Munta kutjupana ngunti wangkara pikantanu? Ngayulu wanyu anangu kutjupa tjutaku tjituru-tjituru palyanu? Ka anangu kutjupangkuni wanyu mani ungu ngayulu palumpa kura utintja wiyangku wantinytjaku? Tjinguru ngayulu nyanga alatji palyarampana uti kuwaritu tjukarurungku palyanma."*

Kaya anangu Israelkunu tjutanku wangkangu, "Wiya, nyuntu nganananya ngunti kurantja wiyatu, munu nyuntu nganananya tjituru-tjituru palyantja wiyatu, munun nyuntu kutjupa kutjupa ngananalanguru mantjintja wiyatu."

Ka Samueltu wangkangu tjanala, "Mayatja Godalu nyuranya nyanganyi nyura alatji wangkanyangka munu nyurampa mayatjangku kulu nyuranya kulinu. Paluru pula kutjaratu ninti panya nyura putu ngayuku kura ngurkantananyi.

13-25 *“Ka nyangatjalta nyurampa mayatja, panya nyura mukuringkunyitja Mayatja Godalu nyurampa ngurkantanu wati nyanga palunya nyuranya mayatjarira kanyintjaku ngura nyanga palula. Ka nyura uti Godanya wanganarangku kulinma munu palunya pulkanmara walkunma munu nyura uti palumpa tjukurpa mulamulangku kulinma. Tjinguru nyura alatji palyarampa nyura palya ngaraku. Palu nyura Mayatja Godanya wantinyangkampa munu pikaringkula palumpa tjukurta tungunpungkunyangka paluru ngapartji nyuranya wantiku, panya purunypa, panya paluru iriti wantir'ianu nyurampa walytjapiti.*

“Ka nyura uti kuwari pilunarira patanma munuya nyangama, ka Mayatja Godalu nyurala utilku nyura nyakunytjaku. Panya kuwari nyanga mai panya wiita katantjaku ilaringu. Ka ngayulu Godala tjapilku mina tuutjarangku puyintjaku. Ka nyura nyakula nintiringkuku munu nyura kulilku, ‘Nyaakula panyatja kurangku wati mayatjaku tjapinu Godala nganampa ngurkantara tjunkunytjaku.’ ”

Munu Samueltu Godala tjapinu tjintu panya palula, ka Godalu mina pulka iyanu. Kaya anangu uwankara pulkara alatjitu nguluringu Mayatja Godaku munu Samuelku kulu. Munuya wangkangu Samuelta, “Wanyu Godala nganampa tjapila nganana ilunytjaku-tawara. Panya nganana kura pulkangku palula mayatjaku ngatjinu.”

Ka Samueltu wangkangu, “Nyura panya kura palyaningi, palu nguluringkuwiyangku

wantima. Munuya nyanganguru Godalanguru paturingkuntja wiyangku wantima. Palunya kutjuya walkunma kurunpa winkingku munu ngalya-ngalya pala palyantja tjuta wantima ngunti walkulwiyangku. Panya Godalu pukultjungku nyuranya ngurkantanu nyura palumpa walytjaringkuntjaku. Ka ngayulu mulapa nyurampa rawangku tjapilku wantinytja wiyangku. Ngayulu nyuranya nintilku wirura tjukaruru nyinanytjaku. Ka nyura uti Godanya pulkanmanama palunya walkura kurunpa winkingku. Kulinmaya panya paluru wiru tjuta nyurampa palyanu. Palu nyura putu kulira kura tjuta palyannyangka Godalu nyuranya uwankara wiyalku nyurampa mayatja kulu.”

13

Israelkunu Tjutangku Pilitjiyanya Ngurara Tjuta Pikangku Pungkuntja

¹⁻⁹ Ka ngula Saulaku katjangku munu palumpa tjaultji tjutangku pikangku pungangi wati Pilitjiyanya ngurara tjaultji tjuta. Kaya wati Pilitjiyanya ngurara kutjupa tjutangku kulinu munuya pulkara mirpanaringu Israelkunu tjutaku. Munuya utuluringu mungilyi mulapa wati Israelkunu tjuta pikangku pungkuntjikitja. Munuya tjinka winki mulata tatira pitjangi. Kaya Israelkunu tjutangku nyangu munuya nguluringkula ankula ngura kutjupa kutjupa tjutangka kumpiningi kulpingka, punu tjatangka, pulingka, wellangka, pitingka kulu.

Kaya kutjupatjara urungka itipirira anu ngura kutjupakutu.

Palu Saulanya nyinangi ngura panya Kil-kalta, ka palumpa tjaultji tjutaya pulkara nguluringkula tjititingangi. Ka Saulanya patara nyinangi Samuelku tjirirpi 7 paluru pitjala kuka pungkula pitjilta tjunkula tiliwakara Godanya ungkuny tjaku. Palu Samuelnga pitjanytja wiya. Ka Saulalu wangkangu, "Ngalya-katiya kuka tjuta kala pungkula Godanya ungkula wal kula paluru pukularinytjaku."

¹⁰⁻¹⁵ Ka paluru kuka panya pungkula pitjilta warungka tjunkunyangka Samuelnga wirkanu. Ka Saulanya pakara ma-pitjangu palunya nyakunytjikitja. Ka Samueltu tjapinu, "Nyaa nyuntu palyanu?"

Ka Saulalu wangkangu, "Wiya ngayuku wati tjaultji tjutangu ngayunya wantikatingi, ka nyuntu kulu pitjanytja wiya ngarangi. Kaya Pilitjiyanya ngurara tjuta warmalarira tjunguringangi ngura ngananala itingka. Kana kulinu alatji, 'Kuwarintiya ngayulakutu pika pungkuny tjikitja pitjaku ngura nyanga Kilkaltakutu. Ka panya ngayulu Mayatja Godala tjapintja wiyatu. Mununa palulanguru kulinu kuka pitjilta tjunkula palunya ungkuny tjikitjangku paluru ngayuku pukularinytjaku.'"

Ka Samueltu wangkangu, "Nyuntu kawakawangku alatji palyanu. Nyuntu Godaku tjukurpa kulintja wiya. Tjinguru nyuntu palunya wanganarangku kulinyangka Godalu nyuntunya munu nyuntumpa walytja malatja malatja kulu kanyinma Israelku mayatja titutjara

nyinanytjaku. Palu kuwari nyuntu mayatja wiyaringanyi, ka nyuntumpa walytja malatja malatja kulu nyuntumpa arangka mayatjarira nyinakatinytja wiya. Ka Godalu kuwari ngurkantankuku wati kutjupa anangu tjuṭa kuranyurira kanyintjaku nyuntumpa arangka, wati tjukaruru palula kulilpai, panya nyuntun palumpa tjukurpa kulintja wiyangku wantingi.” Alatji Samueltu wangkangu Saulala, munu wangkara wiyaringkula anu ngura kutjupakutu.

14

Jonathantu Pula Pilitjiyanya Ngura Tjuṭa Pimangku Pungkunyitja

1-15 Ka tjintu kutjupa Saulaku katjangku Jonathantu wangkangu palumpa wati warka, “Pitja kali ara Pilitjiyanya ngurara tjuṭaku ngurakutu, nyara kampa kutjupa.” Palu Jonathantu palumpa mamangka wangkanyitja wiyatu. Munu paluru wangkangu wati panya warkangka, “Tjinguru Godalu ngalinya alpamilalku tjananya pungkula wiyantjaku. Ngali kutjara kutju palu Godalu mukuringkula ngalimpa palyalku alatjitu, panya kutjupangku puṭu angatjunanyi Godanya.”

Ka wati panyangku wangkangu, “Wiya palya. Nyuntu alatjitu wiru kulira palyala, kana ngayulu nyuntula tjungutu ma-pitjanyi.”

Ka Jonathantu wangkangu, “Pitja kali ma-ilarawa nyara wati Pilitjiyanya ngurara tjuṭaku ngurakutu, munuli utiriwa tjana nyakunyitjaku. Ka tjinguru tjana nyakula wangkaku, ‘Paṭara

pula ngara pala palula, kala nganana ma-pitjaku nyupalilakutu.’ Tjinguru tjana alatjingalku, ka ngali mulapa arangkaṭu paṭala tjanalakutu ankunytja wiya. Palu tjinguru tjana alatji wangkaku, ‘Ngananalakutuya pitja.’ Ka ngali apu katulta tatila. Panya alatji wangkara altinyangkali kulilku, ‘Munta mulapa May-atja Godalu nganananya alpamilalku tjananya pungkula wiyantjaku.’ ”

Munu pula mulapaṭu utiringu tjana nyakunytjaku. Kaya mulapaṭu Pilitjiyanya ngurara tjuṭangku nyakula wangkangu, “Nyawa nyara wati Israelkunu tjuṭaya ma-ma-manyirkananyi alanguru pakara kampangkatu kumpintjatjanu.”

Munuya Pilitjiyanya ngurara tjuṭangku nyakula mirangu Jonathanku pulampa, “Ngalya-pitja pula, kala nganana nyupalinya pikangku pungkula nintilku.”

Ka Jonathantu wangkangu palumpa malpangka, “Ngalya-tatila ngayula malangka, panya Godalu kuwari ngalinya alpamilani Pilitjiyanya ngurara tjuṭa pungkula wiyantjaku, kala Israelkunu tjuṭangku tjanala waintarinyi.” Munu pula ma-tatinu wanapari munu pula katulta wirkara tjananya pungkula iluntanangi Pilitjiyanya ngurara tjuṭa. Munu pula pungkula pungkula tjuṭa mulapa iluntanangi nampa nyangatja 20. Kaya Pilitjiyanya ngurara tjuṭa pulkara nguluringkula tjititingangi ngurangka nyinanytja tjuṭa kulu. Ka palulanguru manta uringu, panya Godalu alatjinganu tjana nguluringkunyjtaku.

Saulalu Tjana Pilitjiyanya Ngura Tjuta Pungkula Wiyantja

16-23 Ka Saulaku wati panya ngarala atunymankupai tjutangku ma-nyangu Pilitjiyanya ngurara tjuta tjanampa ngurangka nguluringkula mirara para-para-wirtjapakarinkunyangka. Ka Saulalu wati mankurta wangkangu, "Ngayuku tjaultji tjutaya para-kantamilala munuya nyawa ngananya tjanalakutu anu ngura nyanganguru." Kaya kantamilara mulapatu nyangu Jonathannga pula wiya ngaranyangka. Ka Saulalu wangkangu wati panya tjukurtjarangka, "Ngalya-kati pakutja panya milmilpa Godaku palula nganampa tjapintjikitjangku." Ka Saulanya wati panya tjukurtjarangka ngarala wangkanyangka wati Pilitjiyanya ngurara tjuta ngulu miranytja katuringu alatjitu, panya putu kuli-kuliraya pulkara alatjitu mirangi munuyanku ngurangka pikangkulta pungangi.

Ka Saulalu nyangatja kulira wangkangu wati panya tjukurtjarangka, "Palya wanti, kala mapalku ara." Ka Saulanya tjana palumpa tjaultji tjuta kulu tjunguringkula anu pika pungkunytjikitja munuya nyara palulalta ma-wirkara nyakula urulyaranu, "Ai, nyangatjayanku paluru tjanankutu punganyi." Kaya Israelkunu kutjupa tjuta Pilitjiyanya ngurara tjutangka nganmanypa tjunguringkunytjatjanu malaku tjunguringu Saulala tjanala munuya palunya tjananya ngulura wataparanu Pilitjiyanya ngurara tjuta. Kaya Israelkunu kutjupa tjuta kulu apungka

kumpira nyinangi munuya Pilitjiyanya ngurara tjuta ngulu wirtjapakannyangka kulira tjana kulu pitjala tjunguringu Saulala tjanala. Ka mulapa Godalu tjananya nyara palula arangka pulkara alpamilanu Israelkunu tjuta.

Jonathantu Tjuritja Ngalkunytja

24-30 Kaya wati Israelkunu tjuta pakuringkula uliringu tjintu nyara palula. Panya nganmanytju Saulalu wangkara ngulutjunu wati uwankara. Paluru alatji tjananya wangkara painu, "Nyura nganmanytju mai ngalkuwiyangku wantima. Munuya tjananya pungkula wiyantjatjanungku kutju malangka palya ngalkunma. Tjinguru kutjupangku nganmanytju ngalkulampa nyara paluru iluku." Kaya wati Israelkunu tjutangku nguluringkula mai ngalkuntja wiyatu ngarangi kuwaripa.

Munuya wati panya tjuta anu putikutu panya punu tjatakutu. Ka puti nyara tjabatangka tjuritja mantangka ngaringi. Kaya wirkanu panya palula panya tjuritja ngarinytjala. Palu tjana mantjintja wiyatu panya paluru tjana nguluringangi Saulalu panya kalkuntjitjaku. Palu Jonathantu kulintja wiya palumpa mamangku Saulalu anangu tjuta wangkara ngulutjungkunytja. Munu paluru watarkitjangku punu mantjinu, munu tjalatjunu tjuritjangka, munu pakaltjingara anytjunu munu unngu wiruringu. Ka wati kutjungku wangkangu Jonathanta, "Kulila, nyuntumpa mamangku ngananala palumpa tjaultji uwankarangka ngulutjunu alatji wangkara, 'Wati kutjupangku

mai ngalkulampa, paluru iluku.’ Kala kuwari mai ngalkuntja wiyanguru uparingulta.”

Ka Jonathantu wangkangu, “Ngayuku mamangku nyangatja kura palyanu ngura nyan-gaku. Panya ngayulu kuwari palyaringu tjuratja tjukutjuku ngalkuntjatjanu. Uti nyura tjaultji tjutaku nguranguru mai nganmanytju mantjin-tjatjanungku ngalkunma alatjitu. Kala tjinguru winki mulapa iluntanama wati panya Pilitjiyanya ngurara tjuta nganana mai pulka ngalkuntjatjanungku.”

31-35 Kaya tjintu nyara palula wati Israelkunu tjutangku Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkula pungkula waintaringu. Munuya palulanguru paku pulka nyinangi. Munu paluru tjana tjanampa uwankara katingu tjiipi, puluka tjuta kulukulu munu tjana paltjatjiratjarira pungkula iluntara kuka warpungkula ngalkunu kurangku milkali winki.

Ka kutjupangku wangkangu Saulala, “Nyawa tjana kurani Godanya munuya ngalkuni kuka milkali winki.”

Ka Saulalu wangkangu, “Nyura kuraringu. Apu pala pulkaya ngalya-untura wanara tjura nyan-gangka kuwaritu.” Munu paluru wangkangu, “Ankulaya wangka wati uwankarangka, kaya puluka tjananku kutjungku kutjungku ngalya-kati tjiipi kulu munuya nyangangka pungkula ngalkunma. Tjana uti kuka milkali winki ngalkun-tja wiyangu wantima panya alatji ngalkula tjana Godanya kurani.” Kaya uwankarangku kuka tjuta katingu nyara palulakutu munuya

pungu. Ka Saulalu palyanu apu pitjilpa Godanya walkuntjikitjangku.

36-46 Palulanguru Saulalu wangkangu, "Arala kuwari Pilitjiyanya ngurara tjutakutu munula tjana kanyintja uwankara mantjila tjananya pungkula wiyantjatjanungku."

Kaya wangkangu, "Palya, nyuntu wangkanyangkala uwankarangku wiru kulini."

Palu wati panya tjukurtjarangku wangkangu, "Wiya, wanyula Godala-warara tjapila, kalanya paluru nintilku nyaa palyantjaku."

Ka Saulalu tjapinu Godala, "Nganana palya Pilitjiyanya ngurara tjuta ngulura wanantjikitja ankuku? Ka nyuntu wanyu nganananya iluntankunyntjaku alpamilalku?" Alatji paluru Godala tjapinu. Palu tjintu nyara palula Godalu ngapartji wangkanytja wiya Saulala. Ka nyara palulanguru Saulalu palumpa tjaultji tjutaku mayatja tjutangka wangkangu, "Ngalya-pitjaya uwankara, kala ngurila nganalu kuwari kura palyanu. Munula ngurira nyakula wati palunya iluntankuku. Mulamulangkuna wangkanyi Godala mirangka, tjinguru ngayuku katjangku Jonathantu kura palyarampa paluru iluku." Palu uwankaraya wangka wiya ngarangi.

Ka Saulalu piruku wangkangu wati Israelkunu tjutangka, "Nyura nyarangka kampa kutjupa ngara. Ka ngayuku katja Jonathannga ngali kampa kutjupa nyangangka ngaraku. Ka Godalu kampa kutju ngurkantankuku tjinguru nyuranya, tjinguru ngalinya."

Kaya wangkangu, "Uwa palya, nyuntu wangkanyangkala palya kulini."

Ka Saulalu Mayatja Godala tjapinu wangkara, “Nintinmani God tjukurpa tjukaruru. Nganalu kuwari kura palyanu?” Ka palulanguru punu ngurkantankupai kutjara katu waningu nyakunytjikitjangku, munuya nyangu kampa nyangatja nintinnyangka panya Saulanya pulanya katjarara. Kaya wati kutjupa tjuta ngurkantankunytja wiyatu ngarangi.

Ka Saulalu wangkangu, “Piruku wani. Ka tjinguru ngayunya kura nyinanyangka nintilku, munta tjinguru ngayuku katja.” Ka arkara waningi nyakunytjikitjangku. Ka Jonathangga ngurkantanu. Ka Saulalu wangkangu Jonathanta, “Wangkani nyaan wanyu palyanu.”

Ka Jonathantu wangkangu, “Ngayulu paltjatjiratjarira tjuratja punungka tjalatjunkula anytjunu. Mununa palulanguru kutju iluku ngayulu.”

Ka Saulalu wangkangu palumpa katjangka, “Wiya nyuntu ilunyi alatjitu panya ngayulu kalkunu ngalkunnyangka iluntankunytjikitjangku. Tjinguru nyuntu ilunytja wiyangkampa Mamalu ngayunya iluntankuku.”

Palu tjaultji tjutangkuya wangkangu Saulala, “Nyaakun Jonathangga iluntankuku? Paluru panya anangu Israelkunu tjuta kuwari wankarunu. Munu paluru uti ilunytja wiya nyinama, panya palunya Godalu alpamilanu alatjitu.” Alatjia Jonathanku anga-wangkangu Saulala. Ka Saulalu palunya iluntankunytja wiyatu.

Ka palula malangkaya piruku Pilitjiyanya ngurara tjuta pikangku wataparara pungkunyta

wiyangku wantingu. Munuya malaku anu ngura walytjakutu.

⁴⁷⁻⁵² Uwa, Saulanya panya mayatja pulkaringu Israelku munu paluru tjaultji tjutatjarangku pikangku pungkupai Israelku pikaringkupai tjuta ngura winkingka para-arintara. Munu paluru wati Israelkunu kutjupa kunpu rapa pulka ngaranyangka nyakula palunya ngurkantara tjungulpai palumpa tjaultji tjutangka tjanampa pikangku pungkuny tjaku.

15

Saulalu Tjana Ama-likakunu Tjuta Pungkula Wiyantja

¹⁻³ Ka ngula Samueltu pitjala wangkangu Saulala, "Mayatja Godalu ngayunya nganmanytju iyanu nyuntunya mayatja pulka ngurkantara tjunkuny tjaku anangu Israelkunu tjuta atunymara kanyintjaku. Ka kulila palumpa tjukurpa. Nyanga alatji paluru wangkanyi,

'Iriti panyaya Israelkunu tjutaya ngalya-pakanu Itjipalanguru ngura Kainanku ankuny tjikitja. Ka panya wati Ama-likakunu tjutangka tjananya angatjunangi Kainantakutu ankunyangka. Ka ngayulu nyangu tjananya alatjingannyangka mununa kuwari nyuranya iyan ankula pikangku tjananya pungkuny tjaku munu tjanampa uwankara wiyantjaku. Kutjupa wanka nyinanytjaku wantinytja wiyangku uwankara iluntara wiyala wati, minyma, tjitji, munu puluka, tjiipi, munu tangkiyi, kamula kulukulu.' "

Alatji Samueltu wangkangu Saulala.

4-9 *Ka Saulalu mulapa palumpa tjaultji tjuta alingu munuya tjunguringkula anu Amalikalakunu tjutaku ngurakutu. Munuya anangu tjuta pungkula wananingi munu tjananya uwankara iluntanu anangu panya Amalikalakunu tjuta. Palu Saulalu tjanampa mayatja iluntankunyitja wiyangku wanka wantingi. Munu tjiipi, puluka, kanpi pulka tjuta kulu iluntankunyitja wiyangku wantingu munuya nyurka-nyurka tjuta kutju iluntanu.*

Godalu Saulanya Wantinytja

10-12 *Ka palula malangka Godalu Samuelta nyanga alatji wangkangu, "Saulalu ngayula kulin-tja wiyangku tungunpungu. Ka ngayulu pulkara tjituru-tjitururingu panya ngayulu palunya mayatja pulka tjukaruru nyinanytjaku ngurkantanu. Ka paluru ngayuku tjukurpa kulintja wiya alatjitu."*

Ka Samuelnga kulira unngu mirpanaringi Saulalanguru munu paluru ulara Mayatja Godala tjapiningi mungangka rawangku. Munu mungawinki pakara anu Saulanya ngurintjikitja. Ka anangu kutjupangku palula wangkangu, "Wiya, Saulanya anu ngura Kaamultakutu. Munu kunyu nyara palula pitilpa palyanu palumpa ruurutjara anangu malatja tjutangku nyakula palunya ruurungku kulintjaku. Munu kunyu palula malangka anu ngura Kilkaltakutu."

13-15 *Ka Samuelnga ankula wirkanu Saulala. Ka Saulalu wangkangu, "Mayatja Godalu nyuntunya pukulmanama. Ngayulu panya Godalu wangkanyangka wanganarangku kulinu."*

Palu Samueltu palula wangkangu, “Kana nyan-gatja nyaaku kuwari kulini tjiipi munu puluka tjuta wangkara waninyangka.”

Ka Saulalu ngapartji wangkangu, “Wiya, ngayuku tjaultji tjutangkuya tjiipi munu puluka kanpi pulka tjuta ngurkantara ngalya-katingu Ama-likakunu tjutaku nguranguru. Panya tjana kuka nyanga palunya tjananya pungkula ungkula Godanya walkuntjikitja mukuringanyi. Palu kutjupa tjutala pungkula wiyanu.”

16-19 Ka Samueltu Saulanya wangkangu, “Wiyariwa munu kulila ngayulu nyuntula wangkanyangka panya Godaluni ngayula wangkangu mungangka.”

Ka Saulalu wangkangu, “Uwa, tjakultjurani.”

Ka Samueltu palula wangkangu, “Panya nganmanytjun nyuntu walytjangku ngaltutjara kulira ngalturingangi. Palu Godalu nyuntunya ngurkantanu Israelku mayatja pulka nyinanytjaku. Munu panya paluru nyuntunya witunu ankula anangu nyara mamutjara tjuta iluntara wiyantjaku Ama-likakunu tjuta. Palurunta wangkangu tjananya uwankara alatjitu iluntara wiyantjaku tjanampa kuka tjuta kulukulu. Kan panyatja nyaaku nyuntu Mayatja Godanya kulilwiyangku wantingi? Nyaaku nyuntu tjanampa kuka wiru tjuta katingu iluntara wantinytja wiyangku?”

20-23 Ka Saulalu wangkangu, “Palu ngayulu Godala kuliningi. Mununa paluru wangkanytja palyanu. Panya anangu Ama-likakunu tjutana iluntanu mununa tjanampa mayatja pulka kutju wanka ngalya-katingu iluntankunytja wiyangku.

Kaya tjaultji tjutangku kuka, puluka, tjiipi wiru kanpi pulka tjuta kulukulu ngalya-katingu ngula pungkula pitjilta katu warungka tjunkula Godanya ungkula walkuntjikitjangku."

Palu Samueltu ngapartji wangkangu, "Wiya kulila, nyaaku Godanya pulkara pukularipai? — kuka warungka kutjantjitjaku, munta palunya wanganarangku kulintjitjaku? Uwa, Godanya mukuringanyi nyuntu palumpa mulamularingkula wanganarangku kulira palyantjaku paluru wangkanyangka. Nyanga palulanguru paluru pulkara mulapa pukularipai munu panya kuka wiru tjuta ungkanyangka mala kutju kulira tjukutjuku pukularipai.

"Panya nyuntu Godala wanganarangku kulil-wiyangku wantirampa kura pulkaringu wati panya kanany-kananytju god ngalya-ngalya walkulpai purunypa. Nyuntu panya Godala kulintja wiyangku wantingu palumpa tjukurpa paluru wangkanytja. Palulanguru paluru kuwari ngapartji nyuntunya wantinyi mayatja pulka nyinanytjaku wiya."

24-26 Ka Saulalu Samuelta wangkangu, "Munta, mulapa ngayulu kura palyanu, mununa ngayulu Godaku tjukurpa kulira wantingu. Mununa nyuntu wangkanyangka palyantja wiyatu. Panya ngayulu anangu tjutaku nguluringangi mununa tjana wangkanyangka kutju palyanigi. Mununa kuwari nyuntula ngatjini ngayunya kura nyanga palyantjitjanguru kalypangku wantinytjaku. Wanyu pitja ngayula tjungu Kilkaltakutu, munuli Godanya walkula tjungungku nyuntu ngali."

Palu Samueltu wangkangu Saulala, “Wiya, ngayulu nyuntula ankunytja wiya, panya nyuntu Godaku tjukurpa kulintja wiyangku wantingu. Ka kuwari paluru ngapartji nyuntunya mayatja pulka Israelku nyinanytjaku wiyani.”

27-31 Ka Samuelnga para-malakukutunu ankunytjikitja. Ka Saulalu palumpa mantara witinu, ka tjilpiraranu. Ka Samueltu wangkangu palula, “Mayatja Godalu nyuntu panya mayatja pulka nyinanytja wiyanu, munu wati kutjupa ngurkantanu nyuntumpa arangka mayatjarira tjukaruru nyinanytjaku. Godanya panya mayatja pulka mulapa, rawa nyinapai wiyaringkunytja wiya. Paluru ngunti wangkapai wiya. Paluru anangu mantatja purunypa wiya, munu paluru palumpa kulintja kampa kutjupankupai wiya.”

Ka Saulalu ngapartji wangkangu, “Mulapa ngayulu kura palyanu. Palu wanyuni malaku pitja ngayula tjungu kali tjungungku Godanya walkunma anangu tjilpi wararitja tjutangka mirangka munu anangu Israelkunu tjutangka mirangka kulu. Kaya nyakula ngayunya palya kulilku.” Alatji Saulalu wangkangu Samuelta. Ka paluru mulapatu malaku anu palula tjungu munu pula Godanya walkunu anangu tjutangka mirangka.

32-35 Ka palulanguru Samueltu wangkangu, “Ngalya-kati wanyu wati panya Ama-likakunu tjutaku mayatja pulka.” Ka mulapatu paluru pitjangu Samueltakutu pulkara tjititingkula kulira, “Mulapantinatju kuwari iluku.” Ka Samueltu palula wangkangu, “Panya nyuntu tjula pulkangka anangu tjuta pungkula iluntanu,

kaya minyama ngunytju tjuṭa tjituru-tjitururingu. Ka nyara palu purunypa kuwari nyuntumpa ngunytju ngapartji tjituru-tjitururiku.” Munu palulanguru Samueltu mayatja panya palunya katara mutun-mutunmanu.

Munu palulanguru Samuelnga anu ngura ini Raamalakutu. Ka Saulanya anu palumpa ngurakutu. Ka Samueltu palunya piruku nyakunytja wiya alatjitu nyinara tjilpiringu. Ka Godanya pulkara tjituru-tjitururingu Saulaku, panya paluru nganmanytju palunya Israelku mayatja pulka tjukaruru nyinanytjaku ngurkantara tjunu, palu paluru Godala tungunpungu.

16

Mayatja Godalu Davidanya Ngurkantankunytja Israelkunu Tjuṭaku Mayatja Pulka Nyinanytjaku

¹ Ka ngula Mayatja Godalu Samuelta wangkangu, “Nyaakun Saulaku rawa alatjitu tjituru-tjitururinyi? Ma-wanti! Panya ngayulu palunya wantingu Israelku mayatja pulka rawa nyinanytjaku-tawara. Ka kukaku pala yuruwilyangka alipa uwila tjutira tjaalyngaratjura kati ngura ini Pitjilimalakutu, munun nyara palulalta nyakuku wati ini Jesse-nya, panya palumpa katjana ngayulu ngurkantanu Israelku mayatjarinytjaku.”

² Ka Samueltu alatji wangkangu, “Wiya, puṭu nguwanpana alatji palyani. Tjingurunitju Saulalu ankunyangka kulira ngayunya iluntankuku.”

Ka Mayatja Godalu palula wangkangu, “Wanyuni kulila munu pala puluka kulunypa kati Pitjilimalakutu munu wirkara wati pulka tjutangka alatji ma-wangka, ‘Nyangatjana kuwari kuka katingu nyurala junguringkula pungkula paura Mayatja Godanya ungkula pukulmankunytjikitjangku.’³ Alatji tjanala wangka, munu wati ini Jesse-nya kulu alti nyurala junguringkunytjaku. Panya nganmanytjuna wati panya palumpa katja kutju ngurkantanu Israelku mayatjarinytjaku, mununa kuwari nyanga katja panya palunyalta nyuntula nintini uwila palula katangka tjutintjaku.”*

⁴ Ka mulapatu Samueltu wanganarangku kulira puluka kulunypa mantjira makatingu Pitjilimalakutu. Kaya wati panya pulka tjutanku ngalya-pitjanyangka nyakula ngaparikatingu palulakutu, munuya ngulungulungku tjititinkula kulu tjapiningi palula, “Nyaa? Pikan pitjangu? Munta kalypan?”

⁵ Ka Samueltu wangkangu tjanala, “Ngayuluna nyuralakutu kalypa alatjitu pitjangu nyuntu nganana junguringkula Mayatja Godanya kuka nyangatja pungkula ungkunytjikitja. Kayanku Godala mirangka rapa ngaranytjikitjangku milmilmanama, munuya palulangurulta ngayula tjunguriwa kuka nyangatja Mayatjanya

* **16:3** Tjakangkuya mayatja ngurkantara tjunkunytjikitjangu alatji palyalpai anangu tjutanku nyakula kulintjaku, “Munta-uwa, mulapa nyangatja nganampa mayatja.”

ungkuny^tjikitjangku.” Alatji Samueltu tjanala wangkangu, munu palulangurulta Jesse-nya tjananya palumpa katja tju^ta kulu al^tira tjananya paluru milmilmanu tjana kulu palyanyku ngarany^tjaku. Kaya paluru tjana kulu wati panya pulka tju^tangkalta tjunguringu.

⁶ Ka Samueltu nyangu Jesse-ku katja nganmanyitja wati ini Iliyapanya, munu nyakulalta unngu kulinⁱngi, “Ai, wati nyanga palunya alatjitu-manti Mayatjalumpa ngurkantanu.”

⁷ Palu Mayatjalu Samuelta wangkangu, “Wiya. Nyuntu palunya nyakula alatji kulini, ‘Wati nyanga paluru wara wiru munu kunpu pulka mulapa, nyanga palunya-manti Mayatjalumpa ngurkantanu.’ Palu nyuntu kulintja palatja, ngayulu kulintja wiya, panya anangungku utitja nyakupai, palu ngayuluna unngutja nyakupai, kurunpa unngutja. Palu wati nyangatjana ngurkantankunytja wiyatu.”

⁸ Ka Jesse-lu katja kutjupa al^tingu ini Apinatapanya, ka Samuelta kuranyulta ankula ngarakatingu. Ka Samueltu wangkangu, “Wiya, nyanga palunya kulu Mayatjalu ngurkantankunytja wiyatu.”

⁹ Ka Jesse-lu piruku wangkangu katja kutjupa ini Tjaamanya Samuelta kuranyu ankula ngarany^tjaku, ka wangkangu, “Wiyatu, nyanga paluru kulu wiya.”

¹⁰ Ka piruku Jesse-lu wangkangu katja kutjupa tju^tangka ngapartji ankula Samuelta kuranyu ngarany^tjaku wanapari wanapari katja panya 4-palangka, palu Samueltu tjananya uwankara

nyakula waṇara wangkangu, “Wiya, katja nyanga 7-pa uwankaraṭu Mayatja Godalu ngurkantankunytja wiya.”

¹¹ Munu Samueltu Jesse-la tjapinu, “Nyuntu katja kutjupa kanyini?”

Ka Jesse-lu wangkangu, “Uwa, kutjultatju nyinanyi maḷatja. Nyara paluru panya yangupala tjukutjuku. Paluru ilytjingka tjiipi tjuṭa kanyini.”

Ka Samueltu wangkangu, “Wanyu wati kutjupa witula palunya altira ngalya-katinytjaku. Kala paluru pitjanyangka kutju kuka panya pungkula paulku.”

¹² Ka mulapaṭu Jesse-lu wituṇu palumpa panya katja maḷatjaku Davidaku. Ka ankula mantjira palunya ngalya-katingu. Panya paluru yangupala kuṇpu pulka, yunpa wiru mulapa, kuru kulu kalṭara wirutjara.

Ka Mayatja Godalu Samuelta wangkangu, “Pala paluru! Ka nyuntu uwila tjutila palumpa katangka, kaya Israelkunu tjuṭangku nyakulalta kulilku, ‘Mulapa nyanga palunya panya Godalu ngurkantanu nganampa mayatjarira nyinanytjaku.’ ”

¹³ Ka palulanguru Samueltu yuruwilya panya alipa uwiltjara mantjinu munu kuṭa tjuṭangka mirangka Davidala katangka uwila tjutinu. Ka mapalku alatjiṭu Mayatjaku kurunpa palula tjarpangu munu nyara palulanguru rawa alatjiṭu palula tjungu nyinangi.

Kaya palulanguru kuka pungkula paura tjara tjunu Godaku munuya tjara kutjupa ngalkunu. Ka palula maḷangka Samuelnga ngurakutu maḷaku anu, Raamalakutu.

Davidanya Saulaku Warkaripai

¹⁴ Ka Mayatja Godaku kuruntu Saulanya wantikatingu, munu Godalu kurunpa kutjupa palulakutu iyanu mamu palula tjungu nyinanytjaku, munu palunya ngulutjingantjaku. ¹⁵ Ka Saulaku warkaripaingku palula wangkangu, “Kulila, kurunpa kutjupangkunta nyuntunya ngulutjingani mamungku panya Godalu iyantjijangu. ¹⁶ Wanyula wati kutjupa ngurilku, kita wirura wangkatjingalpai inma mayu wirutjara, ka mamungku nyuntunya ngulutjingannyangka wati palurulta nyuntumpa wangkatjingalku, kan kuliralta palyaringkuku.”

¹⁷ Ka Saulalu wangkangu, “Uwa, palya. Nguriraya ngalya-kati.”

¹⁸ Ka wati warka kutjupangu wangkangu Saulala, “Wati ini Jesse-ku katja Bethlehema nyinanyi — nyara paluru kita wirura wangkatjingalpai. Paluru wati tjaultji rapa mulapa munu yunpa wiru mulapa munu wirura wangkapai ka Mayatja Godanya palula tjungu nyinanyi.”

¹⁹ Ka Saulalu wati tjakulpa iyanu Jesse-lakutu munu wangkangu alatji, “Saulalu wangkangu nyuntumpa katja kunyu iyala Davidanya panya tjiipi atunymankupainya.”

²⁰ Ka Jesse-lu mai nyuma tjuta munu waina tjuta kulu mantjira yakutjangka karpira tangkiyangka tjunu munu palulanguru nanikuta yangupala witiu. Munu Davidanya wangkangu Saulalakutu katinytjaku.

²¹ Ka mulapatu Davidalu Saulanya katirangu munu palumpa tjaatarira warkaringi.

Ka Saulalu palunya nyangangi wirura warkarinyangka munu pulkara pukularingu, munu palunya warka kutjupalta ungu palumpa kulata, munu tjula wara, kutitji kulu parakatirinkunytjaku.

²² Ka tjintu kutjupa Saulalu piruku wati kutjupa iyanu Jesse-lakutu nyanga alatji wangkanytjaku, "Pulkarana mukuringanyi nyuntumpa katjaku. Wanyu wirungku wantima ngayula rawa nguwanpa nyinanytjaku." Ka mulapatu mamangku panya palunya markunu.

²³ Ka mamuku kuruntu Saulanya ngulutjingannyangka Davidalu kita wangkatjingara inkapai, ka mulapatu wangkatjingannyangka paluru palyaringkupai, ka mamungku palunya wantikatipai.

17

Wati Kalaitjalu Israelkunu Tjuta Mirara Wangkara Ngulutjingantja

¹ Kaya wati Pilitjiyanya ngurara tjuta warmalarira anu tawunu ini Tjakulakutu manta panya Judah-lakutu Israelkunu tjuta pungkunytjikitja. Munuya ilaringkula putingka ngura tjunu ngura ini Ipitja-Tamimila ngura ini Tjakula pulala Atjikala ngururpa. ²⁻³ Kaya Saulanya tjana Israelkunu tjuta ngapartji warmalarira anu munuya wimaru ini Iilala ma-wirkanu puli katu munuya ngura tjunkula ritiringangi Pilitjiyanya ngurara tjuta pikangku pungkunytjikitja panya tjanaya wimaru kampa kutjupangka nyinangi.

4 Ka wati nyara palula tjanala tjungutja wati tjangara wara pulka mulapa nyinangi 3 metre nguwanpa. Nyara paluru panya ini Kalaitjanya tawunu ini Kaatjanya ngurara. 5 Paluru ayananguru palyantja mukata wituwitu katangka kanyiningi munu kuuta ngapartji palu purunypatu ayananguru palyantja kunpu pulka kanyiningi 57 kilogram. 6 Munu paluru tjalpangka kulu palu purunypatu ayana wituwitu tjunkula kanyiningi. Munu tjanangka kulata wara karpintja kanyiningi. 7 Ka palumpa kulata wara mulapa wata pulkatjara. Wata paluru ayananguru palyantja kunpu mulapa 7 kilogram*. Ka wati kutjupangku Kalaitjala kuranyu ankula palumpa kutitji katipai.

8 Ka tjangara panya Kalaitjalu ngarala mirara wangkangi wati Israelkunu tjutangka, "Awa! Ngayuku nyura tjaturinganyi ngayunya pungkunytjikitja? Wiya, ngayuluṅa miriputju alatjitu ka nyura wiya nguwanpa Saulaku kutju warkaripai. Palu wati kunpuyanku nyuralanguru ngurkantara ngalya-iyala ngayula pikaringkunytjaku 9 Ka paluru ngayunya iluntankunyangkampa warmala nyanga ngayuku tjuta nyurampariku, palu ngayulu wati palunya iluntankunyangkampa nyura nganampariku."

10 Munu tjangara panya paluru kananykananytju wangkangi, "Iii! Walangkuwi pikati palunya ngalya-walatjura ngayunya pungkunytjaku kana palunya wiyalku alatjitu."

* 17:7 7 kilogram panya nyaa purunypa ...

11 Ka paluru mirara pauntjingara wangkanyangka Saulanya tjana kulira pulkara nguluringkula tjititingangi.

Jesse-lu Davidanya Warmala Tjutakutu Iyan-tja

12 Ka Davidaku mama Jesse-nya wati panya Iparakunu tawunu Bethlehemanya ngurara manta panya Judah-la ngururpa nyinangi. Wati tjilpi paluru katja 8-tjara. ¹³⁻¹⁴ Panya palumpa katja nganmanyitja ini Iliyapanya, ka paluru pininu ini Pinatapanya, ka Pinatapalu pininu Tjaamanya. Katja nyanga mankurpaya nganmanypa tjunguringu Saulaku warmala tjutangka munuya patara nyinangi wati warmala Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkunytjikitja. Ka Davidanya panya Jesse-ku katja malatja. ¹⁵ Paluru panya palumpa mamaku tjiipi tjuta atunymankupai ngura Bethlehema itingka munu kutjupa-ara ankula kuta tjuta nyakupai tjana pikakitja patara nyinanyangka, munu nyakula malaku ankupai ngurakutu tjiipi panya tjuta kanyintjikitja.

16 Ka wati panya Kalaitjanya mungawinki titutjara mungartji titutjara tjintu 40-ara alatjitu ngarala ngalytjurmara mirara wangkangi alatji, "Wati pala nyurampa tjutayanku ngalywalatjura ngayunya pitjala pungkunytjaku."

17 Ka tjintu kutjupa Jesse-lu wangkangu Davida, "Kutanya tjana nyara warmala tjutangka tjungu nyinanyi patu, ka walangku wanyu mai nyanga tjanampa ma-kati. Nyangatja mai uninypa pauntja 10 kilogram munu mai

nyuma 10-pa. ¹⁸ Munu tjiitja nyanga tjuṭa kulu katira nyuntumpa kuṭa tjuṭaku mayatja uwa. Munu tjanala ma-tjapila, 'Palya nyura nyinanyi?' Munu tjana wangkanyangka kulira pitjalani jakultjura."

¹⁹ Kaya mayatja Saulanya tjana Davidaku kuṭa tjuṭa kuluya wati warmala winkitjara paṭara nyinangi wimaru ngura ini Iilala Pilitjiyanya ngurara tjuṭa pungkuntjikitja.

²⁰ Ka Davidalu palumpa mamangka wanganaranku kulinu munu mungamungangka pakara wati kutjupa altingu pitjala tjiipi kanyintjaku. Munu mai panya tjuṭa mantjira anu warmala tjuṭaku ngurakutu. Munu tjanampa ngurangka wirkara ma-nyangu tjana pikakitja ma-pakannyangka. Tjanayanku kunpuringkuntjikitja mirara waningi.

²¹ Munuya wati panya Israelkunu tjuṭangka ngura tjananku wantikatira wimarungka ngalya-ukalingu tjanalakutu, kaya Pilitjiyanya ngurara tjuṭa ngapartji ngalya-pitjangitu, munuya ngururpa ngarangu pikakitja, munuyanku ngaparku nyangangi.

²² Ka Davidalu mai ungukatangu wati tjanampa mai atunymankupai, munu wirtjapakanu kuṭa tjuṭa tjapira kulintjikitja, "Palya nyura?" ²³ Ka Davidanya ngarala kuṭa tjuṭangka wangkanyangka wati Pilitjiyanya ngurara wati panya Kalaitjanya ngalya-kuranyuringu tjanalakutu munu mirangu wati Israelkunu kutju ngalya-walatjungkuntjaku paluru pulanku pungkuntjikitjangku. Ka Davidalu miranyangka kulinu.

24 Kaya Israelkunu tju^uangku wati panya Kalaitjanya ngarala miranyangka kulira ngulu malaku ma-wirtjapakanu ngurakutu. 25 Munuyanku ngaparku wangkangi, “Panya paluru rawangku tju^u winkingku nganananya ngulutjingara pikangku wangkanyi. Ka Saulalu nganana^ula wangkangu alatji, ‘Wati kutjupangku tjinguru ankula palunya iluntankunyangkampa ngayulu palunya wiru mulapalta un^ugkuku, munu^una ngayuku un^utalpa kuri al^utinytjaku un^ugkuku. Ka paluru munu palumpa walytjapiti uwankarangku ngayunya tax mani rawangku un^ugkuny^utja wiyaringkuku.’ Alatji Saulalu wangkara kalkunu.”

26 Ka Davidalu wati tjaultji kutju ila ngaranyangka tjapinu munu wangkangu, “Wati warmala nyarangkulanya pulkara ngulutjingara kurani anangu Israelkunu tju^uta. Ka uti wati kutjupangku wati nyara palunya iluntankuku, ka piruku ngalya-ngarala ngalytjurmara miranytja wiyaringkuku. Palu nganampa Mayatjangku nyaa un^ugkuku wati kutjupangku palunya iluntankunyangka?”

27 Ka wati tjaultji paluru Davidala tjukurpa panya palunya^u wangkangu, panya mayatja Saulalu un^ugkuny^utjikitjangku kalkuntja.

28 Ka Davidaku ku^uta Iliyapalu kulinu paluru tjaultjingka wangkanyangka munu mirpanarira palunya wangkangi, “Nyaakun tjaultji tju^uangka ngarala wangkanyi? Nyuntu uti anama ngu-rakutu tjiipi panya tju^uta kanyintjikitja. Kuran pitjangu wati Israelkunu tju^uta tjananku

pikangku pungknyangka nyakunytjikitja wati warmala Pilitjiyanya ngurara tjutangku.”

²⁹ Ka Davidalu wangkangu, “Wiya. Ngayuluṅa kutjupa kutjupa kurantja wiyatu. Tjapiningi kutjuna.”

³⁰ Ka Davidalu tjaultji kutjupangka piruku tjapinu, ka tjukurpa panya palunyaṅa wangkangu panya tjaultji kutjupangka nganmanytju wangkanytjanya.

³¹ Ka tjaultji panya paluru Davidala kulintjatjanungku ankula Saulala tjakultjunu, ka paluru Davidanya altinytjaku wituṅu. ³² Ka paluru wirkara Saulala wangkangu, “Utila wati nyara palunya ngulu wiyangku rapangku pungama. Wanti kana ngayulu palunya iluntara.” Alatji Davidalu wangkangu.

³³ Ka Saulalu palula wangkangu, “Wiya nyuntu yangupala kulunypa, nyuntu puṅu palunya punganyi. Wati kunpu pulka mulapa nyaratja. Paluru tjaultji rawa mulapa nyinanytja tjitjingu guru alatjitu.”

³⁴ Ka Davidalu wangkangu Saulala, “Ngayulu ngayuku mamaku tjiipi atunymankupai, ka lionpangku munu bearangku pitjala tjiipi patjara katipai, ³⁵⁻³⁶ kana wanara inura palunya tjananya pungkupai alatjitu, kaya wantikatira ngulu wirtjapakalpai. Palu liontu munta bearangku ngayunya arkara patjannyangkana ngayulu lirintara iluntankupai. Munuṅa ngayulu wati nyara kurakura palu purunypatu palyalku. Paluru panya wati Godaku walytja tjuta titutjarangku kurara punganyi. ³⁷ Panya nganmanytjuni ngayunya Mayatja Godalu

wankarunu liontu bearangku patjantjaku-tawara mununi palu purunypatu kuwari wankarunkuku wati nyara tjangara paluru ngayunya iluntankunytjaku-tawara.”

Ka Saulalu kulira palyanmanu, “Palya. Ankula palunya puwa, kananku Mayatja Godala tjapilku nyuntunya ilangku ma-katinytjaku.” ³⁸⁻³⁹ Munu Saulalu palumpa mantara panya kunpu ungu Davidanya tjarpanytjaku. Ka paluru mukata ayananguru palyantja katangka tjarpatjunu munu kuuta ayanatjara karpinu munu tjula wara karilta karpira tanpanu, munu arkara ma-pitjangu. Palu paluru putu nguwanpa anangi ulytja pulkatjara, panya paluru ngurpa nyara palu purunypa tjutaku. Munu paluru wangkangu Saulala, “Wiya ulytja nyanga kunpu tjutatjarangkuna putu punganyi. Ngurpana kunpu pulka kanyilpai wiya.” Munu paluru araltjara wantikatingu.

⁴⁰ Munu Davidalu tjukara munu tjangaya palurunku mantjira ma-pakanu, munu karuwanu ma-itipirira puli wiruly-wirulypa kutjara mankurpa mantjira yakutjangka tjarpatjunu munu wati panya palulakutu ma-ilaringu Kalaitjalakutu. ⁴¹ Ka wati paluru ngapartji ngalya-ilaringutu, ka tjaultji panya palumpa kutitji katipai palula kuranyu tjungutu pitjalinangi.

⁴²⁻⁴³ Ka Kalaitjalu ngalya-ilaringkula nyakula kulinu, “Munta, tjitji nyiinkampal nyangatja.” Munu paluru anara ikaringangi, “Ngayulakutuntaya witura iyanu tjitji tjukutjuku?” Munu

paluru Davidanya wangkangu, “Punutjara pitjanytja wiya! Ngayulu papa wiya.” Munu paluru Pilitjiyaku godangka wangkangu Davidanya pikantankunytjaku. ⁴⁴ Munu Kalaitjalu mirara wangkangu Davidanya, “Walaltatju pitja kananta pungkula wani tjulpungku inurangku ngalkuntjaku.”

⁴⁵ Ka Davidalu Kalaitjanya alatji wangkangu, “Munta, nyuntu-mantin tjułatjara kulatatjara pitjanyi ngayunya iluntankunytjikitja, palu ngayulu nyuntula pikaringkunyaangka Mayatja Godalu witulya pulkanku ngayunya alpamilani, Israelkunu tjułaku panya mayatjangku. Ka nyuntu tjananya kurarampa palunya kulu kurani. ⁴⁶ Ka kuwari paluru ngayunya alpamilani nyuntunya wiyantjaku. Ngayulu nyuntunya atura punkatjingara kata katalku mununa kutjupa pala tjułaku kulu tjungura wiyalku uwankara tjulpungku inura tjułangku ngalkuntjaku. Kaya nyanga palulanguru manta winkitjangku kulilku panya Israelkunu tjułaku God kunpu pulkanya.

⁴⁷ Ka anangu nyangantu kulilku Mayatja Godalu tjułangka kulatangka wankalpai wiya. Paluru titutjara alatjitu waintaripai pikangka munulanya kuwari paluru alpamilalku nyuranya pungkula wiyantjaku.” Alatji Davidalu Kalaitjala wangkangu.

⁴⁸ Ka wati panya paluru Davidalakutu ngalya-ilaringu, ka Davidanya mapalku palulakutu ma-wirtjapakanu. ⁴⁹ Munu puli yakutjan-guru mantjinu munu tjangayangka tjunkula uritjingara Kalaitjanya ngalya atu, ka puli

palula tjarpangu alatjitu, ka yunpanguru mantangka punkanu. ⁵⁰ Uwa nyangatja Davidalu Kalaitjanya tjangayangka kutju atura iluntanu tjulangka wiya. ⁵¹ Munu paluru palulakutu mapalku wirtjapakara tjula panya palumpa mantjinu munu kata katanu. Kaya Pilitjiyanya ngurara tjutangu palunya kata katannyangka nyakula ngulu wirtjapakanu.

⁵² Kaya Israelku tjaultji tjutangu munu Judahku tjaultji tjutangu pulkara mirara ngulura ma-watarparanu warmala panya tjuta ngura ini Kaatjalakutu munu tawunu ini Ikarantakutu. Munuya uwankara alatjitu iluntara wiyalkatingi, kaya ilunytja iwarangka ma-ngarira wananingi tawunu ini Tjaaraimalanguru tawunu ini Ikarantakutu munu Kaatjalakutu kulu.

⁵³ Munuya wiyaringkula ngapari pitjala Pilitjiyanya ngurara tjutaku ngura ultungka tjarpara kutjupa kutjupa uwankara tjana wantikatinytja mantjira katingu tjanampa ngurakutu. ⁵⁴ Ka Davidalu Kalaitjanya kata mantjira katingu Jerusalemalakutu munu palumpa panya ulytja tjuta kulu paluru mantjinu munu palumpa tiintangkalta tjunkula wantingu.

Saulalu Davidanya Nyakunytja

⁵⁵ Ka Saulalu Davidanya pika ankunyangka nyangangi wati Kalaitjaku, munu paluru wati tjaultji tjutaku mayatjangka tjapinu wati ini Apanala. "Wati nyanga yangupalampa nganaku katja?"

Ka wangkangu, "Wampa, ngurpana."

⁵⁶ Ka Saulalu wituu, "Ankula tjapira kulila."

⁵⁷ Ka Davidanya ngurakutu malaku aruringu wati panya Kalaitjanya iluntankunytjatjanu kata winkitjara. Ka wati panya Apananya palulakutu ngaparikatingu munu palunya katingu Saulalakutu kata winkitjara. ⁵⁸ Ka Saulalu tjapinu Davidanya, “Wati ngana! Wanyuni tjakultjura! Nganaku katjan?”

Ka palurunku utira tjakultjunu, “Ngayuluna Jesse-ku katja malatja. Nganaña panya Bethlehemanya ngurara.”

18

¹ Ka paluru pula wangkara wiyaringkunyaangka Saulaku katja Jonathannga Davidaku malparingu munu paluru Davidaku pulkara alatjitu mukuringangi. ² Ka tjintu nyanga palulanguru Saulalu palunya rawangku kanyiningi mamakutu iyantja wiyangku.

³ Ka Jonathannga Davidaku pulkara muringkula palunya kalkunu pula tjungu malparara titutjara nyinanytjikitjangku. ⁴ Munu palulanguru kuuta anangitja araltjara Davidanya ungu, mantara panya pikakitja paluru tjarpapainya kulu, munu tjula wara, punara, pilta kulu palunya ungu.

⁵ Ka Saulalu Davidanya rawangku iyaningi tjaultji tjutatjara ankula anangu kutjupa tjutangka pikaringkunyjtaku mirpantju panya tjutangka. Kaya paluru tjana titutjarangku alatjitu pungkukatingi. Ka palulanguru Saulalu Davidanya ngurkantara tjunu palumpa tjaultji tjuta mayatjangku kanyintjaku, kaya wati tjaultji tjuta palumpa pulkara pukularingi, munuya

palumpa tjanampa mayatja-mayatja tjuṭa kuḷu
palumpa pukulaṅgingi.

Mayatja Saulanya Davidaku
Nyararingkunyṭja

⁶ Ka Davidalu Kalaitjanya iluntankunyangka
malangka tjaṭtji panya tjuṭa ngura walyt-
jakutu walytjakutu anangi. Kaya Saulanya tjana
ngura tjuṭangka wirkankunyangka minyama
tjuṭa tjanampa nyakula pulkara pukularira
mirawanṅingī, munuya inma pukultu inkara
nyanpira wangkatjingara walkuningi. ⁷ Alatjiya
wangkara inkangi,

“Saulalu warmala tjuṭa iluntanu tjinguru
nampa nyangatja 1,000, palu Davidalu mungi-
lyi mulapa iluntanu nampa nyangatja 10,000!”

⁸ Ka Saulalu inma nyangatja kulinu munu
pulkara mirpanaringu, munu unngu kulinigi,
“Ai! Davidanyaya nyangantu pulkara mi-
rawaninyi paluru winki nyaruntja ngayula
munṅkara. Tjinguruya mukuringanyi Davidaku
mayatjarinytjaku ngayuku arangka.” ⁹ Munu
palulanguru Saulanya Davidaku nyararingangi
munu paluru palunya titutjarangku nyakula
aruningi.

¹⁰ Ka tjiṅtu kutjupa Godalu piruku
mamuku kurunpa walatjunu mayatja panya
Saulalakutu, ka palula kurunta unngu tjarpangu
munu palunya kurara pungangi, ka paluru
kawakawaringkula wali palumpangka unngu
para-ngarala mirangi. Ka Davidalu Saulaku
walingka kita wangkatjinganigi, panya paluru
rawangku alatjinkupai. Ka Saulalu kulata

marangku kanyiningi, ¹¹ munu unngu kuliningi, “Kuwarina palunya wakara alatjitu wallpangka tjakattjunanyi.” Munu paluru kulata panya Davidalakutu ma-waningu kutjara-arangku, ka paluru tjirkaṅu ka ala wakaṅu.

¹² Ka Mayatja Godanya Davidala tjungu nyinangi, palu Saulanya paluru wantikatingu. Ka palulanguru Saulanya Davidaku nguluringangi. ¹³ Munu paluru Davidanya tjunu tjaultji 1,000-ku mayatjarinytjaku munu palunya tjananya witura iyaṅu ankula mirpaṅtju panya tjuṅangka pika pungkunyjtaku. ¹⁴ Ka Mayatja Godanya Davidala tjungu nyinanyangka paluru tjana mirpaṅtju panya tjuṅa titutjarangku pungkula waintaringi. ¹⁵ Ka Davidalu rawangku pungkunyjtja Saulalu ruuru kuliningi munu palulanguru palumpa pulkara nguluringangi. ¹⁶ Palu anangu Israelnga ngurara munu Judahnya ngurara uwankara palumpa pulkara pukularingi, panya paluru mayatja wirungku tjananya ngalkiningi.

Davidalu Saulaku Untalpa Altinytja

¹⁷ Ka tjiṅtu kutjupa Saulalu wangkangu Davidala, “Ngayulunanta ungguku nyuntunya ngayuku untalpa nganmanyitja ini panya Mirapanya kuri nyuntumpa nyinanytjaku. Palu nintila-wararaṅi wanyu tjaultji kuṅpu mulapa ngaralampa, munu ankula Pilitjiyanya ngurara tjuṅangka pikariwa Mayatja Godaku.” Alatji Saulalu wangkangi panya paluru Davidanya ilunyjtaku mukuringangi. Paluru kuliningi, “Wai ngayulu walytjangku palunya pungkula

iluntanama. Wanti kana Pilitjiyanya ngurara tjutakutu iyala, kaya paluru tjana palya ma-pungkula iluntara.” Alatji Saulalu unngu kuliningi.

18 Ka Davidalu Saulala wangkangu, “Wiya, kuntaringanyina mayatja pulkaku untalpa altinytjaku, panya nyuntun ngayuku walytjapitiku ngurpa. Paluru tjana pulka wiya waintara nyinanytjaku ngura nyanga Israelta.” Alatji Davidalu wangkangi.

19 Ka ngula tjintu watalpi ilaringu Saulaku untalpa altinytjaku, palu Saulalu Davidanya ungkuntja wiyangku wati kutjupa ini Aturiyalnga ungu wati panya Mawulanya ngurara.

20 Ka Saulaku untalpa kutjupa nyinangi ini panya Mikalanya munu paluru Davidaku pulkara mukuringangi. Ka Saulalu tjukurpa nyangatja kulira pulkara pukularingu. 21 Panya paluru alatji kuliningi, “Palyana Mikalanya unganyi Davidanya, mununa palu purunypatu ngunti kuraluku, ka ankula Pilitjiyanya ngurara tjutangka pikariwa kaya pungkula ma-iluntara.” Munu Saulalu piruku Davidala wangkangu, “Uwa palya, nyuntu kuwari ngayuku waputjuriku.”

22 Munu mayatja Saulalu wati palumpa warkaripai mankurta wangkangu Davidala ankula kampakatu ma-wangkanytjaku. Alatjiya palula wangka, “Mayatja Saulanya nyuntumpa pulkara pukularinyi, nganana kulu. Kan wanyu palumpa untalpa altiku?”

23 Kaya mulapatu ankula palula matjakultjunu Davidala, ka paluru tjanala

wangkangu, “Ngayulu wati ngaltutjara mani pulkatjara wiya munu ngayuku walytja tjuta kulu ngaltutjara. Ngayulu kutjupa kutjupa kanyintja wiya mayatjanya ungkunytijkitjangku palumpa untalpaku, kantini palyatu ngayunya ungkunyitja wiyangku wantima.”

²⁴ Kaya wati panya palumpa warkaripai mankurpa malaku ngurakutu anu munuya Saulala tjakultjunu Davidalu tjanala wangkanytja. ²⁵ Ka Saulalu wangkangu wati panya tjutangka, “Wiya, ngayuluna maniku mukuringkunyitja wiya ngayuku untalpa altinytjaku, palu ngayulu mukuringanyi paluru ankula wati Pilitjiyanya ngurara tjuta nampa nyangatja 100 pungkula wiyantjaku. Palulangurultana palunya ungkuku ngayuku untalpa.” Alatji paluru tjanala wangkangi, palu unngu paluru kuliningi alatji, “Kuwariya Pilitjiyanya ngurara tjutangu palunya-warara wiyani.”

²⁶⁻²⁷ Ka Davidalu tjukurpa nyangatja kulinu munu pulkara pukularingu Saulalu wangkanytjitja palyantjikitjangku. Ka Saulalu tjintu ngurkantanu palumpa panya untalpa altinytjaku. Ka tjintu panya palula kuwaripangka Davidanya anu wati palumpa tjaultji tjutatjara, munuya Pilitjiyanya ngurara wati tjuta mulapa iluntanu. Munu malaku ngurakutu aruringkula Saulala tjakultjunu, “Nampa nyangatjana 200 iluntanu.” Ka palulanguru Saulalu Davidanya ungu palumpa untalpa Mikalanya, ka palumpa waputjuringulta.

28 Nyanga palulanguru Saulalu kulinigi, “Mula, nyangatja Mayatja Godanya Davidala tjungu alatjitu nyinanyi.” Munu paluru nyakula kulinigi panya palumpa untalpa Davidaku pulkara mukuringkunyangka. 29 Munu palulanguru Saulanya Davidaku pulkara nguluringangi munu palumpa mirpantju nyinangi rawa mula ilunytjakutu-wangkara.

30 Ka Davidanya panya wiru mulararingu panya paluru pika uwankarangka titutjara waintaringi Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkula wiyara, panya paluru kunpu wiru mulapa Saulaku tjaultji tjutangka munkara alatjitu. Kaya anangu tjutanku palunya kulira mirawaningi manta winkitjangku.

19

Saulalu Davidanya Iluntankunytjikitjangku Kulintja

1 Ka tjintu kutjupa Saulalu palumpa katja Jonathangga munu palumpa malpa tjuta kulu altingu munu tjanala wangkara wituwituningi Davidanya iluntankunytjaku. Palu Jonathangga panya Davidaku pulkara mukuringkupai. 2-3 Munu paluru ankula Davidala ma-tjakultjunu, “Ngayuku mama mukuringanyi nyuntunya iluntankunytjikitja, ka ngulu nyangama munu mungawinki ankula putingka nyara kumpira nyinama, kana ngayuku mama nyuntula itiwangku ma-katiku, mununa nyuntunyatjara palula tjapilku, mununa paluru wangkanytja nyuntulalta mala tjakultjungkuku.”

4-5 Munu mungawinki Jonathantu mulapatu mamangka panya wangkangu, “Nyaanguruna Davidanya iluntankuku? Panya palurunta rawa mulatu nyuntunya alpamilaningi. Wanyu paluru kutjupa kutjupa nyuntumpa ngunti palyanu? Wiya alatjitu. Kana nyaangurulta iluntankuku?” Munu paluru wiru tjuta Davidanyatjara palula wangkangi alatji, “Kulila Mama! Davidalu panya ngulu wiyangku alatjitu wati panya Kalaitjanya iluntanu, ka nyara palulangurulta nganananya Mayatja Godalu alpamilanu nganana Israelkunu tjutangku tjaultji Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkula wiyantjaku, ka panyan nyakula pulkara alatjitu pukularingu.”

6 Ka katjangku panya wangkanytja Saulalu kuliningi munu paluru Mayatja Godala mirangka kalkunu Davidanya iluntankunytja wiyangku wantinytjikitjangku. 7 Ka malalta Jonathantu Davidanya altira tjakultjunangi Saulalu panya wangkara kalkuntja. Munu palulanguru katingu Saulaku ngurakutu, ka Davidanya palumpa ngurangka piruku warkaringi, panya paluru nganmanypa warkarinytja purunypa.

8 Palu pika panya paluru pirukulta pakanu Pilitjiyanya ngurara tjutaku. Ka Davidanya Israelku tjaultji tjutatjara anu, munuya tjuta mulapa pungkula iluntara wiyanu, kaya paluru tjana pulkara nguluringkula ngulu wirtjapakanu.

9 Ka tjintu kutjupa mamuku kurunpa Mayatja Godalanguru Saulala tjarpangu munu palunya kura kulintjaku palyanu. Ka paluru ngura

palumpangka nyinara kulata marangku witera kanyiningi, ka Davidalu punu panya kita palumpa wangkatjingingi. ¹⁰ Ka Saulalu kulinigi, “Kuwarina palunya wakara alatjitu wallpangka tjakatjunanyi.” Munu kulata panya Davidalakutu ma-waningu palunya wakara iluntankunytjikitjangku, palu Davidanya mapalku tjirkanu, ka wallpa kutju wakanu, ka paluru wirtjapakanu.

¹¹ Ka munga nyara palulalta Saulalu wati tjaultji tjuta witura iyanu Davidaku ngurakutu mungangka nyakula tjinturingkula mungawinki pakannyangka palunya iluntankunytjaku. Palu Davidaku kuringku Mikalalu nintingku kulinigi munu palula wangkangu, “Mapalku ara mungangkatu. Palu ankunytja wiyangku wantirampan, kanta kutjupangku mungawinki pakannyangka nyakula iluntankuku.” ¹² Alatji paluru tjakultjunangi munu palulanguru palumpa kuri window-wanungku walatjunu mantakutu, ka kumpira anu, kaya putu nyangu. ¹³ Ka Mikalalu palumpa watiwati pununguru palyantjitja mantjira Davidaku mantarangka tjarpatjunu, munu palumpa pulampa piitangka tjarpatjunu, munu nanikutaku inyu tjunu watiwatiku katangkalta mangka purunyarinytjaku.

¹⁴ Ka mungawinki Saulalu wati tjaultji tjuta iyanu Davidanya witera palulakutu ngalyakatinytjaku. Ka tjana ma-wirkankunyangka Mikalalu nyakula tjanala wangkangu, “Davidanya pikatjara ngarinyi piitangka.” Kaya malaku anu Saulalakutu witintja wiyatu.

15 Palu Saulalu tjananya piruku malakungku witunu, “Ankulaya ngalya-kati piita winki, kana ngayulu palunya iluntara.”

16 Kaya mulapaṭu tjaultji panya tjuṭa malaku anu Davidaku walikutu munuya tjarpara nyangu watiwati piitangka ngarinyangka nanikutaku mangkatjara.

17 Ka Saulalu kulira Mikalala wangkangu, “Utiṇin panyatja tjukarurungku wangkama ngayula, palu walatjuran iyanu ngayuku mirpantju.”

Ka Mikalalu mamangka panya ngunti wangkangu, “Davidaluni alpamilantjaku wangkangu. Alatji paluru wangkangu, ‘Nyuntun ngayunya alpamilantja wiyangku wantirampa, kananta iluntankuku.’ ”

18 Ka nyara palulangurulta Davidanya wirtjapakanu tawunu ini Raamalakutu Samuelnga nyakunytjikitja. Munu palula wirkara tjakultjunu Saulalu uwankara palunya palyantja. Munu pula tjungurinkula anu wali Nayatjalakutu* munu pula ngura nyara palulalta manyinangi, Davidanya pula Samuelnga.

19 Ka kutjupangku nyakunytjatjanungku Saulala tjakultjunu panya Davidanya ngura Nayatjala nyinanytja Raamala. 20 Ka Saulalu pirukuṭu wati tjaultji tjuṭa witunu Davidanya witiṛa malakungku ngalya-katinytjaku. Kaya mulapaṭu wirkanu, munuya nyangu Samuelnga tjananya wati wangkatjara kutjupa tjuṭa kulū Godaku tjukurpa nyinara wangkanyangka.

* 19:18 Nayatjanya wali wangkatjara tjuṭaku ngura.

Samuelnga panya palumpa tjanampa mayatja nyinangi. Ka Godaku kurunpa wati panya Saulaku tjungutja tjutangka tjarpangu munu tjananya kulu wangkanytjaku palyanu, kaya tjana kulu wangkangi Godaku tjukurpa. ²¹ Kaya tjukurpa nyanga palunya anangu tjutanku Saulala tjakultjunu, ka paluru piruku tu tjaultji kutjupa tjuta iyanu, ka nyara paluru tjana kulu tjunguringkula wangkangi Godaku tjukurpa. Ka piruku tu iyanu, kaya palu purunyarngu.

²² Ka palulanguru Saulanyalta anu palula tjanalakutu ngura panya Raamalakutu munu mina tju nu pulkangka ma-wirkanu ngura ini Tjikula munu anangu tjutangkalta tjaminu, “Yaaltji Samuelnga pula Davidanya?”

Kaya wangkangu, “Nyaratja pula nyinanyi, wali nyara Nayatjala ngura panya Raamala.”

²³ Ka Saulanya anu Nayatjalakutu, ka iwarangka ankunyangka Godaku kurunpa palula mapalku tjarpangu, ka paluru kulu wangkarinangi Godaku tjukurpa tjana purunytju Nayatjalakutu ankula. ²⁴ Munu ngura palula ma-wirkara mantara palurunku araltjara wangu munu mantangka nikiti ngarira ma-mungartjirira ma-mungaringkula matjinturingu, munu paluru Samuelta mirangka rawanku wangkangi Godaku tjukurpa. Kaya anangu tjutanku nyakula urulyarara kulinigi, munuya wangkangi, “Mulapa nyangatja Saulanyampa wangkatjararngu?”

Jonathantu Davidanya Alpamilantja

¹ Ka Davidanya wali panya Nayatjalanguru pakara ngulu wirtjapakanu munu ngura Raamanya wantikatiralta anu malaku Jonathantakutu munu ma-wirkara palula wangkangu alatji, “Ngayulu kutjupa kutjupa palyantja wiyatu nyuntumpa mama kurantjikitjangku. Nyaana wanyu palyanu, kani nyarangku iluntankunytjikitjangkumpa kulini?”

² Ka Jonathantu wangkangu, “Wiya, kulilani! Nyuntunyanta paluru iluntankunytja wiya. Panya Mamaluni tjakultjunkupai uwankara paluru kulintjitja, pulka tjuta munu tjukutjuku tjuta kulu. Ka pala nyuntu kulintja, palatja tjukaruru mulapa wiya, panya paluru kulintjatjanungku ngayula utingku uwankara tjakultjunkupai wantinytja wiyangu.”

³ Ka Davidalu wangkangu, “Nyuntumpa panya mama ninti nyuntun ngayuku mukuringkupai, mununta pala palulanguru nyuntula wangkawiyangu wantingi ngayunya iluntankunytjikitjangku nyuntu kulira tjituru-tjitururinytjaku-tawara. Tjukarurungkunanta nyangatja wangkanyi. Tjinguruni paluru kuwari nguwanpa iluntankuku.”

⁴ Ka Jonathantu Davidala wangkangu, “Munta-uwa! Palu nyaalkuna wanyu? Utirani tjakultjura, kana palyala.”

⁵ Ka Davidalu wangkangu, “Mungawinkila ngana mai pulka ngalkuni pira kuwaritja utiringkunyangka. Palu ngayuluna nyuntumpa mamangka tjungungku mai ngalkuwiyangu wantinyi, kana nyuntu palya kulinyangkampa

ankula putingka kumpira ma-nyinama, mununa putingka nyara tjin̄tu kutjara nyinara mungartjiriku. ⁶ Kanta tjinguru nyuntumpa mamangku tjapilku, 'Davidanya yaaltji?' Ka tjukurpa nyangatja palula wangka alatjingara, 'Paluruni wangkangu, nyuntu kunyu palunya ngura walytjakutu wantir'iyala Pitjilimalakutu. Panya tjin̄tu nyanga palulaya palumpa mamangku munu kuta tjutangu kulu inma pulka palyalpai yiya kutjupa yiya kutjupa.' ⁷ Ka tjinguru nyuntumpa mamangku wangkaku, 'Uwa wirunya palatja,' kana ngayulu kulilku, 'Munta-uwa tjinguruna wankaringkuku.' Palu tjingurutju paluru mirpanariku, ka nyuntu nyangatja kulinma alatjitu paluruni ngayunya pikantankuku.

⁸ "Ngaluringamatju! Nyuntu panya ngalilinkun kalkunu Mayatja Godalala mirangka malpa mukulya wirura nyinanytjikitjangku. Palu tjinguru ngayulu kura palyannyangkampa nyuntu ngayunya iluntara, nyuntumpa mamangku wiya."

⁹ Ka Jonathantu wangkangu, "Wiya, alatji kulintja wiyangku ma-wanti! Tjinguru Mamalu nyuntunya iluntankunytjikitjangku kulinyangkampa ngayulu nyuntula tjakultjunkuku."

¹⁰ Ka Davidalu wangkangu, "Uwa palya, palu tjinguru nyuntumpa mama ngayuku mirpanarynyangkampa yaaltji-yaaltjingkun nyuntu mungawinki ngayula tjakultjunkuku?"

¹¹ Ka Jonathantu palula wangkangu, "Wanyuli ara nyara putikutu, kananta wangkaku." Munu

pula mulapatu anu tjungu.

¹² Ka Jonathantu Davidala wangkangu, “Ngayulunanta kalkuni nyuntula munu Israelku Mayatja Godala alatji, tjin̄tu nyara palulalta mungawinki kutjupangka ngayulu kulilku ngayuku mamangku kulintja. Tjinguru paluru nyuntumpa pukularinyi, kana anangu kutjupa nyuntulakutu ma-witulku nyuntula ankula tjakultjunkunytjaku. ¹³ Palu tjingurunta Mamalu nyuntunya pungkunytjikitjangku kulilku, kananta kuwari nyanga nyuntunya mulamulangku wangkara kalkuni nyuntula tjakultjunkunytjikitjangku. Mununanta palulanguru ngura kutjupakutu ankunytjaku wankaru iyalku. Palu tjinguruṅa nyuntula wangkawiyangku wantirampa, kanitju Mayatja Godalu ngayunya pulkara pungkuku.

“Kana kuwari Mayatja Godala nyuntumpa tjapini tjungu titutjara nyuntula nyinanytjaku, panya paluru ngayuku mama nganmanytju atunytju kanyiningi, palu purunytju.”

¹⁴⁻¹⁵ Munu Jonathantu wangkangu Davidala, “Ngula tjin̄tu kutjupangka Mayatja Godalu nyuntumpa panya mirpantju uwankara wiyalku alatjitu manta nyanga palulanguru. Ka tjinguru ngayulu wankatu nyinanyangkampa nyuntu ngayuku ngalturingamatu, panya Mayatja Godanyatju ngayuku ngaltunytju alatjitu nyinanyi, palu purunypa. Palu ngayulu ilunyangkampa nyuntu ngayuku walytja tjuta palu purunytjuṅu ngaltunytjungku atunymanama wantinytja wiyangku.”

16 Munu pula palulangurulta alatji wangkara tjukurpa nyangatja kalkunu, “Utiya Davidaku walytjapitingku Jonathanku walytja tjuta iluntankuwiyangku wantima.” Ka Jonathantu Davidala wangkangu alatjingara, “Tjinguru nyuntumpa walytja tjutangku kalkuntja panyatja katantankunyangkampa ngayulu Mayatja Godala tjapilku tjananya wiyantjaku.”¹⁷ Uwa, panya Jonathannga pulkara mulapa mukuringkupai Davidaku palurunku mukuringkuntja purunypa, munu paluru Davidala piruku wangkangu alatji, “Ngali panya wangkara kalkunu wantinytja wiyakitjangku, katju ngayuku titutjara mukulya pulka ngarama.”

18 Munu Jonathantu piruku wangkangu palula, “Mungawinki panyala nganana mai pulka ngalkuni pira panya kuwaritja ngalya-pakannyangka, ka nyuntu wiya ngaranyangkampa anangu tjutangku kulira putu nyakuku nyuntunya.”¹⁹ Ka palula malangka tjintu kutjupa nyuntu ngura panya palulakutu tu ara nyuntu panya kumpira nganmanypa nyinanytjalakutu, munu nyara palula patara nyinama puli panya ini Itjilta itingka.²⁰ Kana ngayulu patunguru punara waniku mankur-arangku puli panya palulakutu arkara tjukarurungku waninytjikitjangku.²¹ Mununa palulanguru tjitji witulku kulata panya palunya tjananya ngurira mantjintjaku panya ngayuluna punura waninytja tjuta. Ka tjinguru ngayuku mamangku nyuntunya iluntankunytjikitjangku kulintja wiyangku

wantinyangkampana ngayulu tjitji palula ma-mirara wangkaku alatji, 'Kulata pala tjuta tjangati ngarinyi. Mantjira ngalya-kati.' Ka nyuntu panya kumpira nyinara kulilku munun ngayulu tjangatitja wangkanyangka kulinma, 'Munta-uwa, palyana ma-pakara utiringkuku, kani wantiku iluntankunyitja wiyangku Saulalu.'²² Palu tjinguru ngayuku mamangku nyuntunya iluntankunyitjikitja mukuringkunyaangka ngayulu tjitjingka alatji ma-mirara wangkaku, 'Pala munkara ma-nyawa kulata ngarinyi!' Ka alatji wangkanyangka kulirampa ara, panya Mayatja Godalunta wituni ngura nyangatja wantikatira ankunytjaku.²³ Palu rawangku kulinma tjukurpa panya ngalinku kalkuntjanya, kalinya Mayatja Godalu ngalinya rawangku nintilkatima tjukurpa panya palunya watarkurinytjaku-tawara." Alatji Jonathantu Davidala wangkangi.

²⁴ Ka Davidanya mulapatu kumpira nyinangi puti panya palula. Ka pira panya kuwaritja pakannyangka wati panya mayatja Saulalu tjana mai pulka nyinakatira ngalkuningi.²⁵ Munu paluru tjiya panya arangkatu nyinangi wall-pangka itingka Saulanya, ka palumpa katja Jonathangga taipulangka kampa kutjupa nyinangi arangkatu mamangka tjungu ilatu. Ka wati ini Apananya Saulala itingka tjiya palulatu arangka panya nyinangi. Palu Davidaku tjiya ultu ngarangi.²⁶ Ka Saulalu tjiya ultu nyakula unngu kutju kulinangi, "Munta, tjinguru kutjupa kutjupa kura pampuntjatjanu paluru putu nganana maikitja tjunguringanyi." Munu

paluru wangkanytja wiya nyinangi. ²⁷ Ka tjiⁿtu kutjararingu, ka tjiⁱya panya kutju wiyatu ngarangi. Ka Saulalu t^japinu palumpa katjangka, “Nyaaku Jesse-ku katja mai nyan-gaku pitjawiyangu wantinyi? Panya paluru mungartjilpi wiya ngarangi, munu kuwari kulu nyanga wiyatu ngaranyi.”

²⁸ Ka Jonathantu palumpa mamangka wangkangu, “Davidalu ngayula t^japinu palunya ngura walytjakutu wantir'iyantjaku Pitjilimalakutu. ²⁹ Alatjini paluru wangkangu, 'Iyalani ngayuku walytja t^jutakutu, panya tjanaya inma pul^katu palyani nganampa ngurangka, kani ngayuku kutangu wangkangu palula tjanala t^jungurungkunytjaku t^jintu nyangangka. Wanyuni malpa wirungku wantir'iyala kuta t^jutakutu palula tjanala ngapartji nyinanytjaku.' Alatjini paluru t^japinu, kana mulapatu palunya wantir'iyanu. Nyanga palulanguru paluru ngananaⁿala t^jungu nyinanytja wiya ngaranyi.”

³⁰ Ka Saulanya Jonathanku pul^kara mirpanaringu munu palula wangkangu, “Nyuntu kura pulka mulapa munun ngayula wanganarangku kulintja wiyaringu. Ngayulu ninti alatjitu panya nyuntu Davidaku malpa. Ka ngunytju nyuntumpa pul^kara alatjitu kuntaringanyi nyuntunya kanyintjatjanu. Katja wiru-palkunta kanyinu. Ka nyuntu kulu uti kun^ta-kun^ta nyinama. ³¹ Kulila! Davidanya wanka nyinanyangkampa ngura nyangaku nyuntu putu alatjitu mayatjarinyi. Palu wanyu ankula Davidanya witi^ra ngalya-kati ngayulakutu, kana

palunya iluntara alatjitu.”

³² Ka Jonathantu palumpa mamangka wangkangu, “Nyaangurun palunya iluntankuku? Kura nyaa wanyu paluru palyanu?”

³³ Ka Saulalu palumpa mirpanarira kulata panya waningu palunya wakara iluntankunyjtikitjangku munu palunya nguwanpa alatjitu iluntanu. Ka nyara palulangurulta Jonathantu kulinigi, “Muntawa, mulapa nyangampal! Ngayuku mamanku Davidanya iluntankunyjtikitja mukuringanyi.”

³⁴ Munu Jonathangga pulkara mirpanarira taipulanguru wala winkilta pakalkatingu munu pulkara tjituru-tjitururira mai wantikatira anu, panya palumpa mamanku Davidanya kurara pungkunyangka.

³⁵ Munu palulangurulta mungawinki Jonathangga anu tjitji mantjira urilkutu Davidalakutu.

³⁶ Munu tjitjingka panya wangkangu, “Kuwarina punaranguru nyanga kulata tjuta arkara waninyi, ka nyuntu wirtjapakara ngurila kulata panya ngayulu waninytja tjuta.” Ka tjitji panya paluru ma-wirtjapakannyangka Jonathantu palula munkara kulata punaranguru waningu.

³⁷ Ka tjitji panya paluru kulata panya tjuta punkantjalakutu ma-ilaringkunyangka Jonathangga mirangu, “Ma-nyawa, munkara nyara.” ³⁸ Munu palulangurulta wangkangu, “Walawala pulkara wirtjapakala ngarakatinytja wiya.” Ka tjitjingku panya kulata mantjira ngalya-katira Jonathangga ungu. ³⁹ Ka Davidalu

puti tjabatangka unngu nyinara Jonathangga miranyangka kulinigi. Munu paluru tjukurpa munkaritja wangkanyangka kulira kulinu, "Munta-uwa mulapa nyangampal Saulanya ngayuku mirpanpa ngaranya." Ka tjitji nyanga paluru panya ara nyanga palumpa ninti wiya ngurpa, palu Jonathantu pula Davidalu kutju kulinigi. ⁴⁰ Ka Jonathantu punara tjitji panya palunya unukul'iyara wangkangu, "Punara nyanga ma-kati ngurakutu!"

⁴¹ Ka tjitji panya paluru mulapatu malaku tawunukutu anu. Ka Davidanya puli panya palula ulparira kumpira nyinanytjatjanu ngalya-utiringu munu Jonathanta kuranyu tultjungarakatira yunpangku manta pampunu mankurarangku munu pulanku ampura nyunyjtjunu munu pula ngarala pulkara ulangi, palu Davidanya rawa alatjitu ulangi.

⁴² Ka Jonathantu wangkangu Davidala, "Palya wantikatilanya munu ma-pakala, kanta Godalu wankaru kanyilku. Ngali panya kalkunu Mayatja Godala mirangka titutjara malpa mulapa nyinanytjikitjangku wantinytja wiyakitjangku. Ka Mayatja Godalu ngayuku walytja tjuta munu nyuntumpa walytja tjuta kulu jungulku kalkuntja nyanga palunya titutjarangku kanyintjaku."

Ka Davidanya wantikatira ma-pakanu, ka Jonathangga malaku anu tawunukutu.

21

Davidanya Saulalanguru Ngulu Wirtjapakan-tja

¹ Ka Davidanya anu tawunu ini Napalakutu wati tjukurtjara ini Aima-likinya nyakunytjikitja. Ka wati paluru Davidanya nyakula pulkara alatjitu tjititingu munu ngulungku tjapira wangkangu, “Nyaakun kutju pitjangu?”

² Ka Davidalu ngunti wangkangu alatji, “Wati mayatja Saulaluni wangkangu kutjupa kutjupa wiru palyantjaku, mununi alatji wangkara witu, ‘Kutjupangka wangkanytja wiyanku wantima ngayulu nyanga nyuntunya iyantjikitjangku wangkanytja.’ Kana ngayulu ngayuku wati tjuta kuranyungku iyanu ngura kutjupangka ngayunya nyakunytjaku.” ³ Munu Davidalu tjapinu wati panya Aima-likinya, “Main kanyini ngayunya ungkunytkitjangku? Wanyuni mai kutjara mankurpa ungama?”

⁴ Ka wati panya tjukurtjarangku wangkangu, “Mai kutjupana kanyintja wiya, palu mai nyanga milmilpa kutjuna kanyini wati panya kungkangka ngaripai wiya tjutangku kutju ngalkuntjaku.”

⁵ Ka Davidalu palula wangkangu, “Wiya nganana tjaultji tjuta tjungu para-ngarala kungkangka ngaripai wiya. Munula kuwari nyanga ananyi kutjupa kutjupa wiru palyantjikitja, palulangurula kungkangka tjunguringkula ngarinytja wiya alatjitu.”

⁶ Ka wati panya tjukurtjarangkulta mai panya milmilpa tinta milmilpanguru mantjira Davidanyalta ungu munu mai kuwari pauntja tjunu palumpa arangka.

⁷ Ka tjiuntu nyara palulatu Saulaku tjiipi atunymankupai ngura nyara palula nyinangi

wati ini Tuwikanya panya Iitamakunu. Paluru tiinta milmita tjarpara Godanya walkuningi.

⁸ Ka Davidalu wati panya tjukurtjarangka tjapiningi, “Tjula waran kanyini? Munta tjin-guru tjula wara wiyangkampani kulata kanyin-tjatjanungku ungama. Panya mayatja Saulalu ngayunya witunnyangkaḅa mapalku pitjangu tjula wantikatira.”

⁹ Ka wati panya tjukurtjarangu wangkangu, “Tjula panya nyuntu mungatu wati Kalait-janya iluntankunytjitja mantarangka karpintja ngarinyi nyara kampa kutjupa tjukurtjaraku mantarangka itingka. Ka mukuringkulampa palya mantjira kati.”

Ka Davidalu wangkangu alatji, “Munta, tjula nyara paluru wiru mulapa! Wanti, kanatju kati!”

Davidanya Ngura Ini Kaatjalakutu Ankunytja

¹⁰ Munu tjinṅtu nyara palula Davidanya kumpira wirtjapakanu Saulaku ngulu munu ankula ankula manta Pilitjiyala ma-wirkanulta wati mayatja ini Akitjalakutu tawunu ini Kaatjala nyinanyangka.

¹¹ Palu mayatja Akitjaku warḅaripai tjuṅangku palunya nyakula tjanampa mayatjangka wangkangu, “Wati nyanga paluru panya Davidanya. Paluru panya mayatja purunypa nyinapai ngura palumpangka, kaya anangu tjuṅangku inma inkara nyanḅipai nyanga alatji palunya mirawanira,

‘Saulalu warmala tjuta iluntanu nampa nyangatja 1,000,

palu Davidalu iluntanu tjuta mulapa palula munkara nampa nyangatja 10,000!’”

¹² Ka Davidalu kulinu tjana kampangkatu wangkanyangka munu nguluringu wati panya Akitjaku palunya iluntankunytjaku-tawara.

¹³ Munu paluru tjananya ngunti kuraningi kawakawangku-palku munu panya tawunuku kaita tuwa piriningi munu paluru tjaanguru wita tjuti-tjutingi ngankurpawanu.

¹⁴ Ka wati panya Akitjalu nyakula tjaultjiku mayatja tjutangka wangkangu, “Nyawaya! Wati pala kata kawakawa. Nyaaku nyura ngalyakatingu? ¹⁵ Ngura nyangangkaya kawakawa nganmanyitja tjuta nyinanyi, kana mukur-ingkunytja wiya kutjupalpi piruku ngalya-katira tjunguntjaku nyanga ngayuku walangka.”

22

Davidanya Ngura Atulamala Pulala Mitjapala Nyinanytja

¹ Ka Davidalu ngura panya Kaatjanya wantikatira anu kulpikutu ngura panya ini Atulamala itingka, kaya kuta panya tjutanku munu walytja kutjupa tjutanku kulu kulinu ngura nyara palula paluru nyinanytja, munuya ankula palula tjunguringu. ² Kaya anangu ngaltutjara kutjupa tjutanku kulu kulinu munuya wirkara palula tjunguringu – kutjupa tjaraya tarapulatjara, kaya tjara kutjupa tjituru-tjituru kulintja pulkatjara, kaya tjara kutjupanku mani ngatjintjatjanungku malakungku putu ungangi. Wati 400

nguwanpaya Davidala tjunguringu, ka paluru tjanampa mayatjaringu.

³ Palulangurulta Davidalu kulpi panya palunya wantikatira anu tawunu ini Mitjapalakutu manta panya ini Mawapalakutu. Munu wangkangu Mawapaku mayatjangka alatji, “Wirungkutju ngayuku mama munu ngunytju kulu atunymara kanyinma ngayuku patara? Kanatju kumpira ankula manyinamalta Godalu panya nintintjaku patara.” Ka Davidalu tjapinnyangka Mawapaku mayatjangku palyanmanu.

⁴ Ka mulapa tu Davidalu mama ngunytju mayatjaku panya ngurangkalta wantikatingu, munu tjintu nyara palula ankula kumpira ma-nyinangi ngura ngurpatjangka. Ka pula mama ngunytju Mawapaku mayatjangka rawa nyinangi Davidanya kumpira ma-nyinanyangka.

⁵ Ka tjintu kutjupangka wati wangkatjara ini Kaitalu Davidala wangkangu, “Kulpi nyanga wantikati munu manta panya Judah-lakutu malaku aruriwa.” Ka mulapa tu paluru kulira kulpi panya wantikatira anu manta Judah-lakutu munu wirkara puti pulkangka nyinangi ngura ini Iiritjala itingka.

Saulalu Ayima-likaku Walytja Tjuta Iluntankunytja

⁶ Ka tjintu kutjupa Saulanya tawunu ini Kipiyala puli katu kulatatjara nyinangi punu wiltjangka, kaya palumpa tjaultji tjtaku mayatja mankurpa kulu palula tjungu ngarangi. Ka wati kutjupa mankurpa palulakutu pitjangu

munuya tjakultjunu, “Ai! Kutjupangku kunyu nyangu wati panya Davidanya tjana ngura kutjupangka utiringkula nyinanyangka.”

7-8 Ka Saulalu tjanala wangkangu, “Kulilaya wati Benjaminkunu tjuṭa! Nyaanguru nyura ngayuku mukuringkuntja wiya? Ngayulu puṭu kulini. Tjinguru nyura kulini ngula Jesse-ku katjangku mayatjarira nyuranya kaana maitjara kiripitjtjara ungkuntjaku. Palu wiya. Munu nyura tjinguru kulini alatji, paluru nyuranya kulu tjunkuku nyura tjaultji tjuṭaku mayatjarinytjaku. Panya ngayuluna nyuranya ngurkantara tjunu wati mayatja tjaultji 1,000-ku mununa 100-ku kulu, palu nyara paluru ngayulu purunytju nyuranya palyantja wiya alatjitu. Kulilaya! Nyura ngayuku kuraringkupai alatjitu. Nyura panya ninti ngayuku katja Jonathanku panya paluru pulanku Davidalu kalkunu titutjara malpa mulapa palyanyku nyinanytjikitjangku, kani nyura nyaanguru panyatja ngayula tjakultjunkuntja wiyangku wantingi? Munu panya nyura kuwari ngayula tjakultjunkuntja wiyangkuṭu wantingi ngayuku katjangku ngayunya iluntankuntjaku Davidanya wituwitunnyangka.” Nyanga alatji Saulalu tjanala wangkangu.

9 Palu wati panya Tuwikanya nyara palula ngarangitu tjanala tjungu, wati panya litamanya ngurara, munu paluru Saulala wangkangu, “Nganmanypa panyaṅa ngayulu tawunu Naapala nyinangi mununa Jesse-ku katja nyangu paluru tjukurtjara Ayimalikala wirkankunyangka, Akitupaku katjangka

panyalta. ¹⁰ Ka Godala tjapiningi Ayimalikalu Davidanya alpamilantjaku, munu palulangurulta Davidanya mai ungu munu tjula wara kulu ungu, tjula panyatja Davidalu panya Kalaitjanya kata katantja.”

¹¹ Ka Saulalu nyangatja kulira mapalku tjakulpa witura iyanu tawunu nyara Naapalakutu Ayimalikanya tjananya altira ngalyakatinytjaku palumpa walytja tjuta kulu panya tjana uwankara tjukurtjara. Kaya mulapatu pitjangu wanganara alatjitu Saulalakutu. ¹² Ka Saulalu wangkangu, “Akitupaku katja, wanyuni kulila!”

Ka palula wangkangu, “Uwa, mayatja wiru! Kulinianta.”

¹³ Ka Saulalu mirpantu wangkangu, “Nyuntun kura pulkanku Godala tjapiningi Davidanya alpamilantjaku. Munu panyan kurangku palunya mai ungu, tjula wara kulu, ka paluru kuwari nyanga patara ngaranya ngayuku pika pungkunytjikitja.”

¹⁴ Ka Mayatja Saulala wangkangu, “Wiya, Davidanya panya nyuntumpa warakaripai tjakaruru mulapa nyuntunya kurantja wiyatu. Nyara palurunku nyuntumpa panya wati waputju wiru mulapa. Paluru nyuntumpa tjaultji tjutaku mayatja nyinangi, munu nyuntunya wankaru atunymara kanyiningi. Munu paluru nyuntula wirura kulilpai wanganarangku, kaya nyuntumpa panya walytjapiti pulkara pukularipai palumpa. ¹⁵ Mulapana ngayulu Davidaku Godala tjutaarangku tjapiningi kuwari kutju wiya. Ka

mayatja wiru ngana, ngayuku mirpanarinytja wiyangkutju wantima ngayuku walytja tjutaku kulu, panya ngana kura palyantja wiyatu." Alatji Ayima-likalu wangkangu.

¹⁶ Palu Saulalu wangkangu, "Wiya, nyuntu panyan kura alatjitu palyanu, kanta palulangurulta nyuntunya munu nyuntumpa walytjapiti kulu kuwari tjungura uwankara nyuranya iluntananyi."

¹⁷ Munu wangkangu palumpa tjaultji tjutangka, "Mayatja Godaku nyanga tjukurtjara tjutanku Davidanya alpamilanu. Paluru tjanaya kulinu wati panya paluru ngayuku ngulu wirtjapakannyangka, palu tjananiya ngayula tjakultjunktjuntja wiyanku wantingi. Kaya nyura palunya tjananya iluntara alatjitu."

Palu tjaultji panya tjutanku tungunpungkula Godaku tjukurtjara tjuta iluntankuntjuntja wiyanku wantingi.

¹⁸ Ka Saulalu wati panya Tuwikala wangkangi, "Nyuntu iluntara wati tjukurtjara tjuta!" Ka paluru mulapa wati panya tjukurtjara uwankara iluntanu nampa nyangatja 85.

¹⁹ Ka palula malangka Saulalu tjaultji tjuta iyanu tawunu panya Naapalakutu, kaya ankula ma-iluntanu anangu winki mulapa wati, minyama, tjitji, iti kulu munuya puluka, tangkiyi, tjiipi tjuta kulu pungu.

²⁰ Palu tjaultji tjutangkuya Ayima-likaku katja putu witiningi wati panya ini Apiyatjanya, ka paluru ngulu ma-wirtjapakanu Davidalakutu.

²¹ Munu palula ma-tjakultjunu alatji, "Saulalu

Mayatja Godaku tjukurtjara tjuṭa iluntanu Naapanya ngurara uwankara mulapa.”

²² Ka Davidalu kulinu munu Apiyatjala wangkangu, “Kulila! Tjintu panyatja kulinma panya ngayulu Naapalakutu anu, ka panya Tuwikanya nyara palula nyinangi wati panya litamanya ngurara. Kana nyara palula arangka ngayulu kuliningi, ‘Kuwari wati nyanga Tuwikalu Saulala tjakultjunanyi Ayima-likalu ngayunya alpamilantja.’ Ka nyanga mulapaṭu kuwari nyuntumpa walytja uwankaralta iluntara wiyanu. Ngaltutjara! Mulapa panyaṅa nyuntumpa mamangka wirkara tjapinu ngayunya alpamilantjaku, kaya nyara palulangurulta uwankara pungu ngayunya alpamilannyangka. ²³ Ka nyuntu kuwari nguluringkunyṭja wiya ngayula tjungu nyinama, panya Saulalulinya nyuntunya ngalinya ngurini iluntankunyṭjikitjangku. Palu ngayula tjungu nyinarampan wankaru nyinaku.” Alatji Davidalu ngalturingkula wangkangu.

23

Davidalu Kiilanya Ngurara Tjuṭa Wankarunkunyṭja

¹ Ka tjintu kutjupangka anangu kutjupa tjuṭangku pitjala Davidala wangkangu, “Wati warmala Pilitjiyanya ngurara tjuṭangku tawunu panya Kiilala anangu tjuṭa punganyi munuya mai uninypa kulu kutitjunanyi.”

² Ka Davidalu Mayatja Godala tjapinu, “Mayatja, mulapan mukuringanyi ngayulu ankula tjananya pungkunyjtaku? Wanyuni jakultjura!”

Ka Mayatjalu wangkangu, “Uwa palya, ankula tjananya puwa Pilitjiyanya ngurara tjuta, munu anangu nyara Kiilanya ngurara tjuta ngalkila.”

³ Palu Davidaku tjaultji tjutangku wangkangu, “Wiya, nganaa palumpa tjanampa nguluringanyi. Ka ngura nyara Kiilanya tjanampa ngurangka itingka ila ngaranyi. Kala nyara palulakutu pika ankulampa nganaa pulkara alatjitu nguluringkuku! Munula tjananya putu wiyalku Pilitjiyanya ngurara panya tjuta.”

⁴ Ka Davidalu piruku Mayatja Godala tjapinu, ka palula wangkangu, “Wiya palya, araya Kiilalakutu munuya Pilitjiyanya ngurara tjutangka pikariwa, kana ngayulu nyuranya alpamilalku pungkula uwankara wiyantjaku.”

⁵ Ka mulapađu Davidanya tjana anu Kiilalakutu munuya Pilitjiyanya ngurara tjuta pungkula uwankara iluntanu, munu tjanampa puluka tjiipi kuka uwankara kulu mantjira katingu. Kaya anangu panya Kiilanya ngurara tjuta wankaringu.

Saulalu Davidanya Ngulura Wanantja

⁶ Ka wati panya Apiyatjalu nganmanytju tjukurtjaraku mantara milmilpa katingu ngura Naapalanguru munu Saulalanguru ngulu wirtjapakanu munu Davidala tjanala tjunguringkula anu ngura Kiilalakutu.

7 Ka kutjupangku Saulala tjakultjunu Davidanya Kiilala nyinanytja, ka Saulalu wangkangu, “Munta wirunya! Kuwari Godalu palyani ngayulu witintjaku palunya. Panya kuwari paluru tawunu wall pulkatjarangka nyinanyi, kana kuwari ankula wtilku patingka nyinanyangka.” 8 Munu Saulalu witunu palumpa panya tjaultji tjuta ritiringkula ankula Kiilala wirkara para-tjatutjura Davidanya witintjaku.

9 Palu wati kutjupangku kulira pitjala Davidala tjakultjunu. Ka Davidalu kulinu munu Apiyatjala wangkangu, “Tjukurtjaraku panya mantara ngalya-kati ngayulakutu, kala Godala tjapilku.”

10 Ka mantara panya palunya ngalyakatingu, ka Davidalu Godala tjapiningi munu wangkangi alatji, “Mayatja Israelku God! Panya nyuntumpana ngayulu warkaripai. Kutjupangkuni tjakultjunu Saulalu kunyu kulinigi tawunu nyangangka pitjala uwankara wiyantjikitjangku wali tjuta kulu, panya ngayulu tawunu nyangangka nyinanyangka. 11-12 Mayatja, wirungkuni tjakultjura – mulapaniya nyanga Kiilanya ngurara tjutangku witera ungkuku Saulanya, kani pitjala wtilku?”

Ka Mayatja Godalu palula wangkangu, “Uwa, tjana nyuranya wantir'iyalku alatjitu Saulalu witera katinytjaku.”

13 Ka Davidalu munu palumpa tjaultji tjutangku Kiilanya kuwaritu wantikatingu Saulalu tjananya pitjala witintjaku-tawara. Munuya para-ngarangi ngura tjutangka ngulu wati panya nampa nyanganpa 600-tu. Ka Saulalu

kulinu Davidalu Kiilanya wantikatinytja, munu wantira ma-nyinangu ankunytja wiya.

14 Ka Davidanya tjana pulingka kumpira nyinangi ilytjingka ngura panya Tjipala itingka. Ka Saulalu Davidanya rawangkutu nguriningi, palu Godalu Saulanya alpamilantja wiyangku wantingu alatjitu, ka putu nguriningi.

15 Ka tjinu kutjupa Davidanya ngura ini Uuritjala nyinangi Tjipala itingka. Panya paluru kuliningi, "Mulapa, Saulalu ngayunya iluntankunytjikitjangku ngurini."

16-17 Ka Saulaku panya katja Jonathanga anu ngura nyara palulakutu palumpa panya malpa nyakunytjikitja Davidanya, munu wirkara palula wangkangu alatji, "Ngulu wiya rapa nyinama, panya Mayatja Godalunta atunytju kanyini! Ngayuku mamangkunta nyuntunya pungkunytjikitjangku putu alatjitu ngurilku. Panya paluru ninti nyuntu ngula Israelku mayatjariku. Ka nyuntu mayatjarinyangka ngayulu nyuntumpa tjaultji tjutaku mayatjarira nyinaku."

18 Munu pulanku Jonathantu pula Davidalu kalkunu Mayatja Godala mirangka malpa mulapa titutjara nyinanytjikitjangku, pika wiyakitjangku. Munu Jonathanga kalkuntjatjanu anu ngurakutu malaku, ka Davidanya nyinangi ngura panya Uuritjala.

Davidanya Saulaku Ngulu Wirtjapakantja

19 Ka ngula anangu Tjipanya ngurara kutjupatjara Saulaku ngurakutu anu Kipiyalakutu munuya palula wangkangu, "Davidanya nganampa ngurangka itingka

kumpira nyinanyi ngura panya Uuritjala puli ini Aakilala. ²⁰ Ka nyuntu ngula mukuringkulampa pitja nganampa ngurakutu, kala nyuntunya Davidanya witintjaku nintilku.”

²¹ Ka Saulalu nyangatja kulira pulkara pukularingu munu tjanala wangkangu, “Wiru mulapa nyangatja panya nyurani wirungku alpamilani Davidanya witintjaku, kana Mayatja Godala tjapilku nyuranya pukulmankunytjaku.

²² Ala, walaya ara nguraku munuya wirkara para-ngurira kulila anangu ngananya tjanaya palulakutu rawa ankupai, munuya ma-nyawa kulu yaaltjingka paluru kumpira nyinanyi, panya paluru kunyu ayinayini mulapa.

²³ Uwa, ngura tjutangkaya para-ngurila munuya nyawa paluru kumpira nyinanyangka, mununiya malaku pitjala tjakultjura, kana nyurala tjunguriwa munula ngura nyara palulakutu ara. Ka paluru ngura nyara palulatu nyinanyangkampana ngayulu palunya nyakula witilku alatjitu. Palu wiyangkana ngayulu palunya wantinytja wiyangku rawangku alatjitu ngurilku manta winkingka Judah-lawanungku.” Alatji Saulalu tjanala wangkangi. ²⁴ Kaya malaku anu ngura Tjipalakutu.

Ka Davidanya palumpa tjaultji tjutatjara kumpira nyinangi ilytjingka puli ngura ini Mayanta ulparira ailurungka.

²⁵ Ka Saulanya wirkanu tjaultji tjutatjara ngura ini Tjipala munuya nguriningi Davi-daku. Ka kulintjatjanungku kutjupangku Davi-dala wangkangu, “Saulalunta ngurini.” Kaya Davidanya tjana anu ngura kutjupakutu munuya

kumpira ma-nyinangi puli pulkangka ngura panya Mayanta. Palu kutjupanguk tjananya Saulala wangkangu kumpira nyinanytja, ka Saulalu tjana kulira wanaṅu alatjitu ngura nyara palulakutu munuya para-nguriningi Davidanya.

²⁶ Munuya puli kampa kutjupawanungku para-nyakula arintanangi, ka Davidanya tjana puli kampa kutjupa palulaṅu mapalku para-pitjangu Saulaku ngulu. Ka Saulanya tjana ngalya-ilaringangi Davidanya tjananya witintjikitja. ²⁷ Palu wati kutjupanguk pitjala Saulala tjakultjunu, “Malakuya warpungkula pitja! Pilitjiyanya ngurara tjuṅaya nganampa ngurangka wirkanu.”

²⁸ Ka tjananya Saulalu markuṅu palumpa panya tjaultji tjuṅa Davidanya witintja wiyaku, kaya mulapaṅu wantira malaku anu Pilitjiyanya ngurara tjuṅa pika pungkunyitjikitja. Ka Davidanya tjana wankaru anu munuya ngura palunya alta iniṅu, ‘Puli Wankarunkupainya’.

²⁹ Munuya ngura panya palunya wantikatira puli kutjupa kulpitjarangka wirkara nyinangi ngura ini In-Kitila.

24

Davidalu Saulanya Wantinytja Wanka Nyinanytja

¹ Munu Saulanya palumpa tjaultji tjuṅatjara Pilitjiyanya ngurara tjuṅangka pikaringkunyitjatjanu malaku pitjangu, ka kutjupanguk palula tjakultjunu, Davidanya ilytjingka kumpira nyinanytja ngura In-kitila itingka. ² Ka Saulalu wati

Israelkunu tjaultji wiru tjuta kutju ngurkantanu nampa 3,000, munu tjananya katingu Davidanya ngurintjaku. Ka ngura nyara In-kitila itingka Davidanya wati malpa tjutatjara kumpira nyinangi puli ini Nanikuta Inurala.

³ Ka Saulanya palumpa tjaultji tjutatjara iwarangka ankula ankula wirkanu tjiipiku yaatangka iwarangka itingka, ka nyara palula kulpi ngarangi. Ka Saulanya kulpi palula tjarpangu tuwilataku. Palu Davidanya tjana kulpi nyara palula unngu mulapa kumpira nyinangi, munuya Saulanya ngalya-tjarpanyangka nyangangi. ⁴ Munuya wati panya tjutangku Davidala tjaalymara wangkangi, “Ala, panya Mayatja Godalunta nganmanytju alpamilantjik-itjangku kalkunu, ka tjinguru alatjitulta tjintu nyanga paluru ngaranya nyuntumpa mirpantju tjuta pungkula wiyantjaku.” Ka Davidanya maramara pitjangu Saulalakutu munu mantara panya Saulaku tjukutjuku katanu kuuta tjanatja purkara mulartu, ka Saulalu palumpa kuuta katannyangka kulintja wiyatu.

⁵ Palu malangka Saulaku kuuta katantjatjanu Davidanya pulkara kuntaringu. ⁶⁻⁷ Munu paluru wangkangu wati panya tjaultji tjutangka, “Wantiya kura wangkanytja wiyanku. Nganana Saulanya pungkuntja wiya, panya Godalu palunya ngurkantara tjunu nganampa mayatja kinga nyinanytjaku, kana palulanguru palula putu tungunpunganyi. Ngayulu Mayatja Godala tjapini nganananya markuntjaku nganana Saulanya pungkuntjaku-tawara.” Alatji Davidalu wangkara painingi palumpa tjaultji tjuta.

Ka Saulalu kulintja wiyatu munu kulpinguru ma-pakanu.

⁸ Ka Davidanya ma-pakanu kulpinguru panya munu ma-mirangu Saulaku, “Mayatjan wiru!” Ka Saulalu urulyarara malakukutura nyangu Davidanya tultjungarakatira yunpangku manta pampunyangka. ⁹ Ka Davidalu palula wangkangu, “Anangu kutjupa tjutangkuya nyuntula ngunti wangkanyi ngayulu nyuntunya iluntankunytjikitjangku wangkanyangka-palku. Palu tjanala kulintja wiyangku wantima. Nguntiya wangkanyi. ¹⁰ Kulila, panya Mayatja Godalunta nyuntunya kuwari ngalya-katingu kulpikutu, kananta tjinguru nyara palula alatjitu iluntanama. Panya wati tjutangkuniya wituwituningi nyuntunya iluntankunytjaku, palu wantingina mununa wangkangu tjanala, ‘Wiya ngayulu putu ngayuku mayatja kinga wiyani, panya Mayatja Godalu palunya kinga ngurkantara mayatja nganampa tjunu.’ Alatji wangkaraña tjananya painu.”

Munu Davidalu piruku Saulala purkarangku wangkangu, ¹¹ “Mayatjan wiru! Nyangatja nyawa nyanga marangkuna kanyini! Nyuntumpa panya kuutana tjukutjuku ankala katanu. Tjingurunanta mulapa nyara palula ara iluntanama. Palu wiya, nyuntunyanana wantir'iyanu iluntankunytja wiyangku. Ka nyanga palulanguru kulinma, panya ngayulu nyuntunya wiyantjikitja mukuringkunytja wiya. Mununa putu mukuringanyi mayatja nyuntumpa arangka nyinanytjikitja. Panya ngayuluna nyuntumpa kura palyantja wiyatu, palu nyuntu panyanin

rawangku aruningi ngayunya iluntankunytjikitjangku.

¹² “Wanyu kulila, ka Mayatja Godalu ngalinya kutju kutju tjukarurungku ngurkantankuku. Panya nyuntu ngayuku ngunti-ngunti rawangku palyani, ka tjinguru Mayatja Godalu nyuntunya pungkuku, palu ngayulu nyuntunya pungkuntja wiya. ¹³ Nyuntu ninti tjukurpa nyan-gaku panya anangu tjutangku iriti wangkapai alatji, ‘Anangu kura tjutangku kutjuya kura tjuta palyalpai.’ Ka nyuntu nguluringkuntja wiya nyinama panya ngayuluna nyuntunya iluntankunytja wiya.

¹⁴ “Ngayuluna pulka wiya, kanin nyaaku rawangku aruni iluntankunytjikitjangku? Ngayuluna papa ilunytja purunypa, pulka wiya, kanin nyaaku mayatja pulkangku ngayunya punpunpa purunypa wataparani? ¹⁵ Uti Mayatja Godalu ngalinya ngurkantanama ngananya tjukaruru. Uti paluru ngayunya nyangama tjukaruru nyinanyangka, munu nyuntulanguru ngayunya wankaru kanyinma.” Alatji Davidalu wangkangu.

¹⁶ Ka wangkara wiyaringkunyangka Saulalu palula tjapinu, “Davida! Mulapan nyuntu tu palatja?” Munu paluru ulangu. ¹⁷ Munu wangkangu, “Nyuntun wati palya ngayula munkara mulapa panya nyuntu wiru tjuta palyaningi ngayuku, kana ngayulu kura tjuta kutju palyaningi nyuntumpa. ¹⁸ Ka nyangatja Mayatja Godalu ngayunya ngalya-katingu nyuntulakutu, kanitjun tjinguru iluntanama, palu wiya, nyuntun wantingu wanka nyinanytjaku.

Palulangurunanta kulini nyuntun wati palya mulapa. ¹⁹ Panya warmalangku wati kutjupa witira wanka walatjunkturapai wiya, palu nyuntun wiru palyanu ngayuku kuwari, munu panyanin wantir'iyanu ankunytjaku, kana palulanguru Mayatja Godala tjapini wiru mulapa nyuntumpa palyantjaku.

²⁰ “Kana kulini ngula nyuntun Israelkunu tjutaku mayatjariku munun kunpungku tjananya atunymara kanyilku anangu tjuta. ²¹ Wirungkuni kalkula Mayatja Godala mirangka ngayuku walytja tjuta iluntankuwiyangku wantinytjikitjangku, ka anangu tjutangku nganananya ini watarkuriwiyangku rawangku kulinma.”

²² Ka Davidalu kalkunu Saulala, ka Saulanya tjana ngurakutu malaku anu. Ka Davidanya wati tjutatjara malaku anu ngura panya puli tjutatjarakutu piruku kumpira nyinanytjikitja ilytjingka.

25

Samuelnga Tjilpiringkula Wiyaringkunyitja

¹ Uwa, ka nyara palula arangka wangkatjara wati Samuelnga tjilpi mulararingu munu wiyaringu. Kaya anangu Israelkunu uwankara tjituru-tjitururira pitjangu ngura panya Raamalakutu tjunguringkula nyinanytjikitja. Raamanya panya Samuelku ngura kaya palunya ngura walytjangka tjunutjunu. Ka palula malangka Davidanya ilytjikutu anu ngura ini Mayantakutu ngura tjunkula nyinanytjikitja.

Minyma Ini Apikailtu Davidanya Alpamilantja

²⁻³ Ka ngura nyara Mayanta wati kutjupa mani pulkatjara nyinangi ini Napalnga tawunungka itingka Kaamulta. Paluru panya wati Calebakunu, munu manta nyara palula tjiipi 3,000 atunymara kanyilpai, nanikuta 1,000 kulu tjungura. Ka kuri palumpa ini Apikailnga, kungkawara wiru mulapa nintipuka alatjitu. Palu Napalnga panya wati pikati mulapa munu ngaltunytju wiya alatjitu.

Ka nyara palula arangka palumpa waraka tjutangku palumpa tjiipi tjuta tjiiramilaningi ngura nyara palumpangka Kaamulta. ⁴ Ka Davidnya ilytjingka nyinangi munu kulinu tjana tjiipi tjiiramilannyangka. ⁵⁻⁶ Munu paluru wati yangupala 10-pa witura iyanu, "Araya ngura nyara Kaamultakutu munuya Napalta mawangka ngayulu nyanga wangkanytja alatji,

'Wiru ngana! Palya nyura nyinanyi pukulpa? ⁷ Mayatja nganampangku nyuranya kulinu tjiipi tjuta tjiiramilannyangka, mununku paluru mukuringanyi nyuntu nyanga alatji kulintjaku, panya mungatula ngura nyangangka nyinangi, nyuntumpa waraka tjutangku tjiipi tjuta kanyinnyangka, munula tjananya kurantja wiyangku wantingi, kaya palya alatjitu nyinangi. Munu panyala nyuntumpa kutjupa kutjupa tjuta kutitjunkunytja wiyangku alatjitu wantingi. ⁸ Wanyu tjanala tjabatata pala tjutangka tjabatata, kantaya tjukarurungku wangkaku.

'Kalampa wanyu ngalturingama. Nyan-gatjala kuwari pitjangu mai pulka ngalkun-

nyangka ngatjintjikitja. Wanyuya nganampa mayatjaku ngalturingama nyuntumpa panya malpaku, Davidaku, munulanya mai unkul'iyala panya nganana uwankara walytjarara walytjarara.'

Alatjiya ankula ma-wangka wati panya Napalta."

Alatji Davidalu tjanala wangkara witura iyanu wati panya yangupala 10-pangka.

⁹ Kaya mulapatu ankula palula ma-tjakultjunu wati panya Napalta, munuya palula wangkara wiyaringkula patara ngarangi.

¹⁰ Palu Napaltu tjananya waru-warungku mirpanarira kurara warkingu wati panya tjuta, "Wampa! Davida yaalitja nyura wangkanyi? Ngayuluna palumpa ngurpa alatjitu, kulintja wiyatja. Nyaaku nyaranku wanyu wati pulkangku-palku kanany-kananytju nyinara wangkanyi? Wiya, paluru tjinguru palumpa mayatjanguru ngulu wirtjapakantjatjanungku wangkanyi. Panya wara tjutaya mayatja tjutanguru kumpira wirtjapakalpai, ka tjinguru paluru palu purunypatu. ¹¹ Kulilaya, mai kuka nyangatja nganampa kutju paunu ngayuku munu wara tjutaku kutju, palu Davidanya nyuranya ungunyutja wiya alatjitu."

¹² Kaya wati panya yangupala 10-pa ngurakutu malaku anu munuya Davidala tjakultjunu wati panya Napaltu wangkanytja uwankara. ¹³ Ka Davidalu palumpa panya tjaultji uwankarangka wangkangu, "Ala! Tjulaya mantjila!" Kaya mulapatu mantjinu, ka paluru tjula mantjinu.

Kaya tjaultji paluru tjana ritiringkula Davidala tjungu anu pikakitja nampa nyanganpa 400, palu tjaultji 200 kutjupa-tjaraya nyinangi malaringkula ngura anga-kanyintjikitja.

¹⁴ Palu Napalku wati war̄ka kutju anu Apikailtakutu, palumpa panya kurikutu, munu palula alatji wangkangu, "Kulinun? Panya Davidalu wati yangupala 10-pa wituṛa iyaṇu nyuntumpa kurikutu, kaya palulakutu pitjala wir̄uṛa wangkangi, palu nyuntumpa kuringku tjananya kurara waru-warungku warkira paira iyaṇu mai munu kuka ungkunyta wiyangku.

¹⁵ Kala nganaṇa nyakula tjituru-tjitururingu palumpa tjanampa. Tjana wati wiru tjuṭa ngaltunyṭju, munulanya kurara pungkupai wiya, panya tjana mukulyangku nganaṇanya atunymara kanyilpai kutjupa tjuṭangku tjulyara katinytjaku-tawara. ¹⁶ Paluru tjana mungangka kalala kulu nganaṇala itingka para-ngarapai, munulanya atunymankupai wiruṛa wankaru nyinanytjaku.

¹⁷ Palu kuwari nyuntumpa kuringku Davidanya tjananya warkingu, wati panya palumpa tjaultji tjuṭa kulu, munu mai kuka unguwiyangku wantingi, kaya maralpa anu, ngaltutjara. Ka nyanga palulanguru Davidalu tjinguru nganampa tarapula palyalku, nyuntumpa walytja uwankaraku kulu. Panya nyuntumpa kuri wati mirpanṭju alatjitu, kutjupangka kulilpai wiya. Ka wanyu nyuntu purkarangku kulinma, munu Davidaku tjanampa wiru palyala, pitjala nganaṇanya pungkunyṭjaku-tawara." Alatji wati Napalku warkangku wangkangu.

18 Ka Napalku kuringku tjukurpa nyangatja kulira mapalkungku kulinu Davidala tjanalakutu mai kuka katinytjikitjangku, munu paluru mai nyuma 200 tjunu munu piti pulka kutjarangka waina tjutinu, munu kuka tjiipi 5 nganmanytju paura unmi tjunu, munu yakutja pulkangka mai wiita tjutinu, munu raitjinpa kaputura pulka tjunu munu mai nyuma 200 ilinguru palyantja kulu tjunu. Munu mai nyanga uwankara utulura katinytjikitjangku tangkiyi tjutangka utitjunu. 19 Munu palulanguru Apikailtu palumpa warkaripai tjutangka altira wangkangu, “Nyura-warara kuranyuri mai pala tjutatjara, kana ngayulu nyurala malangka anama ngayuku tangkiyingka.” Palu paluru palyantja uwankara palumpa kuringka wangkawiyangku wantingi.

20 Munu paluru tangkiyingka tatira mapakanu, munu puli ngururwanu anangi. Munu ankula ankula para-arintara nyangu Davidanya wati tjutatjara iwara kutju palulatu ngalya-wirkankunyangka.

21 Palu paluru pulanku nyakunytja kuwari-pangka Davidalu palumpa tjungutja tjutangka mirpan-mirpanu wangkakatingi wati Napalngatjara alatji wangkara, “Panya palumpa wati warkaripai tjutala wirura atunymanangi, palumpa tjiipi nanikuta tjuta kulu, kutjupangku tjulyantjaku-tawara. Mulapanatju ngayulu palunya tjananya wirura atunymanangi, kanitju nyaanguru paluru kurara pungangi? 22 Palyana palunya kuwari tjintu pakantja kuwaripangka iluntankuku, palumpa katja tjuta munu wati

warkaripai uwankara kulu. Palu wiyangkampa Godaluni ngayunya palya iluntankuku.” Nyanga alatji paluru wangkakatingi Davidalu, Apikail-nga wirkankunytja kuwaripangka.

²³ Ka Apikailtu Davidanya nyakula mapalku tangkiyinguru panya ukalingkula tultjungarakatingu Davidala tjinangka, munu yunpangku manta pampunu. ²⁴ Munu palula wangkangi, “Ngayukun mayatja! Wanyunitju ngayunya kulinma, munutju ngayuku kuringku palyantjitjanguru ngayunya ngukanma. ²⁵ Wiru ngana, ngayuku kuri Napalnga panya tjaka wati mirpantju alatjitu, ka paluru panya wangkanytja kulira wantima. Panya paluru tjakangku kura kutju wangkapai munu tjukarurungku kulilpai wiya. Wanyu kulila mayatja! Panya nyuntun wati 10-pa ngayuku kurikutu witura iyanu maiku ngatjintjaku, palu ngayuluna palunya tjananya nyakunytja wiyatu pitjanyangka.

²⁶⁻²⁷ “Palu Mayatja, kuwarinanku mai pulka mulapa ngalya-katingu. Wanyu tjananya mantjira uwa, nyuntumpa tjaultji tjuta. Panya Mayatja Godalunta kuwari markuni wati nyara tjuta pungkula iluntankunytjaku-tawara. Munu nyuntunya kurannyangka ngayuku kuri kuwari pungkuku, kana ngayulu mukuringanyi paluru nyuntumpa mirpantju tjuta kulu palu purunypatu pungkunytjaku. Uwa, Mayatja Godala mirangka nyangatja mulamulangku wangkanyi, nyuntula mirangka kulu.

²⁸ “Wati ngana, mayatja wiru, ngalturiwatju! Mununitju kura ngayulu palyantjitjanguru pungkuwiyangku wantima kalypangku.

Ngayulu kulini panya ngulanta Mayatja Godalu Israelku mayatjarinytjaku tjunkuku, panya nyuntun Mayatja Godaku mirpañtju tjuṭa pikaringkula pungkupai alatjiṭu. Kaya nyuntumpa katja munu pakalipiti malatja malatja palu purunypatu nyuntumpa arangka Israelku mayatjarira nyinara wanalku. Kaṇa nyuntumpa Godala tjapini nyuntunya tiṭutjarangu tjukaṛuru kanyintjaku kura palyantjaku-tawara. ²⁹ Ka nyuntumpa mirpañtju tjuṭangu nyuntunya iluntankunytjikitjangku nyakunyangka Mayatja Godalu nyuntunya wankaṛu kanyilku, munu tjananya mapalku iluntankuku, panya watingku tjangayangka puli tjunkula atulpai, palu purunypa tjananya mapalku wiyalku.

³⁰⁻³¹ “Mayatja Godalu panyanta tjuṭa-arangu kalkunu Israelku mayatja tjunkunytjikitjangku. Paluru panya kalkuntjatjanungku palyalku alatjiṭu. Ara panyatja kulila, nyuntu panyan mirpañarira anangu palya tjuṭa iluntankunytjikitjangku kuliningi. Palu kuwarin iluntankunytjaku wiya nguwanpa ngaranyi, kan nyara palulangurulta miriputju wiyaringkuku. Uwa, ka Mayatja Godalu uwankara wiru tjuṭa nyuntumpa palyara wiyannyangka, wanyuni kulinma watarkuriwiyangu, nyuntumpa panya warkaripai.”

³² Ka minyma panya Apikailta Davidalu alatji wangkangu, “Uwa, kuwarina Mayatja Godaku pulkara pukularinyi panya palurunta ngayulakutu iyanu wangkanytjaku.

³³ Ngayulu mukuringanyi nyuntunya

Godalu pukulmankunytjaku panya nyuntun minyma nintipuka mulapa. Kuwari panyan ngayula tjukurpa wiru wangkangi ngayulu kulira tjukarurungku palyantjaku kana mulamularinganyi tjukurpa wiru kutju kulira. Palulanguruna Napalnga tjananya pungkuwiyangku wantiku palumpa walytjapiti tjuta munu palumpa warakaripai tjuta kulu.³⁴ Uwa mulapani Mayatja Godalu markunu Israelku panya Mayatjangku anangu tjuta pungkuwiyangku wantinytjaku nyuntunya kulu. Tjinguruna mulapa Napalnga tjananya iluntanama palumpa wati uwankara kulu, palu nyuntu-wararan mapalku wirkanu ngayulakutu wimaru nyangaku.”

³⁵ Munu Davidanya alatji wangkanytjatjanu pulkara pukularingu, munu Apikailtanguru mai mantjira palula wangkangu, “Kulinuna nyuntumpa tjukurpa, mununanta kuwari nyanga nyuntula wangkanyi kalypangku pungkuwiyangku wantinytjikitjangku. Ka palyalta ma-pitja ngurakutu pukulpa ngulurungkunytja wiya.”

³⁶ Palula malangka minyma panya paluru malaku anu ngurakutu, munu ma-wirkara nyangu palumpa panya kuringku Napaltu mai pulka palumpa waraka tjutaku palyannyangka. Palu wati panya paluru tarangka pulka, pukulpa mulapa nyinangi, ka Apikailtu wantingi tarangka nyakula palula tjakultjunkunytja wiyangku Davidaku tjanampa mai katinytjatjanungku.³⁷ Ka mungawinki wati panya Napalnga tarangka

ngarira wiyaringkunyangka Apikailtu palula wangkangu alatji, “Mungartjina Davidaku tjanampa mai katingu palumpa wati tjutaku kulu, munuli wangkangi, ka Davidalu mai ngayulu ungkuntja mantjinu, mununi paluru wangkangu pukulpa ankuntjaku ngurakutu.” Alatji paluru uwankara utingku tjakultjunu palumpa kuringka. Ka wati panya paluru kulira mapalku kututu tuu-tuukatira ngarakatingu munu punkara tiwilpa ngaringi. ³⁸ Ka tjinu 10-pa ngarala wiyaringkunyangka malangka Mayatja Godalu wantir'iyanu wati panya Napalnga iluntjaku.

³⁹⁻⁴⁰ Ka Davidalu kulinu Napalnga iluntjaja munu wangkangu, “Wati nyara paluru Napaltu kura tjuta palyanangi anangu tjutaku, ka kuwari Mayatja Godalu palunya wiyanu. Kana kuwari pukulpa nyinanyi, panya paluruni markunu palunya tjananya iluntankuntjikitjangu wangkanyangka. Uwa, Mayatja God, mirawaninyinanta, panya nyuntun Napalnga wiyanu ngayunya kurannyangka.”

Ka minyama panya Apikailnga wanakalarira ngura arangkatu nyinangi Kaamulta. Ka Davidalu wati mankurpa witura iyanu minyama panya palula ankula tjapintjaku, kaya mulapatu wirkara palula tjapinu alatji, “Davidanyanku mukuringanyi nyupali tjunguringkula nyinanytjikitja kurirara.”

⁴¹ Ka minyama panya Apikailnga tultjungarakatingu munu yunpangku manta pampunu, munu Davidaku panya warka mankurta wangkangu, “Uwa, pukularinyina

paluru ngayunya altinytjaku, mununa pukularinyitu war̄ka palumpa palyantjikitja, palumpa war̄ka tjuta kulu tjina paltjintjikitja.”
⁴² Munu wangkanytjatjanu mapalku tatinu tangkiyingka, munu palumpa kungkawara war̄ka 5 altira tjunguringkulaya anu wati panya Davidaku war̄ka mankurta. Ka tjana wirkankunyangka Davidalu kungka panya palunya altingu.

⁴³ Nganmanytju paluru kungkawara kutjupa altira kanyiningi ini Aki-nuwamanya ngura nyara Tjitjiriltanguru, munu palulanguru Apikailnga altingu munu pulanya kutjarara kanyiningi. ⁴⁴ Panya nganmanytju mayatja Saulalu palumpa untalpa ini Mikaalanya ungu Davidalu kuringku altira kanyintjaku. Palu malangka Saulalu Davidaku kuraringkula untalpa palumpa tjulyara wati kutjupa ungu ini panya Paltiyilnga. Wati nyara paluru panya wati ini Layitjiku katja ngura ini Kalimalanguru.

26

Davidalu Piruku Saulanya Pungkunyitja Wiyanku Wantinytja

¹ Ka wati tjuṭangku ngura nyara ini Tji-palanguru ankula Saulanya nyangu ngura panya Kipiyala nyinanyangka tawunu walytjangka munuya palula wangkangu, “Kulila, Davidanya tjana kumpira nyinanyi pulingka ngura Akilala ngura ini Tjitjimanta itingka.”

² Ka Saulanya tjana wati warmala 3,000-tjara ritiringkula anu ngura panya piltikutu ini Tjipalakutu Davidanya ngurintjikitja. ³ Munuya wirkara ngura tjunu iwarangka itingka puli panya Akilala ngura ini Tjitjimanta itingka palu Davidanya kumpira nyinangi ngura nyara piltingka Tjipala. ⁴ Ka Davidalu wati palumpa tjuṭa iyaṇu ankula nyakunytjaku, “Yaaltjingkaya wati panya Saulanya tjana ngura tjunkula nyinanyi?” Kaya ankula ma-nyakula pitjala Davidala tjakultjunu.

⁵ Ka munga kultungka Davidanya wati tjuṭatjara anu ngura nyara palulakutu panya Saulanya tjana ngarinytjalakutu munuya nyangu Saulanya pula Apananya tjanala ngururpa ngarinyangka. Kaya palumpa pulumpa tjaultji tjuṭa para-ngarira wananingi kunkunpa uwankara. (Apananya wati ini Nuupaku katja, munu paluru Saulaku tjaultji tjuṭaku mayatja.)

⁶ Ka wati kutjara Davidala tjungu ngarangi Ayima-likanya (wati panya litakunu) munu Joabaku malanypa ini Apitjainya kulu. Ka Davidalu palula pulala wangkangu, “Wati ngananya ngayula tjungu pitjaku Saulaku ngurakutu?” Ka Apitjailu wangkangu, “Ngayuluna.”

⁷ Ka munga nyara palula Davidanya pula Apitjainya panykalkatira Saulaku ngurangka wirkanu tjana kunkunpa pulka ngarinyangka, munu pula Saulala itingka ngarangi kunkunta. Ka palula katangka itingka palumpa kulata murutjunkunytja ngarangi, kaya Apananya tjana tjaultji tjuṭa kulu kunkunpa uwankara ngaringi.

⁸ Ka Apitjailu Davidala tjaalymara wangkangi, “Godalunta kuwari nyuntunya unganyi Saulanya panya nyuntumpa mirpantju. Wanyu kana kulata nyanga palumpangka wakara mantangka tjakatjura wanti ka ilu.”

⁹ Palu Davidalu tjaalymara wangkangi, “Wiya iluntankuwiyangku wantima, panya Godalu palunya mayatja ngurkantanu kinga nyinanytjaku, ka kutjupangku pungkunytjaku wiya ngaranyi. Palu tjinguru kutjupangku palunya iluntankuku, ka Godalu anangu nyara palunya wiyalku. ¹⁰ Palu ngula Godalu mulapa Saulanya wiyalku alatjitu. Tjinguru paluru wati tjilpiringkula kutju iluku munta tjinguru pikangka iluku. ¹¹ Panya Godalu palunya ngurkantanu mayatja kinga nyinanytjaku, kana ngayulu Godalu ngurkantankunytjitja putu punganyi. Palu wanyuli kulata munu piti nyanga minatjara kutju mantjira kati, munuli ngura nyangatja wantikati!”

¹² Munu Davidalu kulata munu mina panya Saulala katangka itingka ngarinytjanya mantjira katingu munu pula anu.

Uwa, Godalu Saulanya munu tjaultji kulu kunkuntjunu rawa ngarinytjaku, kaya nyakunytja wiyatu pula ngarala ankunyangka.

¹³ Palulanguru pula ankula puli kutjupangka tjukutjuku patu ngaranyangka ma-tatinu. ¹⁴ Munu puli katungurulta Davidanya mirangu Saulaku tjaultji tjutakutu munu tjanampa mayatja Apanala mirara wangkangi, “Apana! Kuliniñin!”

Ka Apananya ngapartji ma-mirangu, “Ngalun palatja mirara urulytjingani nganampa kinga?”

¹⁵ Ka Davidalu mirara ma-wangkangu, “Nyuntu panya kunyun tjaultji wiru mulapa Israelku munun palulanguru uti kinga nyuntumpa nyakula atunymanama kunkunpa ngariwiyangku, palu wati kutjara nyurala kunkunta ankula ngarangi mayatja panya nyuntumpa iluntankunytjikitja. ¹⁶ Panya Mayatja Godalu Saulanya ngurkantanu Israelkunuku kinga nyinanytjaku. Ka nyura palunya atunymankuwiyangku wantirampa ilunytjaku ngaranyi. Nyawa kulata munu piti minatja palumpa katangka itingka ngarinytja. Kuwari nyura nyanganyi? Pala wiya ngaranyi. Ngalili mantjira katingu!”

¹⁷ Ka Saulalu wankaringkula kulira ngurkantanu Davidanya wangka, munu mirara matjapinu, “Nyuntun palatja Davida, ngayuku panya katja?”

Ka Davidalu wangkangu, “Uwa mayatja. Ngayuluna nyuntumpa panya warakaripainya. ¹⁸ Nyaakunin wataparani? Kutjupa kutjupana nyuntumpa ngunti palyanu?”

¹⁹ “Mayatja, wanyuni wirungku kulila! Tjinguru Godalu nyuntunya ngayuku mirpanarinytjaku palyani, kan tjinguru kuka tiliwakara palunya ungkuku, katju ngayuku kalyparingkuku. Palu tjinguru anangu tjutangku nyuntunya ngayuku mirpanarinytjaku palyani, kana ngayulu mukuringanyi Godalu tjananya wiyantjaku,

panya paluru tjananiya ngura panya Godalu ngayunya ungkunyjtjanguru painu kana ngayulu wantikatira anu. Panya wangkanguniya ankula goda ngalya-ngalya tjuta walkuntjaku. ²⁰ Palu mayatja wirungkuni wantima ngura malikitjakutu parari wantir'iyantja wiyangku Mayatja Godalanguru patu ilunytjaku-tawara. Wanyuni kulila wirungku! Ngayuluna nyuntunya uulinkunytja wiya. Ngayulu pulka wiya tjukutjuku tjiu purunypa. Nyaakunin pulka-palku ngurini? Panya kutjupangku tjulpu kulunypa tjutaku puli katu ngurilpai, palu purunypanin ngurini.”

²¹ Ka Saulanya kulira kuntaringu munu wangkangu, “Uwa mulapa, kurangkuna ngayulu ngunti palyaningi. Katja, wanyutju malaku pitja! Panya nyuntunin kuwari wankarunu iluntankuwiyangku, kananta palulanguru nyuntunya ngapartji wantinyi ngulura aruntja wiyangku.”

²² Ka Davidalu wangkangu, “Nyangatjanku kulata panya! Wati kutjupa witura ngalya-iyala mantjintjaku! ²³ Panya anangu kutjupangku Mayatja Godanya wanganarangku kulinnyangkampa palunya paluru pukulmankupai. Panya paluruni nyurampa ngurangka kuwari tjarpatjunu, palu pungkunytja wiyatuna nyuntunya, panya Mayatjalunta ngurkantanu kinga nyinanytjaku. ²⁴ Uwa, kuwari ngayulu nyuntunya iluntankunytja wiyangku wantingu. Palulanguruna ngayulu ngapartji Mayatja

Godala t̄japini ngayunya wankaru anga-kanyintjaku.”

²⁵ Ka Saulalu wangkangu, “Kananku Mayatjala t̄japini nyuntunya atunytju kanyintjaku munu kunpungku wiru t̄juta palyantjaku.”

Ka Davidanya ma-pakara anu, ka Saulanya malaku ngura walytjakutu anu palumpa wati tjaultji t̄jutatjara.

27

Davidalu Pilitjiyaku Mayatja Ngunti Kurantja

¹ Palu Davidalu walytjangku alatji kuliningi, “Tjingurunitju ngula Saulalu ngayunya ngurira iluntankuku. Wanyu kanatju ngura nyara Pilitjiyalakutu ara, kani Saulalu wanantja wiyangku wantiku, kanatju wankalpi kumpira mauntalpa nyinama.”

²⁻³ Palulanguru Davidanya palumpa tjaultji t̄juta 600-tjara anu Israelnga wantikatira munuya ngura ini Kaitjala wirkara nyinangi, Pilitjiyanya ngurara t̄jutangka tjungu. Ka ngura nyara palumpa mayatja wati ini Akitjanya. Wati nyara paluru Mayakaku katja. Ka Davidaku tjaultji t̄jutangku tjananku kuri, t̄jiti t̄juta kulu tjanala tjungu katingu. Ka Davidalu kulunku palumpa kuri kutjara katingu Ayinamanya pulanya Apikailnga. Minyma panya Ayinamanya ngura ini Tjitjariltanguru, ka minyma panya kuri kutjupa wati panya Napalku kuri wanakalarira nyinanytjanya ngura nyara ini Kaamultanguru.

4 Ka anangu kutjupangu Saulala tjakultjunu Davidanya ankunytja ngura ini Kaitjalakutu, ka kulintjatjanungku Saulalu wantir'iyanu piruku ngurintja wiyangu.

5 Ka tjintu kutjupalta Davidalu Kaitjaku mayatjangka Akitjala ngatjiningi nguraku nyinanytjikitjangku alatji wangkara, "Nyangatjala nyuntumpa ngurangka tjuṭa mulapa nyinanyi. Palu nyuntu ngayuku pukulpa ngaralampa nganananya tjura tawunu tjukutjukungka mauntalpa, kala nyara palulalta ngura palyara nyinaku."

6 Ka nyara palula arangka Davidanya Akitjalu ungulta ngura ini Tjikalakanya, ka palulangurulta ngura nyara paluru Judah-kuringu Israelkunu panya tjuṭaku.

7 Ka Davidanya tjana manta nyara Pilitjiyala kuli kutju munu pira kutjara kutjara nyinangi.

8 Munuya tjintu nyara palula tjanala nguranguru warmalarira ankupai ngura tjuṭakutu munuya para-ngarala anangu tjuṭa pungkula iluntankupai ngura ini nyanga tjananya Kitjurkunu tjuṭa munu Kuutjukunu tjuṭa munu Ama-likakunu tjuṭa. Anangu nyara paluru tjanaya ngura walytjangka iritinguru alatjitu nyinangi rawa mulapa. Palumpa tjanampa manta ulparira ma-ngaringi tjarukutu Itjipalakutu. Ngura nyara paluru uril-urilpa pulka.

9 Ka Davidalu palumpa warmala tjuṭatjarangu tjanampa ngurangka tjarpara wati minyma uwankara iluntankupai munuya tjanampa kuka tjuṭa katipai tjiipi, tangkiyi,

kamula, puluka munu tjanampa mantara tjuṭa kulu. Munu paluru ankupai mayatja Akitjalakutu. ¹⁰ Ka mayatjangku panya Davidala tjaṭilpai, “Ngura ngananya ngurara tjuṭan kuwari pungangi?” Ka Davidalu palunya titutjarangku ngunti kuralpai. Kutjupa-ara paluru wangkapai, “Judah-lakutula anu.” Munu piruku kutjupa-ara paluru wangkapai, “Ngura Tjiramiltakutula anu.” Munu piruku kutjupa-ara wangkapai, “Kiinkunu tjuṭakutula anu.” Titutjarangku paluru alatji ngunti wangkapai mayatja panya palula. ¹¹ Palu Davidanya tjana ngura nyara palula tjanalakutu ankunytja wiyatu. Palu paluru tjana rawa ankupai ngura ititja tjuṭakutu munuya anangu Pilitjiyanya ngurara tjuṭa iluntara wiyara anangu kutjupa witira ngurakutu katinytja wiyatu. Ka kutjupa wanka nyinanytja wiya pitjala mayatja Akitjala tjakultjunkunytjikitja, ka mayatjangku panya kulintja wiya Davidalu Pilitjiyanya ngurara tjuṭaku tawunungka tjarpara tjuṭa pungkunytja, Israeṅga ngurara wiya.

¹² Ka wati panya mayatja Akitjalu kulira mulamularingu alatjitu Davidalu wangkanyangka munu unngu alatji kuliningi, “Tjinguru kuwari Israelkunu tjuṭa Davidaku kuraringkuku pulkara alatjitu, ka paluru ngayuku malpalta nyinaku ngayula titutjara.” Paluru ngunti kuliningi Israelkunu tjuṭa pungkunyangka-palku.

Saulalu Ngangkarinka Wangkanytja

1-3 Nganmanypa panya Samuelnga Israelta wanka nyinanyangkalpi anangu kutjupa tjarangku miri ilunytja tjutangka kurunta wangkapai Godala tungunpungkula,* ka tjananya Saulalu Israeltanguru paira iyanu.

Ka palulangurulta ngula Samuelnga ilungu, kaya Israelkunu tjuta tjituru-tjitururira pulkara ulangi munuya palunya ngura walytjangka tjunutjunu tawunu ini Raamala.

Ka tjinu kutjupa Pilitjiyanya ngurara tjuta pitjangu pika pungkunytjikitja Israelkunu tjuta. Ka Pilitjiyaku mayatjangku Akitjalu Davidala wangkangu, “Nyuntu munu nyuntumpa wati tjuta kulu uti ngayula tjunguringama Israelkunu tjuta pungkunytjikitja.”

Ka Davidalu ngunti palula uwanmanu alatji wangkara, “Uwa, palya, ngananala tjunguringanyi, kan nyakukulta nganana tjananya pulkara pungkunyangka.”

Ka Akitjalu Davidala wangkangu, “Palu nyura titutjara ngayula tjungu para-ngarama, mununitjuya pulkara atunymanama, palya?”

⁴ Kaya Pilitjiyanya ngurara tjutangku pitjala ila ngura tjunu tawunu ini Tjuninta. Ka Saulalu tjana Israelkunu tjutangku puli murpu ini Kilpawala itingka ngura tjunutu. ⁵ Munu

* **28:1-3** Anangu tjutangkuya arka miriku kurunta wangkapai, ka kulira tjananya ngapartji ngalya-wangkapai. Kaya tjaipalai, “Ngula ngayulu nyaaringkuku?” Ka paluru tjanala tjakultjunkturupai, “Nyuntu ngula alatjiriku.” Palu nyanga alatji palyantjaku Godalu painu. Nyawa Deuteronomy 18:10-12.

Saulalu Pilitjiyanya ngurara wati warmala tjuta nyakula pulkara nguluringu. ⁶ Munu Mayatja Godala tjapiningi, "Yaaltjirikulanku?" Palu Mayatjalu palula wangkanytja wiyangku alatjitu wantingi. Munu palu purunypatu tjukurmankunytja-wanungku kulu utintja wiyangku wantingi. Ka wati tjukurjarangku arkara punu ngurkantankupai kutjara waningu nyakunytjikitjangku, palu Godalu punu nyara palulawanungku kulu utintja wiyatu. Munu wati panya wangkatjara tjutangka kulu paluru tjukurpa wangkanytja wiya Saulala utira tjakultjunkunytjaku. Paluru wantingi alatjitu. ⁷ Ka Saulalu wangkangu warmala panya tjutaku mayatjanga, "Minyma kutjupa tjinguru palakutu nyinanyi miri ilunytja tjutangka kurunta wangkapai. Ankulaya ngurira manyawa minyma nyara palunya mununiya pitjala tjakultjura, kana palulakutu ankula tjapilku alatji, "Nyaaringkuku kuwari?" Ka paluru miri panya kurunta tjapira ngayula wangkara utilku."

Ka watingku palula wangkangu, "Tawunu ini Intula nyinanyi minyma pala palu purunypa miringka kurunta wangkapai."

⁸ Kanku Saulalu nyangatja kulira mantara mayatjaku araltjanu munu mantara kutjupangka tjarpangu anangu tjutangu mayatja nyakula ngurkantankunytjaku-tawara. Munu munga nyara palula Saulanya wati kutjaratjara anu minyma palunya nyakunytjikitja munu wirkara wangkangu minymangka panya, "Ngayulu mukuringanyi

nyuntu wati miri kurunpa alinytjaku. Kuwarinanta ini nyuntula wangkaku, ka miri nyara palunya alira wangka. Palya?”

⁹ Ka minymangku panya Saulanya kulinigi wati kutjupa-palku. Munu palula wangkangu, “Nyuntun ninti kinga panya Saulaku? Panya paluru anangu miringka wangkapai tjuta paira iyanu ngura Israeltanguru. Tjingurunitjun ngayunya ngunti kurani iluntankunytjikitjaku.”

¹⁰ Ka Saulalu wangkangu alatji palula, “Wiya! Nganana tarapula palyantja wiya nyuntu wati miringka kurunta wangkanyangka. Mulamulangkuna wangkanyi Mayatja Godala mirangka.”

¹¹ Ka minymangku wangkangu, “Uwa palya. Palu miri kurunpa ngananyan wanyu wangkanyi ngayulu alira nyuntula kuranyu ngaratjunkunytjaku?”

Ka Saulalu wangkangu, “Samuelku kuruntana wangkanytjikitja mukuringanyi.”

¹² Ka minymangku Samuelku kurunpa alingu ngalya-pakantjaku. Ka mulapatu kurunpa panya utiringu, ka paluru nyakula pulkara mirangu munu Saulanya wangkangu, “Nyuntun ngayunya ngunti kuranu. Nyuntun Saulanya alatjitu! Kuwarinin ngayunya iluntankuku?”

¹³ Ka Saulalu palula wangkangu, “Wiya, ngulurungkunytja wiya rapa ngarama! Wanyunin tjakultjura nyaan nyangu?”

Ka minymangku panya wangkangu, “Wati kurunpa ngalya-pakannyangka nyangu manta unngunguru.”

14 Ka Saulalu tjapiningi, “Paluru wanyu nyaa purunypa?”

Ka minymangku wangkangu, “Paluru wati tjilpi kuuta waratjara.”

Ka Saulalu alatji kulira kulinu, “Munta-uwa, palatja kurunpa Samuelku alatjitu.” Munu Saulalu tultjungarakatira yunpangku manta pampunu.

15 Ka Samueltu kuruntu Saulala wangkangu, “Nyaakunin kurulnguru nyanga altira pakaltjingani nyuntula kuranyu ngaranytjaku?”

Ka Saulalu wangkangu, “Pilitjiyanya ngurara tjutaya nganampa pikaringanyi kana putu kulini. Nyaalkuna? Panya Godaluni alpamilantja wiyangku wantir'iyanu. Palulana tjapinu, kanitju wangkanytja wiya. Nganmanypa panya paluru ngayulu tjapinnyangka utilpai alatjitu, palu kuwari nyanga wiya. Paluru wati wangkatjara ngayulakutu iyantja wiya palumpa ara utira tjakultjunkunytjaku. Mununi tjukurmankunytja-wanungku kulu ngayula utira tjakultjunkunytja wiya alatjitu. Kananta nyuntunya kuwari pakaltjinganu ngayunya alpamilantjaku, ‘Nyaalkuna? Wirungkuni tjakultjura!’ ”

16 Ka Samueltu wangkangu palula, “Mayatja Godalunta wantikatingu munu kuwari nyanga paluru nyuntumpa mirpantju nyinanyi. Kani nyuntumpa palyantjaku ngayula tjapintja wiyangku wantima. 17 Panya Mayatja Godaluni nganmanytju wangkangu wanka nyinanyangkalpi, ka panyaanta nyuntula

tjakultjunu, ka paluru palyani alatjitu kuwari nganmanytju nyuntula wangkanytjatjanungku. Tjuktururungkuanta wangkanyi, panya palurunta kuwari wiyani alatjitu Israelku Mayatja nyinanytjaku. Nyuntun wiyaringanyi, ka nyuntumpa arangka paluru Davidanya ngurkantara tjunkuku. ¹⁸ Panyatjan kulini? Panya Mayatja Godanya Ama-likakunu tjutaku pulkara mirpanaringi munu panyanta wangkangu tjananya uwankara pungkula wiyantjaku munu tjana kanyintjitja uwankara kulu kurara wiyantjaku. Palu nyuntun palula tungunpungu munun kulintja wiyangu wantingu. Kanta pala palulanguru Mayatjalu nyanga alatji palyani. ¹⁹ Munu Pilitjiyanya ngurara tjuta mungawinki pika pitjanyangka nyuranya alpamilantja wiyaringkuku, kaya nyurampa pikaringkula pungkula nyurala waintariku Israelkunu uwankarangka, ka nyuntu munu nyuntumpa katja tjuta kulu ilura ngayula tjunguringkuku miriku nyanga ngurangka.” Nyanga alatji Samueltu Saulala kuruntu wangkangu munu wangkara wiyaringkulalta arkayiringu.

²⁰ Ka Saulalu tjukurpa nyangatja kulira yunpanguru mantangka punkanu pulkara nguluringkula. Panya paluru uparingu kalala mungangka kulu mai ngalkuntja wiyatu.

²¹ Ka minyama panya palulakutu ngalya-ilaringu munu nguluringkunyaangka nyakula wangkangu, “Mayatja wiru, nyuntu panyanin

wangkangu Samuelnga kurunpa pakaltjingantjaku. Kananta kulinu wati kutjupangku-palku wangkanyangka, munu panyaṅa mula-paṅu pakaltjingaṅu palu walytjankunatju kulin-tja wiyatu ilunytjikitjangu. ²² Ala, kulilani! Munu mai ngalkula kunpuriwa malaku nguraku ankunytjikitja.”

²³ Ka Saulalu wangkangu, “Wiya, wantinyina ngalkuntja wiyangu.” Kaya minyangka tjunguringu Saulaku panya wati kuranyitja tjuṅa kulu, munuya rawangku palunya wituwituningi ngalkuntjaku. Ka Saulanya mantangka kuwaripaṅu rawa nguwanpa ngaringi upaṅu, munu kulira kulira mantanguru pakara ma-marara piitangka nyinakatingu.

²⁴ Ka minyangu panya puluka kulunypa kanpi pulka kanyintjatjanungku mapalku ankula iluntara paṅu mai tampa kulu. ²⁵ Munu katira ungu Saulanya tjananya, kaya ngalkula paltjaringkula mungangkaṅu anu.

29

Pilitjiyanya Ngurara Tjutangu Davidanya Malakungku Witura Iyantja Ngura Tjikalakalaku

¹⁻² Kaya tawunu panya kutjara-manṅurunguru Pilitjiyanya ngurara tjuṅa warmalarira uwankara ngaparku tjunguringu tawunu ini Apikala, kaya Israelkunu tjuṅangu ngura tjunu kapitjarangka itingka wimarungka mawirakara ngura ini Tjitjarilta. Kaya mayatja panya ngura kutjara-manṅurunguru palumpa

tjanampa tjaultjingka tjungu maatjaringi kaputu kutjupa kaputu kutjupa winki mulapa. Kaya Davidanya tjana palumpa tjaultji tjuta tjanala tjunguringkula maatjaringi Akitjaku warmala tjutangka munuya mala nguwanpa pitjalinangi.

³ Ka Pilitjiyaku tjaultji tjutaku mayatja tjutanku Israelkunu tjuta tjanala tjungu maatjarinyangka nyakula wangkangu, “Ai! Israelkunu tjutaya nyaratja tjunguringu Akitjala tjanala. Nyaakuya nyaranpa?”

Ka Akitjalu wangkangu, “Wiya, Davidanya nganmanypa Saulaku tjaultji nyinangi munu mungatu nguwanpa Saulanya wantira ngananaala tjunguringu palumpa tjaultji tjutatjara. Munuya kuwari yiya kutju ngananaala nyinangi wiru mulapa kura kutjupa kutjupa palyantja wiya.”

⁴ Palu Pilitjiyaku tjaultji tjutaku mayatja tjuta Akitjaku pulkara mirpanaringu munuya palula wangkangu, “Wiya, Davidanya tjananya ngurakutu witura iyala tawunu panya nyuntu ungkunyjtjakutu Saulaku piruku malparingkunyjtjaku-tawara. Tjinguru paluru kulintja kampa kutjuparira nganananya iluntankuku, ka kinga panya Saulanya palumpa pukulariku piruku. Palula-tawara uti paluru tjana mauntalpa nyinama ngananaala tjungu pika nyangangka tjarpanytja wiya. ⁵ Kulinin panyatja? Israelkunu panya minyma tjuta? Panya pukulpaya nyanpingi munuya inma inkara wangkangi, ‘Saulaku warmala tjutanku wiyanu 1,000 warmala palu Davidaku warmala tjutangkuya palula munkara mulapa iluntanu

10,000-pa pulka mulapa.' Alatjiya mirawanira wangkangi."

⁶ Ka Akitjalu Davidanya altingu munu palula mauntalpa wangkangu, "Tjukururungkunanta tjakultjunanyi Godala mirangka, panya nyuntu warmala tjutatjara rawa ngayula tjungu nyinangi malpa alatjitu, kananku mukuringanyi nyura ngayula tjunguringkula Israelkunu tjutaku pikaringkunyjtaku. Palu nyanga Pilitjiyaku tjaultjiku mayatja tjutaya puu mulamularinganyi nyurampa. ⁷ Kaya nguraku ara tjana nyurampa mirpanarinyjtaku-tawara munuya pilunpa ma-nyinama."

⁸ Palu Davidanya kulira tjituru-tjitururingu munu Akitjala wangkangu, "Ngayuluna kura palyantja wiyatu nyuntumpa. Panya kuwari-patjarala pitjala nyurala titutjara tjungu alatjitu nyinangi malpa mulapa. Kalanyan nganananya nyaaku markuni nyurala tjunguringkula pikaringkunyjtaku?"

⁹ Ka Akitjalu wangkangu, "Wiya ngayulu nyurampa pulkara pukularinyi, panya nyuntu ngayuku malpa mulapa, angelpa purunypa. Palu ngayuku tjaultji tjutaku mayatja tjutangu nyuranya wangkangi pika nyangangka tjunguringkunyjtaku-tawara.

¹⁰ Pala palulanguruya mungawinki mulapa pakara malaku ara ngurakutu tawunu panya ngayulu nyuntunya ungunyjtalakutu."

¹¹ Kaya Davidanya tjana mulapau wanganarangku kulira pakara parari tjinturingkunya anu ngura panya Pilitjiyanya ngurara tjutaku mantakutu, kaya

Pilitjiyanya ngurara tjuṭa kutju warmalarira Tjitjariltakutu ma-tatiningi Saulala tjanalakutu pikakitja.

30

Davidalu Ama-likakunu Tjuṭa Iluntara Wiyantja

¹⁻³ Kaya Davidanya tjana tjiṅtu kutjara anangi rawa munu tjiṅtu maṅkuritja ngurangka ma-wirkanu tawunu panya Tjikalakala, munuya wirkara nyangu tjanampa wali uwankara tilira nyaruntja munuya puṭu nyangangi kuri tjuṭaku munu katja unṭalpa tjuṭaku kulu. Panya tjana Akitjala tjungu ankunyangka Ama-likakunu wati warmala tjuṭa tawunu panya palula tjarpangu malangka munuya kungkawara, minyma, tjitji tjuṭa kulu katingu munuya tjanampa ngura tilira nyarura wantikatingu.

⁴ Kaya Davidalu tjana pitjala nyakula pulkara ulangu munuya ulara ulara uliringkula uparingu. ⁵ Warmala nyarantuya Davidaku kuri kutjara katingu, Aki-nuwamanya pulanya Apikailnga.

⁶ Munuya ulara wiyaringkula Davidaku panya tjaultji tjuṭa palumpa mirpaṅaringu katja unṭalpa tjuṭanguru, munuya ngukara puntura wangkangi atura iluntankunytjikitjangku. Ka Davidanya kulira wangkanyangka pulkara tjituru-tjitururingu. Palu paluru kulinu Godalu palunya unngu rapannyangka munu palumpa tjaultji tjuṭangka raparingkula wangkangu. ⁷⁻⁸ Munu wati tjukurtjarangka Apiyatjala

wangkangu, “Putuna kulini. Wanyu mantara panya milmilpa ngalya-kati munu tjarpa, kali Godala tjapilku nganana utintjaku.” Ka mulapa tu mantara panya ngalya-katira tjarpangu, ka pula Godala tjaminu, “Wanalkula wati nyara warmala tjuta?”

Ka Godalu wangkangu Davidala, “Uwa, palya, wanalaya, panya nyura tjananya wanara witolku alatjitu munuya nyuranku walytja panya tjuta malakungku wanka mantjilku.”

⁹⁻¹⁰ Kaya Davidanya tjana wati nampa 600 ma-pakanu munuya ankula karu ini Pitjorta wirkanu, palu tjara kutjupaya nyara palula pakuringkula nyinakatingu wati 200, kaya Davidanya tjana kutju karungka ma-itipirira anu wati 400 kutju.

¹¹⁻¹² Munuya ma-wirkara urilta ma-pitjangi munuya wati kutju Itjipanya ngurara nyangu. Wati nyanga paluru tjintu mankurpa mai wiya, mina wiya nyinangi. Kaya wati palunya nyakula Davidalakutu katingu, munuya mina, mai ili, raitjinpa, kiripitji pilti kulu ungu, ka wati panya paluru ngalkula paljtjaringkula palyaringu.

¹³ Ka Davidalu palula tjaminu, “Ngura yaaltjigurun? Ngananyanku mayatja?”

Ka wati paluru Davidala wangkangu, “Ngayuluna wati Itjipanya ngurara, ka ngayuku mayatja wati Malakaikunu. Mungatuni paluru pikatjara wantakatingu tjintu mankurpa. ¹⁴ Panya paluru nganana warmalarira anu tawunu ulparira ngaranytja tjutakutu Kiritjikunu tjutaku panya ngurakutu munula tjarpara pungkula uwankara tjanampa tjulyara katingu. Munula piruku

Judah-nya ngurara tjutaku mantakutu ngapartji anu munula Calebakunu tjutaku ngura tjutangka tjarpara palu purunypatu katingu. Munula palulanguru tawunu ini Tjikalakanya tilira nyarunu.”

¹⁵ Ka Davidalu wangkangu wati panya palula, “Yaaltjengkaya wati panya warmala tjuta kumpira nyinanyi? Katini palula tjanalakutu. Panya paluru tjanaya kuranu tawunu Tjikalakanya.”

Ka wati Itjipanya ngurarangku wangkangu, “Uwa ngayulu nyuntunya katiku wati palula tjanalakutu, palu ngayunyani kalkula Godala mirangka iluntankunytja wiyakitjangku mununi wati nyara tjananya ungkunytja wiyangku wantima.”

Ka Davidalu mulapatu kalkunu pungkunytja wiyangku wantinytjikitjangku.

¹⁶ Ka wati paluru Davidanya Malakaikunu warmala tjutaku ngurakutu katingu. Ka pula ngalya-ilaringkula nyakukatingi tjana mai pulka para-nyinara arintara ngalkunnyangka. Panya paluru tjana kutjupa kutjupa uwankara tjanampa nguranguru tjulyara katinytjatjanungku pukularira mai ngalkuningi munuya waina kulu tjikiningi. Palu paluru pula patunguru kumpira ngarala nyangangi munu pula nyakula malaku anu ngurakutu.

¹⁷ Ka mungawinki ngalya-tjinturingkunyangka Davidanya warmala tjutatjara anu ngura nyara palulakutu, wati panya Itjipanya ngurarangku nintintjitjangka. Munuya wirkara Malakaikunu tjuta pungangi

kalala wara. Pungkulaya mungartjiringu munuya tjuṭa mulapa iluntanangi. Palu wati yangupala Malakaikunu tjuṭaya kamulangka ngulu tatira wirtjapakanu, nampa nyangatja 400.

¹⁸⁻¹⁹ Ka pika pungkula wiyaringkunyangka Davidanya tjana malangka tjarpangu Amalikakunu tjuṭaku ngurangka, munuya nyangu wanka nyinanyangka tjanampa kuripiti munu katja unṭalpa tjuṭa kulu, munu kutjupa kutjupa uwankara Malakaikunu tjuṭangu kutitjura katinytja tjanampa tawunu panya Tjikalakalangu. Munuya uwankara mantjira malakungku katingu, kuka tjuṭa kulu. ²⁰ Panya tjana tjiipi puluka tjuṭa walytjatjara tjulyara katingu Malakaikunu tjuṭangu. Ka Davidaku tjaultji tjuṭangu kuka uwankara utulura katingi ngurakutu wangkara, “Tjiipi puluka nyanganpa uwankara Davidakuringu.”

²¹ Munuya ngurakutu malaku ankula ngururpa wirkanu karu Pitjurta, panya nyara palulaya wati tjara nampa 200 patara nyinangi pakuringkula. Munuya Davidanya tjananya pitjanyangka nyakula ngaparikatingu munuya uwankara pulkara pukularingu. ²² Palu wati kutjupatjara Malakaikunu tjuṭangka pikaringkunyjtatjanu kura nyinangi, munuya Davidala alatji wangkangu, “Wati nyanganpa panyaya nganana tjungu pikakitja ankunytja wiyatu. Palu palya tjana kuri munu tjitji tjuṭa kutju mantjira anama, kala nganana tjiipi, puluka, ulytja, kutjupa kutjupa tjuṭa Malakaikunu tjuṭangu tjulyara katinytja

tjarara mantjilku.”

23 Ka Davidalu tjanala wangkangu wati panya kurakura tjutangka, “Walytja tjuta! Mayatja Godalulanya nyanganpa ungu uwankara, kala manyuringkunyitja wiyangku tjarala. Mayatjalu nganaanya wirungku ngalkinu kala Malakaikunu tjuta pungkula wiyanu, panya nyara tjana nganampa ngura Tjikalakanya kurara pungu. 24 Ka nyura manyuringkunyangka kutjupa tjuta pukularinytja wiya. Kulilaya! Nganaa anu pika pungkunyitjikitja, kaya tjara kutjupangku nyinara ngura ulytja kutjupa kutjupa tjuta atunymanangi. Kala uti uwankarangku tjarara mantjinma.”

25 Uwa, tjukurpa nyanga palunya Davidalu wangkangu anangu Israelkunu uwankarangku kulintjaku, ka kuwari nyanga ngarangi alatjitu.

26 Kaya Davidanya tjana uwankara tjungur-ingkula ankula ngurangka wirkanu tawunu panya Tjikalakala munu palulanguru kuliningi Malakaikunu tjutaku kuka tjuta ngura tjutakutu iyantjikitjangku tjarukutungku manta Judah-lakutu. Munu paluru palumpa malpa tjutangka wangkangu tawunuku panya mayatja kuranyitja tjutangka, “Nganaa Godaku mirpantju tjuta pungkula waintaringu Malakaikunu tjuta, munula tjanampa tjiipi puluka tjuta katingu, kana kuwari kuka palunya tjananya ma-iyani nyurampa nyuranku kanyintjaku.”

27-31 Munu Davidalu wati tjutangka wangkangu tjiipi puluka panya tjuta katira

anangu tjuṭa ungkunyṭjaku, tawunu nyanga palula tjanalakutu:

Pitjiltakutu
 Ramatja-nikipilakutu
 Tjatirtakutu
 Arawalakutu
 Tjipamatjalakutu
 Itjimawalakutu
 Rakaltakutu
 Uumalakutu
 Puwatjantakutu
 Atjakalakutu
 Ipurantakutu

Munu piruku kutjupātjara iyanu anangu nyanganku Tjiramilkunu tjuṭaku munu Kiinkunu tjuṭaku. Uwa, paluru kuka tjuṭa iyanu ngura panya palula tjanala paraninytjatjanungku.

31

Mayatja Saulanya Katja Mankurtjara Ilunytja

¹⁻² Ka panyaya Pilitjiyanya ngurara tjuṭa warmalarira anu ngura panya Kilpawalakutu munuya wirkara puli paṅṭa warara Israelkunu tjuṭa pungangi tjuṭa mulapa. Ka tjara kutjupa ngulu wirtjapakanu Saulanya munu katja mankurpa kulu ini nyanganpa Jonathannga, Pinatapanya munu Maltji-tjuwanyanya. Ka tjananya ngulura ma-wataparara katja panya mankurpa iluntanu. ³⁻⁴ Ka Saulalu tjuṭa pungangi, palu paluru putu winaringangi, ka Pilitjiyanya ngurarangku punarangka palunya wakanu, ka paluru punkara ngaringi, munu tjaultji palumpa

kutitji katipaingka wangkangu, “Kuwarinīya wati nyara kulira wantipai tjutangku pitjala ngayunya anara kurara pungkula iluntananyi. Kani wanyu warpungkula nyuntumpa pala tjulangka wakara iluntara.” Palu tjaultji paluru pulkara nguluringangi palumpa panya mayatja iluntankunytjikitja. Palu Saulalunku walytjangku tjula palumpa milpinypa marangku witera kanyintjatjanungku palulatu punkanu mununku walytjangku wakara iluntanu. ⁵ Ka tjaultji panya paluru nyangu mununku palu purunypatu palyanu munu tjulakutu panya punkanu munu ilungu. ⁶ Uwa, Saulanya munu palumpa katja mankurpa tjaultji palumpa kutitji katipainya munu tjaultji kutjupa tjuta kulu tjungu uwankaratu ilungu tjintu nyara palulatu.

⁷ (Kaya Israelkunu kutjupa tjuta nyinangi ngura nyara palula itingka ngura ini Tjitjarilta kampa kutjupa, munuya karu Jordanta itipi kulu. Munuya tjukurpa kulinu Saulanya munu katja mankurpa iluntankunytja, munu Saulaku tjaultji tjuta ngulu wirtjapakantja. Nyanga palunya kuliraya tawunu tjananku wantikatira ngulutu wirtjapakanu. Kaya tjaultji panya Pil-itjiyanya ngurara tjutangku mala pitjala nyangu wali ultu, munuya tjarpara walytjaringkula nyinangi.)

⁸ Munuya mungawinki malaku anu arakutu panya tjana pungkunytjalakutu munuya tjula, kulata, kutjupa kutjupa tjuta kulu mantjiningi anangu miri tjutanguru. Munuya uwankara para-mantjira Saulanya kulu miri ngarinyangka nyangu munu katja mankurpa

kulu. ⁹⁻¹⁰ Munuya Saulanya kata kaṭara palumpa mantara anga-kanyilpainya mantjira katira timpulangka tjunu, panya tjana walkulpaingka. Panya tjanampa goda minyma ini Atjatainya. Munuya Saulanya puntu wallpangka wakara utitjunu, palumpa katja mankurpa kulu, city wall-ta ngura ini Pitjatjanta. Munuya palulangurulta tjaultji panya tjuṅangu kutjupa tjuṅa tjakulpa witura iyanu, kaya tawunu tjuṅangka wirkara para-tjakultjunangi Pilitjiyala manta winkingka timpulangka kulu anangu uwankarangka. Alatjiya tjakultjunangi, “Mayatja panya Saulanya katja mankurtjara ilungu munu tjaultji tjuṅa kulu ilungu.”

¹¹ Kaya Israelkunu tjuṅa ngura ini Tjaipitjala nyinanytja tjuṅangu kulinu panya Pilitjiyanya ngurara tjuṅangkuya kunyu Saulanya wakara wallpangka utitjunu katja mankurpa kulu tawunu ini Pitjatjanta. ¹² Kaya ngura nyara Tjaipitjala wati kutjupajara kunpu nyinangi munuya junguringkula mungangka anu tawunu panya Pitjatjantakutu munuya miri Saulanya nyakula mantjira katingu katja mankurpa kulu tjanampa tawunukutu. Munuya warungka tilinu puntu palunya tjananya. ¹³ Munuya warunguru tarka tjuṅa kutju mantjira tjuṅutjunu katja panya mankurpa kulu punu ini Tamarikala itingka ngura ini Tjaipitjala manta ini Kiliyatala. Munuya palulanguru tjiṅtu 7-pa nyinangi tjituru-tjituru pulka mai wantira.

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara
language of Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6